

Québec

YACHTING inc.

est fier de cette réalisation

Guide des Marinas 2011 Guide

Toutes les
marinas
Québec et Lac Champlain

All the marinas
Quebec and Lake Champlain

PLUS



- Annuaire du plaisancier
- Répertoire des associations
- Bottin des entreprises nautiques
- *The Boater's Directory*
- *Associations Directory*
- *Business Directory*

5,95 \$





MARINE EXPERT



Naviguez avec Assurance

Le choix par excellence de l'assurance maritime pour tous types d'embarcations et entreprises nautiques.

1 888 671.3030

Consultez notre site internet pour trouver un courtier accrédité Marine Expert
www.marineexpert.ca www.marineexpert.ca

GUIDE DES Marinas 2011 GUIDE

Éditeurs

Daniel Hébert,
Nicole Bonneville

Rédaction

Joani Hotte-Jean
Nicole Bonneville

Entrée de données

Joani Hotte-Jean
Nicole Bonneville

Directeur Ventes et Marketing

Daniel Hébert
Tél.: 450 663-4141 / 1 866 433-3553
Télécopieur: 450 668-7511

Ventes nationales

Wayne Arthurs
Tél.: 416 456-7977
Télécopieur: 905 458-3285

Rédaction

quebecyachting@quebecyachting.ca

Le Guide des marinas est publié une fois par année par Québec Yachting Inc., 43 rue De Dinan, Laval, Québec H7N 2X8.

Québec Yachting Inc. se fera un plaisir de recevoir votre courriel. Veuillez faire parvenir vos lettres et commentaires à l'attention de l'éditeur, à l'adresse mentionnée ci-dessus. Québec Yachting ne s'engage pas à retourner les manuscrits, photos ou illustrations non réclamées. Copyright © 2002 Québec Yachting Inc. Tous droits réservés. Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite sans l'autorisation écrite des éditeurs.

Droits d'abonnement courants:
21,05\$ (taxes comprises) par année.
Pour abonnement:
www.quebecyachting.com

Envoyez de publications canadiennes — Convention de ventes — numéro 41515515 Service des postes: Veuillez expédier les changements d'adresse et les exemplaires non livrables à:
Québec Yachting Inc.,
43 rue De Dinan, Laval, Québec H7N 2X8.
Port de retour garanti.

Vol. 19

CHANGER POUR LA SIMPLICITÉ

Cette année, votre *Guide des marinas*, comprenant plus de 200 marinas du Québec et du lac Champlain, n'a pas seulement été mis à jour, il a aussi été revu pour une consultation des plus faciles. Parmi les changements notables, l'agrandissement des cartes géographiques est à considérer, puisqu'il vous permettra de mieux localiser les marinas d'une région.

Québec Yachting vous présente également de nouveaux textes informatifs qui vous seront sans doute d'une grande utilité. Vous naviguerez en toute sécurité à l'aide de vos cartes avec Bernard Labrecque. Vous en saurez davantage sur quelques règlements problématiques pour les plaisanciers, choisis par Luc Bernuy de la *Société de sauvetage*. Réal Larose vous présentera des poissons de chez nous et Thierry Frankel, par le biais de Delblanc, vous donnera des conseils sur l'entretien de votre moteur diesel en début et en fin de saison.

N'oubliez pas votre exemplaire du *Guide des marinas* à la maison! Il vous sera plus pratique dans vos bagages ou dans votre embarcation. Vous pouvez aussi consulter sa version électronique sur le site Internet de *Québec Yachting* à l'adresse suivante : www.quebecyachting.com.

Si vous avez des commentaires ou des suggestions, n'hésitez pas à nous envoyer un courriel à quebecyachting@quebecyachting.ca.

Joani Hotte-Jean

A CHANGE FOR SIMPLICITY

This year, your *Guide des marinas*, which includes more than 200 marinas in Quebec and Lake Champlain, was not only updated, it was also revamped so it is now easier to consult. Among the biggest changes, the enlargement of the maps is to be considered since it will help you to better locate the marinas in a specific region

Québec Yachting also offers you new informative texts that will surely be very useful. You will navigate safely with the help of your maps with Bernard Labrecque. You will find out more about a few problem regulations for boaters, chosen by Luc Bernuy of the *Société de sauvetage*. Réal Larose will show you different species of fish from Quebec and Thierry Frankel, by means of Delblanc, will give you advice on the maintenance of your diesel engine at the beginning and at the end of the season.

Don't forget your copy of the *Guide des marinas* at home! It will be much more useful in your luggage or on your boat. You can also consult its electronic version on the *Québec Yachting* web site at the following address: www.quebecyachting.com.

If you have any comments or suggestions, please do not hesitate to send us an e-mail at quebecyachting@quebecyachting.ca.

Joani Hotte-Jean



Québec
YACHTING

Guide des marinas 2011

2011 Marinas Guide

Sommaire / Contents

3	À la barre
6	Codes des tarifs / Légende des services offerts dans les marinas Codes for rates / Caption services offered in the marinas
18	Associations et fédérations Boating Associations and organizations
20	L'annuaire du plaisancier
24	Navigation / Navigation
50	Section Verte
62	Classification des marinas
132	The Boater's Directory
144	Bottin des entreprises nautiques Marine Business Directory
154	Index des marinas Marinas Index
160	Index des annonceurs Advertisers Index

Les marinas par région / Marinas by Region

66		Montréal et ses environs Montreal and surrounding areas
80		Sud-Ouest du Québec et Outaouais South West and Outaouais
88		Rivière Richelieu (du Saint-Laurent au lac Champlain) Richelieu River (St-Lawrence River to Lake Champlain)
96		Mauricie et Centre du Québec Mauricie and Centre du Québec
102		Québec et ses environs Quebec City and surrounding areas
108		Bas Saint-Laurent et Côte Nord Lower St-Lawrence and North Shore
114		Saguenay et lac Saint-Jean Saguenay – Lake St-Jean
122		Gaspésie, îles de la Madeleine, Nouveau-Brunswick Gaspesia, Magdalen Islands, New-Brunswick
128		Estrie et Abitibi-Témiscamingue Estrie and Abitibi-Témiscamingue
134		Lac Champlain Lake Champlain

MOINS DE 4 MÈTRES D'ESPACE POUR ACCOSTER

Fini
les cinq minutes
humiliantes
à manœuvrer
vers l'avant et
vers l'arrière.



Manœuvrer nerveusement dans un espace restreint avec tous les yeux braqués sur vous est maintenant chose du passé. Grâce au frein et à la marche arrière intelligents, il est très facile d'utiliser la marche avant, le point mort et la marche arrière pour accoster rapidement et en toute confiance. Aussi simple que de stationner votre voiture. sea-doo.com

SEADOO | 

©2010 Brunswick Products Worldwide (BWP) inc. Tous droits réservés. "SEADOO" et le logo BWP sont des marques de commerce de Brunswick Products Worldwide, Inc. ou de ses sociétés affiliées. Non vendu pas de les utilisés de démonter dans n'importe quelle compétition de moto à deux places les compétitions de compétition ou les applications de piste/voies de course et le vous ne pourrez pas amener toute la puissance et les performances de votre embarcation. Conduisez toujours prudemment et de façon responsable. Certaines conditions de conduite représentent un risque pour des conducteurs débutants qui sont expérimentés et sont à éviter.

Codes des tarifs 2011

2011 Codes for rates

A	Coût au pied à la saison <i>Cost per feet per season</i>	B	Coût par pied par jour <i>Cost per feet per day</i>
	1 — 15 \$ et moins/and less 2 — 16 \$ — 25 \$ 3 — 26 \$ — 35 \$ 4 — 36 \$ — 45 \$ 5 — 46 \$ — 55 \$ 6 — 56 \$ et plus/and over		1 — 0,50 \$ — 0,60 \$ 2 — 0,61 \$ — 0,70 \$ 3 — 0,71 \$ — 0,80 \$ 4 — 0,81 \$ — 0,90 \$ 5 — 0,91 \$ — 1 \$ 6 — 1 \$ et plus/and over
C	Coût global par jour <i>Fixed rate per day</i>	Notes	
	1 — 10 \$ et moins/and less 2 — 11 \$ — 20 \$ 3 — 21 \$ — 25 \$ 4 — 26 \$ et plus/and over	<p>Bien que des mesures ont été prises pour assurer l'exactitude des données publiées, l'éditeur ne peut être tenu responsable des changements pouvant survenir ou de toute autre erreur. / <i>The editor cannot be held responsible for changes or errors, be they by omission or otherwise.</i></p>	

Légende des services offerts dans les marinas

Caption services offered in the marinas

	Nombre de places à quai <i>Dockage</i>		Magasin de marine <i>Marine store</i>
	Nombre de places au mouillage <i>Moorings</i>		Équipement pour sortie de l'eau <i>Travel lift or similar equip.</i>
	Nombre de places pour visiteurs <i>Transient</i>		Entreposage d'hiver <i>Winter storage</i>
	Longueur maximum du bateau <i>Max. length</i>		Vidange septique <i>Pump-out</i>
	Profondeur moyenne à marée basse (pi) <i>Max. length</i>		Toilette et douche <i>Restrooms and showers</i>
	Profondeur au quai de service (pi) <i>Draft at service (dock feet)</i>		Buanderie <i>Laundry room</i>
	Carburant <i>Fuel/gas</i>		Restaurant <i>Restaurant</i>
	Eau <i>Water</i>		Rampe de mise à l'eau <i>Launching ramp</i>
	Électricité <i>Electricity</i>		Tarifs <i>Rates</i>
	Glace <i>Ice</i>		Accès internet <i>Internet access</i>
	Atelier de mécanique <i>Engine repairs</i>		



Investir dans ce que vous appréciez



JEANNEAU

www.jeanneau.com

info@jeanneau.com

410.280.9400



www.marinagagnon.com

450.291.3336 | info@marinagagnon.com

Marina Gagnon 50, 62e Avenue, St-Paul-de-l'Île-aux-Noix, Québec, Canada



« La voix des plaisanciers au Québec »

En étant membre du Regroupement des Plaisanciers du Québec vous joignez les rangs de la plus importante association de propriétaires de bateau de plaisance au Québec et au Canada puisque nous sommes une Division de l'Alliance Canadienne des Plaisanciers.

Vous profiterez d'une foule de bénéfices dont :

- une réduction de **10%** (maximum de \$ 100.00) sur votre prime d'assurance bateau auprès de Marine Expert
- un abonnement **gratuit** d'un an à la revue Les Plaisanciers
- une copie **gratuite** du Guide des Marinas de Québec Yachting

**Et beaucoup d'autres avantages que vous pouvez découvrir
en visitant notre site au : www.rpq.ca**





De plus, le Regroupement des Plaisanciers du Québec siège dans toutes les institutions gouvernementales reliées au nautisme et dans les organisations sans but lucratif de l'Industrie Nautique et ce dans le but de vous représenter et **protéger** vos droits.

Enfin nous supportons et appuyons :

- tout organisme ayant comme mission la protection de l'Environnement
- tout organisme de formation, de prévention et de sécurité nautique

Suivez la vague et devenez membre dès maintenant !

Formulaire d'inscription sur le site

www.rpq.ca



By becoming a member of the Canadian Boaters Alliance (CBA) you are joining a non-profit organization, which has given itself for mission to represent and protect recreational boaters's interest with the various government authorities involved in recreational boating throughout Canada.

Members can also take advantage of many benefits such as :

- **10% discount (max \$ 100.)** on their marine insurance premium with Marine Expert
- **free** yearly subscription to the magazine « Boats and Places »
- **free** Quebec Yachting Marina Guide delivered by mail

and many more which you could find on our website: www.rpq.ca

The Canadian Boaters Alliance / RPQ also:

- Support and promote organizations related to education, prevention and nautical safety.
- Support and promote organizations, which have for mission to protect the environment to insure the continued use of Canada's waterways.

« Catch the wave and join the CBA / RPQ today! »
Fill out the application form on the website.

www.rpq.ca



PRINCECRAFT

NOUS
CONSTRUISONS DES
BATEAUX.



VOUS
BÂTISSEZ DES
SOUVENIRS.

Les bateaux Princecraft sont parfaits pour passer des moments de qualité avec vos proches. Placés dans la fabrication d'embarcations en aluminium depuis 1964, Princecraft vous invite à dénicher la meilleure gamme de bateaux, bateaux de pêche et bateaux pourriez. Téléphonez au **800.395.8888** ou visitez à princecraft.com pour trouver le détaillant Princecraft le plus près de chez vous.

**VENEZ VOIR NOTRE SÉLECTION
DE BATEAUX ÉLECTRIQUES SUR PRINCECRAFT.COM**



NOUVEAU! ACHAT EN LIGNE:
www.raytech.ca


GARMIN™

1451 boul. des Laurentides, Vimont, Laval, H7M 2Y3

Raytech 
Electronique

1(888)887-6627
www.raytech.ca



Un concept global
de services
100% pluriels

Marina Gagnon et fils ltée



Chef de file en voile et moteur,
nous sommes le plus important
détaillant exclusif pour le Québec et les
Maritimes avec 7 grandes marques
sous un même toit!



50, 62e Avenue
Saint-Paul-de-l'Île-aux-Noix
Québec J0J 1G0
Tél.: 450-291-3336
Montréal: 514-875-8080
Fax: 450-291-3309



Nos services

- Piscine chauffée
- Tables à pique-nique et BBQ
- Cour asphaltée
- Terrains de basket-ball, ballon volant, jeux de fers, pétanque
- Place à quai, court et long terme
- Entreposage intérieur ou extérieur
- Service de courtage expérimenté
- Salle de montre ouverte 7 jours par semaine
- Vaste magasin, un des plus complets au Québec
- Chantier naval complet

Pour en connaître davantage
sur nos produits et services,
visitez notre site au

www.marinagagnon.com



Communications maritimes – L'alphabet phonétique

Marine communications – Phonetic alphabet

Il est important de connaître l'alphabet phonétique lorsque l'on utilise une radio VHF à bord de son bateau. Il faut donc bien apprendre l'alphabet phonétique de l'Union internationale des télécommunications (UIT) afin de pouvoir l'employer couramment, sans difficulté, chaque fois qu'il faut énoncer des lettres ou des groupes de lettres séparément ou lorsque la communication est difficile. On doit toujours se servir de l'alphabet phonétique pour transmettre l'indicatif d'appel.

Reportez-vous au tableau d'épellation ci-dessous lorsque vous devez épeler un indicatif d'appel ou des mots.

It is important to know the phonetic alphabet when using a VHF radio on board. It is thus necessary to learn the phonetic alphabet of the International Telecommunication Union (ITU) in order to be able to use it currently, without difficulty, each time you have to enunciate letters or groups of letters separately or when communications are difficult. Use of the phonetic alphabet is mandatory when transmitting a call sign.

Refer to the spelling table below when you have to spell a call sign or words

A = Alfa	N = November
B = Bravo	O = Oscar
C = Charlie	P = Papa
D = Delta	Q = Quebec
E = Echo	R = Romeo
F = Foxtrot	S = Sierra
G = Golf	T = Tango
H = Hotel	U = Uniform
I = India	V = Victor
J = Juliett	W = Whiskey
K = Kilo	X = X-Ray
L = Lima	Y = Yankee
M = Mike	Z = Zulu

GUIDE DES Marinas 2011 GUIDE

Le temps qu'il fait

Le Service de l'environnement atmosphérique d'Environnement Canada emploie dans ses prévisions météorologiques maritimes certains termes spécialisés.

Les vents légers sont des vents de moins de 15 noeuds.

Les vents modérés sont des vents de 16 à 19 noeuds.

Les vents forts sont des vents soutenus d'une vitesse de 20 à 33 noeuds.

Un avertissement de vent fort aux petites embarcations est diffusé en cas de vents soutenus d'une vitesse de 20 à 33 noeuds.

Un avertissement de coup de vent est émis en cas de vents soutenus d'une vitesse de 34 à 47 noeuds.

Un avertissement de vent de tempête est émis en cas de vents soutenus d'une vitesse de 48 à 63 noeuds. (Un noeud correspond à un mille marin à l'heure, équivalant à 1,85 km/h ou 1,1 mi/h).

Extrait du Guide de sécurité nautique de la Garde côtière canadienne. Pour se procurer un exemplaire gratuit de ce guide, communiquer avec les Renseignements nautiques de la Garde côtière canadienne au 1-800-267-6687.

Weather Wise

Environment Canada's Atmospheric Environment Program uses some specialized terminology in marine weather forecasts:

Light winds are winds less than 15 knots.

Moderate winds are winds in the range of 16-19 knots.

Strong winds are sustained wind speeds in the range of 20-30 knots.

Small craft warnings are issued when sustained wind speeds are expected in the range of 20-33 knots.

Gale warnings are issued when sustained wind speeds are expected in the range of 34-47 knots.

Storm warnings are issued when sustained wind speeds are expected in the range of 48-63 knots.

A knot is one nautical mile per hour, equivalent to 1.85 km/h or 1.1 mph.

Excerpt from the Safe Boating Guide of the Canadian Coast Guard. To obtain a copy of the Safe Boating Guide, free of charge, contact the Boating Safety Info-Line at 1 800 267-6687.



parcscanada.gc.ca

parks.ca

Les canaux historiques de Parcs Canada au Québec

Une escale au cœur de la ville

Parks Canada's Historic
Canals in Quebec

A getaway in the heart of the city



1-888-773-8888



Parcs
Canada

Parks
Canada

Canada

Pour vous guider sous le vent

Échelle de Beaufort

Force	Noeud km/h	Appellation	Effets observés sur mer	Effets observés sur terre
0	0 à 1 nd 0 à 2 km/h	Calme	La surface de la mer est unie comme un miroir mais pas forcément plane.	La fumée s'élève verticalement.
1	1 à 3 nd 2 à 6 km/h	Très légères brises	Il se forme des rides ressemblant à des écailles de poisson mais sans écume.	La fumée indique la direction du vent.
2	4 à 6 nd 6 à 11 km/h	Légère brise	Vaguelettes courtes mais plus accusées. Leur crête a une apparence vitreuse mais elles ne déferlent pas. Par bonne visibilité, la ligne d'horizon est toujours très nette.	On sent le vent sur le visage; les feuilles frémissent et les girouettes bougent.
3	7 à 10 nd 12 à 19 km/h	Petite brise	Très petites vagues. Les crêtes commencent à déferler. Écume d'aspect vitreux. Parfois quelques moutons épars.	Feuilles et brindilles bougent sans arrêt. Les petits drapeaux se déplient.
4	11 à 16 nd 20 à 28 km/h	Jolie brise	Petites vagues devenant plus longues. Moutons franchement nombreux.	Poussières et bouts de papier s'envolent. Les petites branches sont agitées.
5	17 à 21 nd 29 à 38 km/h	Bonne brise	Vagues modérées prenant une forme plus nettement allongée. Formation de nombreux moutons. Parfois quelques embruns.	Les petits arbres feuillus se balancent. De petites vagues avec crête se forment sur les eaux intérieures.
6	22 à 27 nd 39 à 49 km/h	Vent frais	De grosses vagues ou lames commencent à se former. Les crêtes d'écume blanche sont parfois plus étendues. Habituellement, quelques embruns.	Les grosses branches sont agitées. On entend le vent siffler dans les fils téléphoniques et l'usage du parapluie devient difficile.
7	28 à 33 nd 50 à 61 km/h	Grand frais	La mer grossit. L'écume blanche qui provient des lames déferlantes commence à être soufflée en trainées qui s'orientent dans le lit du vent.	Des arbres tout entiers s'agitent. La marche contre le vent devient difficile.
8	34 à 40 nd 62 à 74 km/h	Coup de vent	Lames de hauteur moyenne et plus allongées. De la crête commencent à se détacher des tourbillons d'embruns. Nettes trainées d'écume orientées dans le lit du vent.	De petites branches se cassent. La marche contre le vent devient presque impossible.
9	41 à 47 nd 75 à 88 km/h	Fort coup de vent	Grosses lames. Épaisses trainées d'écume dans le lit du vent. La crête des lames commence à vaciller, s'écrouler et déferler en rouleaux. Les embruns peuvent réduire la visibilité.	Peut endommager légèrement les bâtiments (bardeaux de toitures).
10	48 à 55 nd 88 à 102 km/h	Tempête	Très grosses lames à longues crêtes en panache. Épaisses trainées d'écume. La surface des eaux semble blanche. Le déferlement en rouleaux devient intense et brutal. Visibilité réduite.	Déracine les arbres et endommage sérieusement les bâtiments.

Texte adapté par Bernard Claveau



PRATIQUE A
PLUSIEURS
SIGNIFICATIONS

LEGER-COMPACT-FACILE A
UTILISER-FACILE A PORTER
ECONOME EN CARBURANT
TECHNOLOGIE A LA TEMPS

DF9.9



Les spécifications, caractéristiques du produit et couleurs peuvent être modifiées sans préavis. Loyer effectivement votre moteur et trouvez toujours en plaisance, renouvelable. Respectez l'environnement et assurez-vous toujours que tous vos passagers portent bien leur gilets de sauvetage. Consultez votre concessionnaire Suzuki Marine pour obtenir plus sur la gamme complète des moteurs Suzuki à quatre temps. Suzuki, Un mode de vie !



Un mode de vie !

Associations/Fédérations

Association canadienne de yachting (ACY/CYA)

Portsmouth Olympic Harbour, 53 Yonge Street
Kingston, Ontario K7M 6G
Téléphone : 613 545-3044
Télécopieur : 613 545-3045
Internet : www.sailing.ca

Association canadienne d'hydrographie Canadian Hydrographic Association

Section Québec
53, rue St. Germain Ouest, Rimouski, QC G5L 4B4
Téléphone : 418 775-0812
Télécopieur : 418 775-0654
Internet : www.hydrography.ca

Association des amateurs de bateaux de bois

190, du Quai – CP 265, Neuville, QC GOA 2R0
Internet : www.yachting.qc.ca/aabb

Canadian Marine Manufacturers Association (CMMMA) Association Canadienne des Manufacturiers de Produits Nautiques (ACMPN)

243 North Service Rd – suite 106
Oakville, ON L6M 3E5
Internet : www.cmma.com

Canadian Safe Boating Council

(Conseil canadien de la sécurité nautique)

26 Golden Gate Court, Scarborough, ON M1P 3A5
Télécopieur : 416 293-2445
Internet : www.csbc.ca

Constructeurs et navigateurs amateurs (CONAM)

C.P. 335 Succ. Jean-Talon, Montréal, QC H1S 2Z3
Internet : www.conam.qc.ca

Escadrilles canadiennes de plaisance (ECP-CPS)

28, Gloden Gate Court, Scarborough,
Ontario, M1P 3A5
Téléphone : 416 293-2438 • 1 888 277-2628
Télécopieur : 416 293-2445
Internet : www.cps-ecp.ca

Fédération de ski nautique du Québec

4545, Pierre-de-Coubertin, C.P. 1000 succ. M,
Montréal, Québec, H1V 3R2
Téléphone : 514 252-3092
Télécopieur : 514 252-3186
Internet : www.skinautiquequebec.qc.ca
Courriel : info@skinautiquequebec.qc.ca

Fédération de voile du Québec

4545, Pierre-de-Coubertin, C.P. 1000
succ. M, Montréal, Québec, H1V 3R2
Téléphone : 514 252-3097
Télécopieur : 514 252-3158
Internet : www.voile.qc.ca

Fédération nautique du Canada

410, rue Victoria, Valleyfield, Québec, J6T 1B8
Téléphone : 450 377-4122
Courriel : cbfnc@bellnet.ca
Internet : www.cbfnc.ca

Fédération québécoise des activités sub-aquatiques (Plongée Québec)

4545, av. Pierre-De Coubertin, C. P. 1000,
succursale M., Montréal, (Québec) H1V 3R2
Téléphone : 514 252-3009 • 1866 391-8835
Télécopieur : 514 254-1363
Courriel : plongee@fqas.qc.ca
Internet : www.fqas.qc.ca

Fédération québécoise du canot et du kayak

4545, av. Pierre-de Coubertin
C.P. 1000, succursale M, Montréal
(Québec), Canada H1V 3R2

Téléphone : 514 252-3001
Télécopieur : 514 252-3091
Courriel : info@canot-kayak.qc.ca
Internet : www.canot-kayak.qc.ca

Ontario Marine Operators Association (OMOA)

Suite 49, 2 Poyntz St. Village Square Mall
Penetanguishene, Ontario L9M 1M2
Téléphone : (705) 549-1670
Internet : www.marinasontario.com
Courriel : omoa@marinasontario.com
Note : Un Guide des marinas (en anglais seulement) est
publié sans frais par OMOA

Radio amateur du Québec

4545, av. Pierre-De Coubertin, C. P. 1000
succursale M. Montréal (Québec) H1V 3R2

Téléphone : 514 252-3012
Télécopieur : 514 254-9971
Internet : <http://www.raqi.qc.ca>
Courriel : raqi@sympatico.ca

Regroupement des plaisanciers du Québec (RPQ)

Canadian Boaters Alliance (CBA)

4505, boul. Lapinière, Bureau 100,
Brossard (Québec) J4Z 3T5
Téléphone : 450 671-6147
Télécopieur : 450 671-7993
Internet : www.rpq.ca

Société de Sauvetage

4545 Pierre de Coubertin C.P. 1000
Montréal, QC H1V 3R2
Téléphone : 514 252-3100
Internet : www.sauvetage.qc.ca

Ne manquez pas

La nouvelle saison
de l'émission
Jeter l'ancre
à **RDS**



Maintenant dans le
bloc « Plein Air »
le dimanche à
compter du 15 mai

LE RÉSEAU DES SPORTS

RDS.ca

www.trapezeprod.com

Trapèze productions inc.

L'annuaire du plaisancier

Recherche et sauvetage

Garde côtière canadienne	
Province de Québec (Fleuve Saint-Laurent)	1 800 463-4393 et 418 648-3599
Maritimes	1 800 565-1582 et 902 427-8200
Radio VHF	16 (156,8 Hz) Pour toutes les régions
Cellulaire	*16
Ontario	1 800 267-7270 / 613 965-3870
En cas d'urgence (autre que maritime)	
Centre Antipoison du Québec	1 800 463-5060
Sûreté du Québec	1 800 461-2131
Vermont Poison Control Centre, Burlington	802 658-3456

Renseignements généraux

Renseignements nautiques	1 800 276-6687 / 613 990-3124
Rapports de pollution	1 800 363-4735
Pour obtenir sans frais Le Guide de sécurité nautique ou pour signaler des aides à la navigation défectueuses ou de la pollution	1 800 267-6687 / 613 990-3124 / 418 648-5331
Internet	www.ccg-gcc.gc.ca
U.S. Coast Guard	
Burlington, Vermont	802 864-6791

Canaux, écluses, Voie maritime du Saint-Laurent

Au Canada	
Voie maritime du Saint-Laurent	450 672-4115
Parcs Canada – Bureau national	888 773-8888 www.parkscanada.pch.gc.ca
Parcs Canada /Canal Chamby	450 658-6525
Canal Rideau	613 283-5170 www.pc.gc.ca/lhn-nhs/on/rideau/index_f.asp
Lieu historique national du Canada de la Voie-Navigable- Trent-Severn	
Tél (Sans frais en Amérique du Nord)	1-888 773-8888 www.pc.gc.ca/lhn-nhs/on/trentsevern/index_f.asp
Parc national des Îles-du-Saint-Laurent	613 923-5261 www.parkscanada.gc.ca/sli
Aux États-Unis	
The St-Lawrence Seaway (secteur USA)	315 764-3200
Department of Transportation (New York Canals)	518 457-1187

Cartes marines et documents nautiques

Pêches et Océans Canada	
Service Hydrographique du Canada, Région Centrale et Est du Canada	
Distribution des cartes marines	613 998-4931
Internet	www.chs-shc.dfo-mpo.gc.ca/pub
Les cartes marines sont en vente dans le réseau des marchands autorisés.	
Avis aux navigateurs	
Édition canadienne	613 990-3037
sur Internet	www.notmar.com
Tables des marées et courants Pêches et Océans Canada	1 800 668-5222
Ces publications sont disponibles chez les marchands autorisés.	

Bulletins météorologiques

Environnement Canada	
Prévisions générales avec Météo à la carte	1 900-565-4455
Prévisions maritimes avec Météo à la carte	1 900-565-4000
Sur Internet	www.ec.gc.ca
Note : les services Météo à la carte sont facturés à la minute.	
VHF	voies 21B, 25B, 83B
National Weather Service (USA)	
Burlington Vermont	802 862-2475
Sur Internet	www.nws.noaa.gov

MONTRÉAL

JETEZ L'ANCRÉ AU CENTRE-VILLE !

PLUS DE 300 PLACES À QUAI

Réservez votre place dès maintenant et profitez du décor urbain unique de Montréal.

DEUX MARINAS

PONT D'ESCALE

entièrement rénové

Espaces à court ou moyen terme

MONTRÉAL YACHT CLUB

Séjours saisonniers

ou de longue durée



1 866 496-QUAI (7829)

QuaisduVieuxPort.com



Canadien



L'annuaire du plaisancier

Communications maritimes

Renseignements au sujet des licences d'exploitation d'une station et des certificats restreints de radiotéléphonistes :

Industrie Canada

Renseignements généraux 613 947-7466

Internet www.ic.gc.ca

Note : en vertu de la loi, quiconque veut faire fonctionner une radio marine portative ou fixe se trouvant à bord d'une embarcation de plaisance doit posséder un Certificat restreint d'opérateur radio (division maritime). Industrie Canada a donné aux Escadrilles canadiennes de plaisance (ECP) le pouvoir de délivrer ce certificat. On trouve sur le site des renseignements sur le séminaire de radiotéléphonie, au cours duquel les utilisateurs apprendront à faire fonctionner une radio marine et à utiliser le matériel didactique pour étude à domicile. Ils pourront ainsi s'inscrire à un examen et obtenir le Certificat restreint d'opérateur radio (division maritime).

Permis d'embarcation de plaisance et immatriculation des navires

Permis d'embarcation de plaisance

On exige un permis d'embarcation de plaisance ou un certificat d'immatriculation pour toute embarcation de plaisance de moins de 15 tonneaux bruts, propulsée par un moteur de 10 CV (7,5 kW) ou plus, utilisée au Canada. Le permis est gratuit et peut être obtenu en contactant l'un des 320 centres de service de Service Canada. Les formulaires sont également disponibles sur l'Internet.

Permis d'embarcation de plaisance

Service Canada 1 800-622-6232

Internet www.servicecanada.gc.ca/fr/pep/pep.html

Immatriculation des navires

Au Canada, l'immatriculation est en fait un système de titres permettant de déterminer à qui appartient le navire. Il est de nature similaire aux systèmes de titres s'appliquant à l'enregistrement foncier. L'immatriculation est obligatoire pour les navires de plus de 15 tonneaux de jauge brute. Les armateurs qui ne sont pas tenus par la loi d'immatriculer leur navire peuvent tout de même le faire s'ils le souhaitent. L'immatriculation prévoit l'approbation du nom, l'enregistrement de l'emprunt et la protection de la Couronne. On peut communiquer avec un des bureaux d'immatriculation, partout en Amérique du Nord, en composant sans frais le numéro suivant : 1-877 242-8770

Registraire des navires /Montréal : 514 283-3597

Registraire des navires /Québec : 418 648-4508

Internet www.tc.gc.ca/shipregistry

Services de police

Gendarmerie royale du Canada

Région du Québec 514 939-8300

Sûreté du Québec (urgence) 1 800 461-2131

New York State Police

Plattsburgh 518 563-3761

Westport 518 962-8235

Vermont State Police

Burlington 802 655-3435

St-Alban 802 524-5993

Police portuaire

Port de Montréal 514 283-6911

Port de Québec 418 648-3645

Cours de navigation

Cours théoriques – Escadrilles canadiennes de plaisance 416 293-2438 / 1 888-277-2628

Internet www.cps-ecp.ca

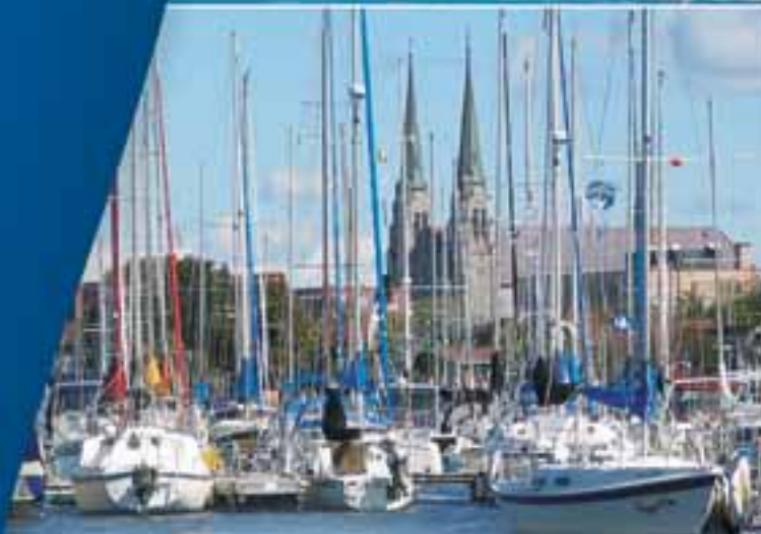
Société de sauvetage 514 252-3100 / 1 800-265-3093

Internet www.sauvetage.qc.ca

Cours de voile théoriques et pratiques – Fédération de voile du Québec 514 252-3097

Cours de radio amateur

Radio amateur du Québec 514 252-3012



- Près de 500 places à quai au cœur d'un centre-ville animé !
- Marina Valleyfield, classée 4 ancrès d'or
- Promenade et terrasse du Vieux Canal de Beauharnois
- Plus de 70 km de piste cyclable et location de vélos
- OHNEKA, théâtre d'eau multimédia unique, projeté dans le Vieux Canal
- Boutiques, bars et restaurants
- Événements et festivités tout l'été

1 800 378-7648
www.destinationvalleyfield.com

À vos cartes!

Vous naviguez sur un plan d'eau quand survient « l'improbable », une panne électrique générale sur votre embarcation ou un mauvais fonctionnement de votre système de positionnement GPS. Vous disposiez d'une carte marine électronique mais celle-ci n'est plus disponible, quoi faire si vous ne voulez pas faire les frais de la loi de Murphy et vous retrouvez dans une situation plus périlleuse pour vous et vos passagers? Un début de réponse est de disposer minimalement d'une carte marine en papier à jour à bord afin d'éviter les écueils mais vous pouvez mieux équiper votre « coffre à outils » selon votre expérience de navigation et la région où vous naviguez.

Les outils

Le premier groupe d'outils à mettre dans votre coffre, surtout si vous êtes débutant dans la navigation, est d'avoir suivi au moins un cours de navigation par une école de voile accréditée. Vous aurez ainsi les notions de base pour faire un bon usage de vos équipements et votre accastillage ainsi qu'une navigation sécuritaire et courtoise envers les autres.

Les versions électroniques des cartes marines sont de plus en plus un atout de nos jours parce que leurs mises à jour sont d'autant plus faciles avec la disponibilité accrue du réseau internet lorsque vous êtes sur l'eau. Le deuxième groupe d'outils consiste tout de même à disposer aussi des cartes et publications nautiques papier à jour à bord de votre embarcation, vous ne saurez jamais quand vous en aurez besoin. Le nombre de publications peut aussi varier en fonction de la région où vous naviguez. Visitez le site www.cartes.gc.ca du Service hydrographique du Canada (SHC) pour savoir où se procurer les cartes et publications nautiques et pour connaître les Avis aux navigateurs les affectant, visitez le site www.notmar.gc.ca de la Garde côtière du Canada.

Les inscriptions que vous faites dans vos différents journaux de bord papier et numériques pendant vos voyages forment le troisième groupe d'éléments à avoir dans son coffre d'outils. Ces journaux de bord sont de magnifiques souvenirs de voyages mais ils doivent aussi servir à l'entretien de votre bateau ainsi qu'à améliorer la qualité de vos sorties et à diminuer les anicroches en vous y référant au besoin. L'Association canadienne d'hydrographie (ACH), section du Québec, produit annuellement son Carnet de bord qui permet d'inscrire plusieurs types d'informations sur vos voyages, vos invités, votre embarcation et son entretien. Il est en vente à plusieurs endroits au Québec et au bureau de l'ACH à Rimouski.

Votre coffre à outils sera complet si vous prenez les moyens nécessaires pour recueillir toutes les informations disponibles sur les plans d'eau que vous utilisez régulièrement ou plus rarement. Nous tenterons de dissiper ce brouillard pour y voir plus clair en vous donnant un aperçu des caractéristiques du Saint-Laurent et de ses affluents ainsi que quelques sites internet d'intérêt.

Le Saint-Laurent est un des cours d'eau le plus difficile à naviguer au monde parce qu'il offre, entre autres, une grande diversité dans les niveaux d'eau, les courants et des passages étroits de faibles profondeurs. À titre d'exemple, la partie aval du Saint-Laurent est sujette aux marées tandis que

dans sa partie amont les niveaux dépendent des précipitations et de l'écoulement des affluents au fleuve. Il faut connaître et comprendre ces phénomènes et plusieurs autres pour une navigation efficace et sécuritaire.

Les marées

Il faut de grandes surfaces d'eau comme les océans pour que la lune et le soleil génèrent les deux marées hautes et les deux marées basses quotidiennes. Par la suite, la forme du rivage côtier et des îles entourant le bassin d'eau concerné amplifiera l'amplitude des marées ou réduira le nombre de marées par jour et, exceptionnellement, pourra les annuler. Ces derniers endroits s'appellent des points amphidromiques et il en existe un à l'ouest des îles de la Madeleine dans le golfe du Saint-Laurent.

Dû à sa proximité, la lune a un effet environ deux fois plus grand que le soleil et comme le jour lunaire a une durée moyenne de 24h50, les marées se décalent de 45 à 60 minutes par jour. Les grandes marées ont lieu quand la lune, la terre et le soleil sont en ligne, soit lors de la nouvelle lune et de la pleine lune. Elles sont à leur minimum au premier et dernier quartier.

La marée entre dans le golfe Saint-Laurent par les détroits de Cabot et de Belle-Isle avec un marnage de 1 mètre et elle croît pour atteindre un maximum de sept mètres à l'île aux Coudres bien qu'elle soit en perte d'énergie; le rétrécissement et le rehaussement du fond permettent cet accroissement. Par la suite, la friction de l'eau sur le fond devient plus importante et la marée décroît pour s'éteindre dans le lac Saint-Pierre entre Trois-Rivières et Sorel.

Les conditions météorologiques ne génèrent pas les marées mais elles peuvent influer sur les niveaux d'eau sur de courtes périodes de temps. Pensons à la surface d'un lac qui peut devenir en pente parce qu'il y a un vent fort en plus de la génération de vagues. L'influence de la météo peut faire dévier les prédictions de marées jusqu'à deux mètres dans la région de l'île d'Orléans. Le niveau d'eau observé est plus haut que prévu lors du passage d'une basse pression et vice versa. En plus des conditions météorologiques, il y a d'autres facteurs qui auront un effet à long terme, soit les réajustements de la croûte terrestre par l'accroissement ou la diminution des glaciers sur les continents au cours des siècles et des millénaires.

Les niveaux d'eau

Les plaisanciers, les navigateurs et tous les autres utilisateurs des plans d'eau sont aussi préoccupés par les niveaux d'eau dans les régions non sujettes aux marées. Les niveaux d'eau varient sur une base saisonnière en conditions normales et peuvent avoir un impact important sur la sécurité nautique. Prenons à titre d'exemple la station limnigraphique de la Jetée #1 dans le « Vieux-Port de Montréal » comme station témoin pour le fleuve Saint-Laurent. Cette station a un enregistrement de près d'un siècle dont voici les variations mensuelles pour la dernière décennie.

Le graphique montre très bien que les niveaux d'eau sont parfois inférieurs à la surface de référence verticale utilisée pour représenter les profondeurs sur les cartes marines. On remarque aussi malheureusement que les périodes de bas niveaux d'eau sont regroupées de la fin du printemps jusqu'à parfois tard l'automne. La navigation de plaisance s'en trouve grandement affectée parce que les zones de faibles profondeurs deviennent très difficiles à naviguer et parfois même non navigable.

Navigation / Navigation

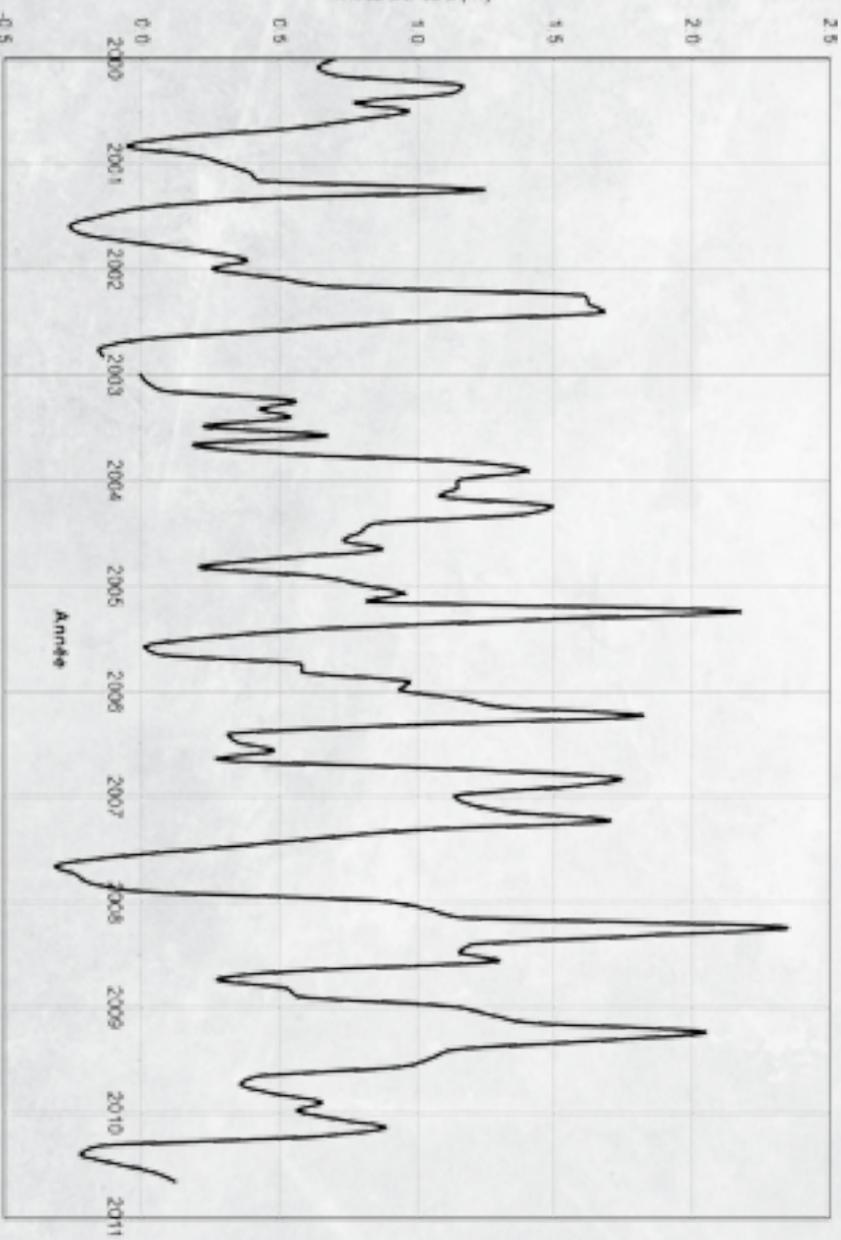


Figure 1 : Niveaux d'eau moyens mensuels au zéro des cartes à la jetée #1

Peu importe que les plaisanciers soient dans une région à marées ou non, ils doivent être au fait des variations du niveau d'eau pendant leur navigation. Pour les régions à marées, le SHC offre les Tables des marées et des courants du Canada en format papier qu'on peut se procurer chez les dépositaires autorisés dont la liste se retrouve au www.cartes.gc.ca. Les plaisanciers peuvent aussi visiter le site www.marees.gc.ca du SHC pour obtenir les prédictions de marées pour l'ensemble du Canada. Ce dernier site internet offre aussi les plus récents niveaux d'eau des stations marégraphiques et limnigraphiques sur le Saint-Laurent et les Grands Lacs. Vous pouvez aussi téléphoner au 1-877-775-0790 pour obtenir le plus récent niveau d'eau d'une station spécifique sur le Saint-Laurent seulement.

Le Centre d'expertise hydrique du ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs du Québec exploite aussi un réseau de 250 stations hydrométriques dont près de 150 transmettent leurs mesures de débit aux 15 minutes en temps réel. Ce réseau est accessible sur le site <http://www.cehq.gouv.qc.ca/suivihydro/index.asp>. Vous cliquez sur la carte offerte à l'accueil pour pouvoir faire une sélection d'une région hydrographique et par la suite sur la station d'intérêt afin d'obtenir son débit.

Les courants

Qui ne s'est jamais trompé dans l'estimé du temps pour naviguer d'un endroit à un autre sur le fleuve Saint-Laurent? Si vous connaissez votre plan d'eau, vous pouvez prévoir les effets des conditions météorologiques des derniers jours et les prévisions météorologiques à court terme sur les niveaux d'eau et les vagues pour estimer votre déplacement. Par contre, vous pouvez estimer les courants peu importe où vous êtes sur le fleuve Saint-Laurent même un an à l'avance si vous disposez des bons outils.

En amont du pont Laviolette, les courants sont à peu près constants et les cartes et publications nautiques à jour suffisent pour estimer les temps de déplacement. Il faut cependant se méfier des vagues par grands vents surtout lorsqu'on navigue sur le lac Saint-Pierre ou dans les îles de Sorel. La consultation des prévisions de la météo maritime d'Environnement Canada ou de MétéoMédia vous permettra d'amoindrir cet inconvénient.

En aval du pont Laviolette jusqu'à Batiscan, la marée montante diminue le courant de l'eau sans le renverser, peu importe qu'on soit en petite ou grande marée. La renverse des courants commence à être effective entre Batiscan et Grondines selon qu'on soit respectivement en période de grande ou petite marée. La consultation des cartes marines et des prévisions de la météo maritime demeurent un atout et on ajoute à cela un l'Atlas des courants de marée.

L'Atlas des courants de marée produit par le SHC donne une vision détaillée des courants de surface entre le Cap Bon Désir et Trois-Rivières, et ce, d'heure en heure selon l'état de la marée. Vous pourrez choisir le meilleur chemin pour vous rendre à destination en utilisant à votre profit les meilleurs courants. Vous pourrez même retarder votre départ pour arriver à destination plus rapidement parce que les courants vous aideront au lieu de vous nuire dans votre voyage.

Navigation / Navigation

En aval de Tadoussac, la grande profondeur du fleuve Saint-Laurent et de son élargissement jusqu'au golfe font que la vitesse des courants diminue et les vents peuvent les dévier de façon importante. La consultation des cartes marines et des prévisions de la météo maritime demeurent encore un atout et on peut ajouter la consultation des prévisions océaniques disponibles sur le site <http://ogsl.ca/fr/ocean/donnees/courants.html> de l'Observatoire global du Saint-Laurent. Ce dernier outil donne la prévision des courants de surface dans l'estuaire et le golfe du Saint-Laurent à toutes les heures pour les prochaines 48 heures en considérant la prévision de la météo maritime pour les vents.

La météo

Il est toujours plaisant de naviguer sur une mer d'huile par une journée ensoleillée mais malheureusement ce n'est pas toujours le cas. Les vents, les conditions de la mer et la visibilité sont des éléments importants à considérer avant de naviguer. Environnement Canada offre des prévisions maritimes pour la sécurité des utilisateurs des plans d'eaux navigables sur le site http://www.meteo.gc.ca/marine/index_f.html. Selon votre préférence, vous pouvez aussi visiter le site <http://www.meteomedia.com/> de MétéoMédia sous l'onglet « Activités » pour obtenir les prévisions maritimes.

Conclusion

Le Saint-Laurent est un des cours d'eau les plus difficiles à naviguer mais en utilisant des documents papier ou numériques à jour (cartes marines, tables des marées, instructions nautiques, atlas des courants, etc.) et les sites internet appropriés (météo maritime, tables des marées, prévisions océaniques ...) dans la préparation de vos voyages, vous vous assurez de mettre toutes les chances de votre côté pour que vos déplacements soient agréables et sécuritaires sur l'eau.

Il ne manque que la rédaction d'un plan de route avant de partir que vous remettrez à une personne responsable afin de faciliter les secours et de réduire les temps de recherche en cas d'imprévu. Le Bureau de la sécurité nautique de Transports Canada offre sur son site <http://www.tc.gc.ca/fra/securitemaritime/desn-bsn-preparatifs-plan-menu-121.htm> un exemple de plan de route à remplir.

Enfin, l'Association canadienne d'hydrographie est un organisme sans but lucratif réunissant un groupe scientifique et technique dont un de ses buts est l'échange d'informations entre les professionnels et le public en général. N'hésitez pas à communiquer avec l'ACH pour toute question touchant l'hydrographie, la géodésie (GPS et autres) et la cartographie.

Voilà un petit inventaire non exhaustif d'outils mis à votre disposition pour une utilisation sécuritaire des plans d'eau au Canada et plus particulièrement au Québec. Utilisez-les à bon escient!



Bernard Labrecque

Président

Association canadienne d'hydrographie, Section du Québec

53 St-Germain Ouest, Rimouski (QC) G5L 4B4

418-723-1831



RÉALISE
votre rêve

VENTE • FINANCEMENT • SERVICE • PIÈCES ET ACCESSOIRES • MARINA

DORAL

Mariah

SEAFOX

Boat

AZURE

LEGEND

Salle de montre

3255, Chemin Oka
Sainte-Marthe-sur-le-Lac

450 473-2626

Yacht Club

85, de la Marina
Pointe-aux-Anglais, Oka

450 479-8085

De partout au Québec

1 877 356-2626

www.polisenomarine.com



Diffusé sur plusieurs réseaux

Ne manquez pas la prochaine saison!
Nouveaux essais de bateaux.
Diversifications
Nouveaux produits
Chaque : Fétes le vous-même.

Tous les samedis matin 10h30 à

Global >

Pour plus de détails, visitez
PowerboatTV.com

PowerBoat **20**
TELEVISION **YEARS**

North America's best and longest running recreational boating show



Powerboat Television is
produced by

POWERBOAT
TELEVISION

SEADOO



Get your cards, go!

You are navigating a body of water when the “unlikely” occurs, a general power failure on your boat or a malfunction of your GPS positioning system. You were using an electronic chart, but it is no longer available. What do you do if you do not want to bear the brunt of Murphy’s Law and find yourself in a dangerous situation for you and your passengers? Part of the answer is to at least have an up-to-date paper chart on board to avoid the major pitfalls. You can also equip yourself with a “toolbox” customized to your navigation experience and the region you will be navigating in.

Tools

The first group of tools to put in your toolbox, especially if you are new to navigation, is to have taken at least a navigation course given by a certified sailing school. You will then have the basics to make good use of your equipment, to navigate safely and be courteous to your fellow sailors.

Electronic versions of charts are becoming an asset these days because their updates are much easier with the increased availability of the Internet when you are on the water. Nevertheless, the second group of tools is to have up to date paper charts and nautical publications on your boat because you never know when you will need them. The number of publications may also vary depending on where you navigate. Visit the Canadian Hydrographic Service (CHS) website www.charts.gc.ca to find out where to obtain charts and nautical publications. To obtain the Notices to Mariners affecting them, visit Canadian Coast Guard’s website www.notmar.gc.ca.

The entries you make in your various paper and digital logbooks during your travels form the third group of items to have in your toolbox. These logs are wonderful memories of your trips but they should also serve as a reminder for the maintenance of your boat, improve the quality of your outings and serve as reference to minimize glitches in your future trips. The Canadian Hydrographic Association (CHA), Québec Branch, produces the “Carnet de bord” which allows you to include several types of information about your travels, your guests, your boat and its upkeep. It is on sale at several locations in Quebec and the CHA office in Rimouski.

Your toolbox will be complete if you take the necessary steps to collect all available information on the waters you navigate in regularly or occasionally. We will try to help you see through this fog by giving you an overview of the characteristics of the St. Lawrence River and its tributaries along with some websites of interest.

The St. Lawrence is one of the most difficult rivers to navigate in the world because it offers, among other things, a great diversity in water levels, currents and narrow passages with shallow depths. For example, the downstream part of the St. Lawrence is subject to tides, whereas in its upper levels the water levels are dependent on rainfall and flow of the river tributaries. It is important to know and understand these and several other phenomena in order to navigate safely and efficiently.

Tides

Large water surfaces like oceans are affected by the moon and the sun thus generating two high tides

and two low tides daily. Subsequently, the shape of the coastal shoreline and the islands that make up the water basin will amplify the tidal range or reduce the number of tides per day and, exceptionally, may even cancel them. These areas of no tide are called amphidromic points and there is one west of the “Îles de la Madeleine” in the Gulf of St. Lawrence.

Due to its proximity, the moon has an effect approximately twice as huge as the sun and the lunar day duration has an average duration of 24h50, so the times of high and low tides shift from 45 to 60 minutes per day. Spring tides occur when the moon, earth and sun are in line, during the new moon and full moon. They are at their lowest in the first and last quarter.

The tide enters the Gulf of St. Lawrence by the Cabot and Belle-Isle Strait with a tidal range of one metre and it grows to a maximum of seven metres at “Île aux Coudres”. Even though the tides is losing energy at this point, this dramatic increase in tidal range is due to the fact that the river becomes narrow and the water depths decrease. Further inland, the friction of the water on the river bottom becomes more important and the tide decreases more and more and finally disappears in Lake Saint-Pierre between Trois-Rivières and Sorel.

The weather does not generate the tides but it can affect water levels over short periods of time. Think of a lake whose surface becomes sloped because of strong winds and wave generation, piling water at one end of it. The influence of the weather can cause the tide predictions to vary up to two metres in the area of the “Île d’Orléans”. The observed water level is higher than the predicted one during the passage of a low pressure system and vice versa. In addition to weather, other factors such as crustal movement caused by the increase or decrease of glaciers on the continents over centuries and millennia will have long term affects.

Water levels

Boaters, mariners and other users of navigable waterways not subjected to tides are also concerned about water levels. Water levels, under normal conditions, vary on a seasonal basis and can have a significant impact on boating safety. For example, Figure 1 shows the monthly changes for the last decade for the Old Port of Montreal Jetty # 1 water level gauge which has been the control station for the St. Lawrence, for almost a century.

The graph clearly shows that water levels are sometimes lower than chart datum, the vertical reference surface used to represent the depths on nautical charts. It can also be noted that, unfortunately, periods of low water levels are grouped from late spring to, sometimes, late fall. Recreational boating is greatly affected by this phenomenon because the shallow areas become very difficult to navigate and sometimes even non-navigable.

Whether in tidal or non-tidal waters, boaters must be aware of changes in water levels during their navigation. For tidal areas, CHS offers the Canadian Tide and Current Tables in paper format available from authorized dealers listed in the website www.charts.gc.ca. Boaters can also visit the CHS' website www.tides.gc.ca to get tidal predictions all across Canada. This website also offers the latest water level values for the tide gauges and water level gauges on the St. Lawrence River and in the Great Lakes. You can also call 1-877-775-0790 to get the latest water level values of a specific station on the St Lawrence River.

Navigation / Navigation

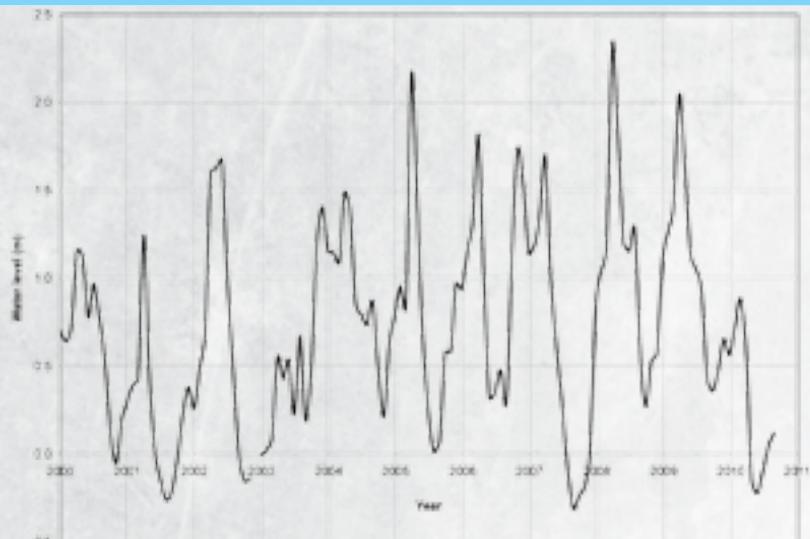


Figure 1: Mean Monthly Water Levels at chart datum at Jetty #1

The “Centre d’expertise hydrique” of the “Ministère du Développement durable, de l’Environnement et des Parcs du Québec” also operates a network of 250 gauging stations of which nearly 150 stations transmit their flow readings at 15 minute intervals in real time. This network is available on the website <http://www.cehq.gouv.qc.ca/suivihydro/index.asp>. The home page displays a map and the user simply chooses a region on the map and subsequently the station of interest to get the flow readings.

Currents

Who has never been wrong in estimating the time required to navigate from one place to another on the St. Lawrence? If you know the waters you are navigating, you can factor in the effects of weather conditions of the last few days as well as the short-term weather forecasts on water levels and waves to estimate your travel time. You can also estimate the currents wherever you are on the St. Lawrence, even a year in advance if you have the right tools.

Upstream of the Lavolette Bridge, the currents are almost constant; therefore updated charts and nautical publications are sufficient to estimate travel time. One should nevertheless be wary of waves created by strong winds especially when sailing on Lake Saint-Pierre or the islands of Sorel. Consulting weather forecasts from Environment Canada or The Weather Network will lessen this problem.

From Lavolette Bridge downstream to Batiscan the incoming tide reduces the current but never reverses it, whether during small or large tides. This reversing of current is first felt in the area between Batiscan and Grondines depending on whether in times of large or neap tides. Consulting the charts and marine weather forecasts remain an asset but should be used in conjunction with the Atlas of tidal currents.

The Atlas of tidal currents produced by the CHS provides a detailed view of surface currents between the Cap Bon Désir and Trois-Rivières, and this, from hour to hour depending on the state of the tide. You

can choose the best route to get to your destination using to your advantage the best currents available. You can even delay your departure in order to get to your destination more quickly using the currents that will help rather than slow you down in your journey.

Downstream of Tadoussac, where the depths become greater and the river widens to the Gulf of St. Lawrence, velocity of the currents decrease and the winds can deviate them significantly. Consulting the charts and marine weather forecasts are still an asset but you should also consult ocean forecasts, available on the St. Lawrence Global Observatory website <http://ogsl.ca/en/ocean/data/currents.html>. This tool gives the prediction of surface currents in the estuary and Gulf of St. Lawrence at hourly intervals for the next 48 hours taking into account the marine weather forecast for winds.

Weather

It is always pleasant to sail on a calm sea on a sunny day but unfortunately that is not always the case. Winds, sea conditions and visibility are important factors to consider before you set sail. Environment Canada provides marine forecasts for the security of the boaters using our navigable waterways on the website http://www.weatheroffice.gc.ca/marine/index_e.html. You can also visit The Weather Network website at <http://www.theweathernetwork.com/> under the "Activities" tab to get the marine forecasts.

Conclusion

The St. Lawrence is one of the most difficult rivers to navigate but using updated paper or digital documents (charts, tide tables, sailing directions, current atlas, etc.) and the relevant websites (marine weather, tide tables, ocean forecast, etc.) in preparing your trips, you put the odds in your favor that your trips on the water will be a safe and enjoyable one.

All that remains is to put your travel plans in writing before you leave and give them to a responsible person who will be in a position to help, if necessary, in the relief efforts and reduce the search time in case of an emergency. The Office of Boating Safety of Transport Canada website <http://www.tc.gc.ca/eng/marinesafety/debs-obs-preparation-trip-menu-121.htm> offers an example of what should be included in a route plan.

Finally, the Canadian Hydrographic Association is a nonprofit organization made up of scientific and technical members and one of its goals is the exchange of information between professionals and the general public. Feel free to contact the CHA for any matter related to hydrography, geodesy (GPS and others) and cartography.

There you have it, a by no means exhaustive inventory of tools at your disposal to ensure safe use of our Canadian waterways, particularly those in Quebec. Use them wisely!



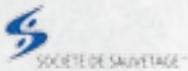
Bernard Labrecque
President
Canadian Hydrographic Association, Quebec Branch
53 St-Germain Ouest, Rimouski (QC) G5L 4B4
418-723-1831

GROS MÉLI-MÉL'EAU!!!

Par **Luc Bernuy**

Société de sauvetage, programme de navigation de plaisance

www.sauvetage.qc.ca/plaisance



Au cours de la saison de navigation, il est malheureux de constater que les différentes lois et les règlements qui régissent cette activité sont mal connus. À preuve, tous ces appels que nous recevons régulièrement à nos bureaux de la Société de sauvetage, à Montréal, concernant la carte de conducteur, le permis d'embarcation, l'âge des conducteurs, la puissance maximale, le certificat radio, les nouveaux règlements, etc. Voici donc, en résumé, les quatre règlements qui causent le plus de confusion ainsi que des mises en situation auxquelles VOUS devriez pouvoir répondre, surtout si vous avez déjà suivi un cours pour obtenir votre carte de conducteur.

1) Règlement sur les petits bâtiments * (permis d'embarcation de plaisance)

Ce règlement nous donne les prescriptions sur trois sujets : les permis obligatoires ou non, les restrictions émises par le fabricant sur la capacité de l'embarcation et l'équipement de sécurité obligatoire selon la longueur du bateau.

Nous parlerons ici seulement des permis. Il existe deux sortes de permis : l'enregistrement et l'immatriculation. Le « permis d'embarcation de plaisance », ou enregistrement, est le fameux QC xxxx que l'on appose à l'avant du bateau. Il est gratuit et obligatoire pour tous les bateaux équipés d'un moteur de 10 ch ou plus. Il se présente sous forme d'une feuille 8 ½ x 5 ½, sur laquelle est inscrit le numéro que l'on mettra sur la coque, à l'avant du bateau. On se le procure au bureau de Service Canada.

L'immatriculation est l'autre permis. Son obtention relève de Transports Canada et le processus est un peu plus complexe. Elle est optionnelle pour la plupart des bateaux.

J'ai une chaloupe avec un moteur de 9,9 ch. Dois-je avoir le permis d'embarcation de plaisance (enregistrement)? Non. (Sauf si vous éclusez, la réponse est oui.)

Puis-je tout de même obtenir un permis pour ce bateau? Oui. Je vous le conseille dès que vous achetez une embarcation, même si vous n'y êtes pas forcé par la loi. Au moins, votre embarcation est enregistrée au bureau des douanes.

2) Règlement sur la compétence des conducteurs * (carte de conducteur)

Alors, celui-là, plusieurs le comparent souvent au règlement sur le contrôle des armes à feu... C'est un peu ça. Le législateur a voulu s'assurer que, sur une période de 10 ans, tous les conducteurs d'embarcations de plaisance à moteur aient un minimum de formation en termes de lois, règlements, bouées et normes de sécurité. Au terme d'un examen approuvé par Transports Canada, on peut obtenir

sa carte de conducteur. Depuis septembre 2009, TOUS les conducteurs de bateaux motorisés doivent l'avoir, un peu comme notre permis de conduire automobile. La Société de sauvetage offre dans toute la province la formation et l'examen. Consultez notre site.

3) Règlement sur les restrictions à l'utilisation des bâtiments * (restrictions sur l'âge et la puissance du moteur)

Ce règlement ne parle pas de permis ni de carte. Mais il cause bien de la confusion si on se fie aux demandes de renseignements. Il donne les restrictions concernant la puissance maximale du bateau que peut conduire un jeune, selon son âge. Le législateur a voulu diminuer le nombre d'accidents chez les jeunes conducteurs d'embarcations trop puissantes.

Ainsi, depuis 1999, il est interdit aux moins de 16 ans de conduire une motomarine. Peu importe la formation du jeune ou ses permis, il devra attendre le jour de ses 16 ans pour conduire cet engin. Également, pour les jeunes qui ne sont pas accompagnés et surveillés par une personne responsable de 16 ans ou plus, ils doivent se restreindre dans la puissance du bateau qu'ils peuvent conduire, seuls ou accompagnés d'autres de moins de 16 ans. Maximum de 10 ch pour les moins de 12 ans et de 40 ch pour les 12 à 16 ans.

Est-ce que ça veut dire que mon enfant de moins de 13 ans ne peut traverser le lac en conduisant le bateau? Mais non. Il peut le faire s'il est accompagné (d'une personne de 16 ans ou plus), sans restriction sur la puissance. Il peut aussi le faire, même s'il n'est pas accompagné d'une personne de 16 ans ou plus, si la force du moteur ne dépasse pas 40 ch.

4) Règlement sur les radiocommunications (VHF) * (certificat restreint)

Voilà une obligation encore assez méconnue : celle d'avoir un certificat restreint de radiotéléphoniste pour opérer une radio marine (VHF). Aucun règlement ne vous oblige, en tant que plaisancier, à avoir un tel appareil à bord. Mais si vous en avez un, vous devez détenir votre certificat. Ce document est valide à vie et se conserve sur soi puisqu'il vous donne le droit d'utiliser n'importe quelle radio VHF marine de plaisance. Si, par contre, vous avez des passagers payants, vous êtes tenu d'en avoir un (Transports Canada).

Plusieurs vont dire « mais voyons, la licence radio n'est plus obligatoire! » Et ils ont raison. La licence radio n'est plus obligatoire, mais le certificat l'est toujours! Ouf! les mots parfois!

Petit test pour se démêler...

Bon, maintenant que les règlements sont clairs, mélangeons les concepts. Répondez aux questions suivantes. Lisez bien avant de répondre!

- a) Un pêcheur équipé d'un bateau de 6 m avec un moteur de 60 ch est-il obligé d'avoir sa carte de conducteur?
- b) Son permis d'embarcation de plaisance?
- c) Son certificat restreint de radiotéléphoniste?
- d) Peut-il laisser sa fille de 10 ans conduire le bateau, si celle-ci a sa carte de conducteur?

Navigation / Navigation

- e) Si elle ne l'a pas?
- f) Un propriétaire de motomarine, de plus de 16 ans, peut-il laisser conduire n'importe qui pourvu qu'il reste comme passager?
- g) Une femme de 58 ans n'a pas sa carte de conducteur et se demande si elle doit en avoir une pour conduire son petit bateau de 2 m propulsé par un petit moteur électrique de 2 kW sur sa mare à canard...
- h) Un jeune de 9 ans veut apprendre à conduire le speedboat de 50 ch de puissance de son père. En a-t-il le droit? Si oui, à quelle(s) condition(s)?
- i) A-t-on besoin d'une carte de conducteur pour passer une écluse?

Réponses :

- a) Oui. La puissance n'a rien à voir.
- b) Oui. À cause de la puissance du moteur dépassant 10 ch.
- c) Non. À moins qu'il ait une radio VFH avec lui.
- d) Oui. Si lui ou quelqu'un de 16 ans ou plus l'accompagne.
- e) Non. Même s'il l'accompagne, la jeune fille doit avoir sa carte.
- f) Non. Le conducteur doit avoir ses 16 ans révolus. Même s'il les a, il doit avoir sa carte de conducteur.
- g) Hélas oui! Le règlement sur la compétence ne fait pas de distinction d'âge ni de plan d'eau ni de puissance de moteur.
- h) Oui. Il doit d'abord réussir l'examen pour obtenir sa carte de conducteur, ce qui n'est pas évident puisqu'il faut connaître les bouées, les priorités, etc. Ensuite, il devra, en tout temps, être accompagné par son père ou une autre personne de 16 ans ou plus.
- i) Non. Par contre, on doit avoir un permis d'embarcation de plaisance pour passer les écluses de la Voie maritime ou de Parcs Canada. (Il faut cependant avoir sa carte pour conduire le bateau!)

* Voir le texte légal et complet dans le Guide de sécurité nautique de la Garde côtière ou sur son site Internet www.securitenautique.gc.ca.

Bonne navigation et ayez les bons papiers!





Sachez où vous êtes !

Cartes et Atlas Nautiques

Pour plaisanciers,
pêcheurs et plongeurs

Ce qui est en-dessous de la surface
pourrait vous nuire ...

Naviguez en toute confiance
avec nos cartes et atlas nautiques.

NOUVEAU EN 2011

Voies navigables : Tadoussac — Hamilton
270+ lacs et rivières (Québec / Ontario)

PAPIER SYNTHÉTIQUE :

Imperméable, résistant aux déchirures

NUMÉRIQUE POUR GPS GARMIN :

Carte mémoire SD * plug and play * / CD / téléchargement



Approuvé par les Escadrilles
canadiennes de plaisance

www.TrakMaps.com

1 877 861-8725

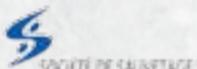
Navigation / Navigation

BIG MIX-UP!!!

By Luc Bernuy

Lifesaving Society, Pleasure Boating Program

www.sauvetage.qc.ca/plaisance



During the boating season, it is unfortunate to notice that the many rules and regulations that regulate this activity are not well known. As proof, all the calls which are received regularly in the offices of the Lifesaving Society, in Montreal, concerning Pleasure Craft Operator Cards, the Pleasure Craft License, the age of the drivers, the maximum speed, the radio certificate, the new regulations, etc. Here are, in summary, the four regulations that cause the most confusion as well as a few situation scenarios which YOU should be able to answer, especially if you have already followed a course to obtain your Pleasure Craft Operator Card.

1) Small Vessel Regulations * (Pleasure Craft License)

This regulation gives us what is needed on three subjects: the licenses that are compulsory or not, the limitations emitted by the manufacturer on the capacity of the boat and the compulsory safety equipment according to the length of the boat.

We shall speak here only about licenses. There are two sorts of licenses: the recording and the registration. The Pleasure Craft License, or recording, is the famous QC xxxx that we affix in front of the boat. It is free and compulsory for all boats equipped with an engine of 10 horsepower or more. It is presented in the form of an 8 ½ x 5 ½ sheet, on which is written the number that we must put on the hull, in front of the boat. We can purchase it at a Service Canada office.

The registration is the other license. You can obtain it from Transport Canada and the process is a little more complex. It is optional for most boats.

I have a boat with a 9.9 horsepower engine. Must I have the Pleasure Craft License (registration)? No. (Except if you cross locks, then the answer is yes.)

Can I still obtain a license for this boat? Yes. I recommend it as soon as you buy yourself a boat, even if you are not forced to by law. At least, your boat is registered at the customs office.

2) Regulation on the competency of the operators * (Pleasure Craft Operator Card)

This one is often compared to the regulation on the control of firearms...It's a little like this. The legislator wanted to make sure that, in a 10-year period, all motor operated pleasure craft operators have minimum training regarding laws, regulations, buoys and safety standards. At the end of an exam approved by Transport Canada, we can obtain our Pleasure Craft Operator Card. Since September, 2009, EVERY motor operated pleasure craft operator must have it, a little like our driver's license for our car. The Lifesaving Society offers the training as well as the exams in the entire province. Please consult our web site.

3) Small vessel regulations * (restrictions on the operator's age and the power of the engine)

This regulation does not mention licenses or cards but it causes a lot of confusion if we consider all the inquiries we have. It gives all the restrictions regarding the maximum power of the boat a young person can drive according to his age. The legislator wanted to decrease the number of accidents involving young operators with boats that are too powerful.

Therefore, since 1999, it is forbidden for drivers who are less than 16 years of age to drive a jetski. No matter this person's training or license, he must wait until he is 16 to drive it. Also, young people who are not accompanied and supervised by a person who is 16 or over must restrain the power of the boat they can drive, whether they are alone or accompanied by others who are less than 16 years of age. The maximum is 10 horsepower for children younger than 12 and 40 horsepower for those between 12 and 16.

Does that mean that my child who is younger than 13 years old cannot drive the boat across the lake? Of course not. He can do it if he is accompanied (by a person who is 16 years old or more), without limitation on the power of the boat. He can also do it, even if he is not accompanied by a person who is 16 or more, if the power of the engine does not exceed 40 horsepower.

4) Radiocommunications regulations (VHF) * (limited certificate)

Here is an obligation that is still underestimated: to have a Radio Operator's Certificate to operate a VHF radio. No regulation obliges you, as a sailor, to have such a device on board. But if you have one, you must have your certificate. This document is valid for life and must be kept on you at all times because it gives you the right to use any VHF radio. If, on the other hand, you have paying passengers, you must have one (Transport Canada).

Some people are going to say that the radio license is not compulsory anymore. And they are right. The radio license is not compulsory anymore, but the certificate still is!

Small test to clarify everything...

Well, now that the regulations are clear, let us mix up the concepts. Answer the following questions. Read well before answering!

- a) Does a fisherman equipped with a 6 m boat with a 60 horsepower engine have to have his Pleasure Craft Operator Card?
- b) His Pleasure Craft License?
- c) His Radio Operator's Certificate?
- d) Can he let his 10-year-old daughter drive the boat if she has her operator card?
- e) If she does not have it?
- f) Can the owner of a jetski, who is more than 16 years old, let anyone drive if he is the passenger?
- g) A 58-year-old woman does not have her operator card and wonders if she needs one to drive her 2 m boat propelled by a small 2 kW electric engine on her duck pond.
- h) A 9-year-old child wants to learn to drive his father's 50 horsepower speedboat. Can he? If yes, on what condition(s)?
- i) Do we need a Pleasure Craft Operator Card to cross a lock?

Answers:

- a) Yes. Power has nothing to do with it.
- b) Yes. Because the power of the engine exceeds 10 horsepower.
- c) No. Unless he has a VHF radio with him.
- d) Yes. If he or somebody who is 16 or more accompanies her.
- e) No. Even if he accompanies her, she must have her card.
- f) No. The driver has to be more than 16 years old. Even if he is, he has to have his operator card.
- g) Unfortunately yes! The regulation on competency does not make any distinctions on age, water plan or engine power.
- h) Yes. He has to pass the exam to obtain his operator card, which is not easy because it is necessary to know buoys, priorities, etc. Then, he must, at all times, be accompanied by his father or another person who is 16 or more.
- i) No. On the other hand, we have to have a Pleasure Craft License to cross the locks of the Seaway or Parks Canada. (It is however necessary to have an operator card to drive the boat!)

* = See the complete legal text in the Coast Guard's Safe Boating Guide or on their web site www.securitenautique.gc.ca.

Good navigation and remember to always have the right papers!

Les poissons de chez nous

Par Réal Larose

En plus de venir compléter agréablement votre culture générale, la connaissance des habitudes de votre poisson préféré peut grandement contribuer à améliorer vos résultats de pêche. En effet, que vous soyez un amateur de truites, de dorés, de brochets ou d'achigans, si vous connaissez bien les mœurs de votre adversaire, vous aurez plus de facilité à le déjouer.

L'omble de fontaine

L'omble de fontaine est le poisson le plus populaire au Québec. Communément appelé «truite mouchetée», ce poisson possède une robe qui va du vert olive au brun foncé et des flancs plus pâles qui tournent au rouge, puis au blanc argenté sur le ventre.

L'omble de fontaine habite les rivières et les lacs où l'eau est fraîche et bien oxygénée. Les jeunes ombles et les individus de taille moyenne consomment une grande quantité d'insectes et de larves. Cependant, la diète des poissons de plus grande taille comprend une quantité plus importante de petits poissons.

L'omble de fontaine fraie tard en été ou en automne, à une date variable selon la latitude et la température. Durant cette période, les poissons se retrouvent sur des fonds de gravier, en eau peu profonde, soit à la tête des cours d'eau en rivière ou sur des hauts-fonds en lac.

La technique la plus efficace pour capturer ce poisson est sans contredit la pêche à la traîne. Le

Know your fish

By Réal Larose

Knowing the habits of your favourite sport fish will not only make you a more knowledgeable person, but will help you catch more fish. Whether you're looking for trout, walleye, pike or bass, the more you know about a certain species, the easier it will be to fool these fish.

Brook trout

The brook trout is the most popular fish in Quebec. Also called "speckled trout", this fish is really a member of the char family. Brook trout have a long, streamlined body. Color variations include olive, blue-gray, or black above with a silvery white belly and wormlike marking. They have red spots sometimes surrounded by bluish halos on their sides.

Brook trout live in lakes and rivers where the water is clear and well oxygenated. Small and medium size fish eat a lot of insects and larvae. As they grow bigger, they feed more and more on smaller fish.

These fish spawn in late summer or fall. At that time, we find them on gravel beds in shallow water high up in streams or on shallow flats in lakes.



Without a doubt, the most popular technique used to catch brook trout is trolling. A lot of



montage le plus populaire comprend une cuillère ondulante de couleur argent, reliée à un bas de ligne d'une trentaine de centimètres garni d'un hameçon. Pour compléter ce montage, un ver de terre bien juteux est enfilé sur l'hameçon.

Le doré jaune

Le doré jaune occupe le deuxième rang parmi les poissons les plus populaires au Québec. C'est un poisson de forme allongée dont la coloration varie beaucoup selon les plans d'eau. Son dos va du brun olive au brun doré. Ses flancs sont plus pâles et son ventre est plutôt blanc. Sa coloration est caractérisée par une tache blanche à la base de la queue.



Au Québec, il est présent dans le fleuve et tous ses tributaires. Vers le nord, on le retrouve dans de nombreux lacs et rivières jusqu'à la baie James. Il fraie assez tôt au printemps, durant les mois de mars et avril dans le sud du Québec, plus tard dans les régions plus nordiques. Les frayères sont souvent situées dans des endroits rocheux. C'est souvent à proximité de tels sites que vous retrouverez ces poissons durant la première partie de la saison.

Le doré se nourrit surtout de petits poissons comme la perchaude et les menés. Pour imiter ce type de proie, la plupart des pêcheurs utilisent des dandinettes garnies d'un leurre de plastique souple de couleur voyante. Ces dandinettes sont lancées puis récupérées par petits bonds. Le plus important, c'est que le leurre évolue à proximité du fond.

anglers tie a silver wobbling spoon to their main line. Then they add a two foot long leader, with a small hook at the end. They finally slip a juicy nightcrawler on that hook and they're ready to go.

Walleye

The walleye is the second most popular fish in Quebec. The coloring of its elongated body varies greatly from one watershed to another. The back is usually olive brown, sometimes with a golden tint. Its sides are lighter and its belly is whitish. Most walleyes also have a white spot at the bottom of the tail.

Walleyes are abundant in the St. Lawrence and its tributaries. They are also found in many rivers and

lakes all the way north to James Bay. They lay their eggs early in spring during the months of March and April in the southern part of Quebec and later in more northern latitudes. Spawning often takes place on rocky flats. Most of the time, this is where you'll find the fish when the season opens.

Walleyes feed on small fish like perch and minnows. To imitate that kind of prey, most fishermen use jig heads with a curly tail plastic lure. These curly tails are cast and retrieved with hops and pauses. The most important thing is to keep the lure close to the bottom.



Navigation / Navigation

L'achigan à petite bouche

L'achigan à petite bouche est un poisson robuste, plutôt court et trapu. Sa tête est grosse, ses nageoires sont courtes mais puissantes. Son corps est plat et semblable à celui des crapets. C'est normal puisqu'il appartient à cette famille. Le dos et la tête sont bruns, les flancs plus pâles et le ventre est blanc ou crème. Sa mâchoire inférieure



est légèrement plus longue que sa mâchoire supérieure et l'ouverture de la bouche se prolonge jusqu'à l'avant de l'œil.

L'achigan à petite bouche est un poisson d'eau tempérée qui, en rivière, aime les sites où l'eau est en mouvement. Le régime alimentaire des membres de cette famille est varié mais surtout constitué d'écrevisses et de petits poissons de diverses espèces.

Les achigans se reproduisent tard le printemps, le plus souvent vers la fin mai.

Il existe de nombreuses techniques pour capturer l'achigan et c'est ce qui rend ce poisson particulièrement intéressant. Règle générale, le matin, ce poisson est plutôt actif et répond bien à des leurres à récupération rapide comme des « poppers » ou des « spinnerbaits ». En milieu de journée, si le soleil est intense, il faut utiliser une approche plus « fine » et des leurres comme des dandinettes et des appâts en plastique souple.

Smallmouth bass

Smallmouth bass are a hardy species. They have short stocky body, a fairly large head and short but powerful fins. Their body is rather flat, similar in shape to a sunfish. That's normal because they belong to the sunfish family. Most of the time, their head and back are dark brown with lighter sides and a creamy or white belly. The bottom part of

the mouth of a smallmouth bass is slightly longer than the top part and this mouth extends right up to the front of the eye. The smallmouth bass prefer cooler, more oxygenated water and in a river environment will concentrate in current areas. Members of this family eat a lot of crawfish and a variety of small fish.

Bass spawn in late spring and early summer, during the months of May and June. There are many ways to catch these fish and that's what makes bass fishing so interesting. In general, these fish are more active in the morning and react well to lures that are retrieved rapidly like spinnerbaits, buzzbaits and poppers. When the sun is really up, finesse techniques and lures like jigs and soft plastic baits will give you a better chance of catching a nice bass.



L'achigan à grande bouche

L'achigan à grande bouche ressemble passablement à son cousin l'achigan à petite bouche, car il fait aussi partie de la famille des crapets. Comme son nom l'indique, la différence majeure se situe au niveau de la bouche. Chez l'achigan à grande bouche, la mâchoire est légèrement plus longue, pouvant dépasser l'œil. Il

Largemouth bass

In appearance, largemouth bass are very similar to their cousins smallmouth bass, because they are also members of the sunfish family. As their name implies, the main difference is in the mouth. The jaw of largemouth bass is slightly longer and can extend beyond the eye of the fish. Its general coloration is also more greenish. The lateral line of



y a aussi une légère différence au niveau de la coloration avec un dos qui tire plutôt sur le vert. La ligne latérale est plus évidente chez ce membre de l'espèce, surtout chez les jeunes.

Les achigans à grande bouche tolèrent une eau beaucoup plus chaude que leurs cousins préférant les fonds recouverts de boue et les baies herbeuses. La reproduction a lieu au début de juin, au même moment que celle de l'achigan à petite bouche et même parfois plus tôt lorsque le printemps est hâtif et que les zones de faible profondeur se réchauffent rapidement.

L'achigan à grande bouche mange aussi des écrevisses, mais le reste de sa diète se compose de crapets, de perchaudes et de barbottes.

L'achigan à grande bouche est le poisson sportif le plus populaire en Amérique et les techniques pour le capturer abondent. Les leurres de surface et les spinnerbaits sont efficaces pour capturer des poissons en chasse tandis que les leurres en plastique souple excellent pour les poissons moins agressifs.

largemouth bass is more evident, especially in the young of the species.

Largemouth bass can tolerate much warmer water than smallmouth bass and prefer muddy or sandy bottoms and weedy bays. The spawn occurs in early June, at the same time as smallmouth bass, or even earlier if we get an early spring and the shallows warm rapidly.

Largemouth bass also eat a lot of crawfish like their cousins but their diet also includes sunfish, perch and catfish.

Among anglers, largemouth bass is the most popular species in North America and the techniques used to catch this fish abound. Surface lures and spinnerbaits are excellent for fish on the hunt but soft plastic lures seem to be appropriate for less aggressive fish.



Navigation / Navigation

Touladi

Le touladi est aussi connu sous le nom de truite grise même s'il fait partie de la famille des ombles. On le retrouve dans de nombreux plans d'eau de la province. Poisson d'eau froide, il est facile à capturer tôt en saison. Cependant, à mesure que la saison progresse, il se réfugie en eau toujours plus profonde afin de trouver une température qui



lui convient. Pour atteindre de telles profondeurs, les pêcheurs doivent utiliser des équipements sophistiqués, ce qui rend la pêche plus difficile.

Le touladi possède un corps allongé et une tête trapue et large. Sa coloration varie du vert au gris avec d'innombrables taches pâles. On le rencontre dans des lacs relativement profonds ou dans certaines rivières de la partie nord de la province. Comme l'omble de fontaine, il se reproduit en automne sur des fonds rocheux et en eau de moyenne profondeur.

Côté nourriture, il mange surtout des poissons fourrage qui fréquentent l'eau profonde comme le grand corégone, l'éperlan et principalement le cisco.

Le printemps, on peut capturer le touladi en eau moins profonde en pêchant à la traîne à l'aide d'un équipement conventionnel. Plus tard, il faut avoir recours au fil plombé ou au downrigger pour atteindre des profondeurs dépassant souvent les 25 mètres. Cependant, les leurres utilisés avec les deux approches demeurent les mêmes, c'est-à-dire des cuillères ondulantes ou des poissons-nageurs.

Lake trout

Lake trout are also called grey trout even if they are a member of the char family. They are fairly common in some of the lakes and rivers of the province. Being a cold water fish, it's easier to catch lake trout early in the season. As the water temperature warms, lake trout head deeper and deeper to find water at the right temperature. To

reach them at these depths, fishermen must use sophisticated equipment that makes fishing for this species a bit harder.

Lake trout have a long body and a large head. Color varies from green to grey with numerous light dots. This species is found in deeper lakes and some rivers of the northern section of the province. Like brook trout, it spawns in fall on a rocky bottom in fairly deep water.

It preys mainly on open water minnows like whitefish, smelt and mainly ciscoes. In spring, it can be caught in fairly shallow water, trolling with a conventional reel and rod. Later in the season, most fishermen use lead core line or downriggers to get their lures to reach depths of more than 25 meters. The same lures can be used with the two techniques. Wobbling spoons and minnow plugs are the most popular.



Ouananiche

La ouananiche est un membre de la famille du saumon. Cette espèce jouit d'une grande popularité, même si on la retrouve uniquement dans quelques plans d'eau de la province. Poisson au corps allongé, comprimé latéralement, la ouananiche possède un dos au coloris bronzé qui devient argenté sur les flancs. La tête et le corps sont tachetés et le ventre est blanc.



Landlocked salmon

Landlocked salmons or "ouananiches" are members of the salmon family. This species is extremely popular even if it is found only in certain parts of the province. Featuring a long compressed body, landlocked salmons have a bronze back that becomes silvery along the sides. Their head and sides are heavily speckled and the belly is white.

Ce saumon "landlocké", qui habite les eaux douces en permanence, émigre l'automne du lac vers un cours d'eau tributaire où il fraie. On le retrouve dans différents lacs de la province dont le fameux lac Saint-Jean, le lac Memphrémagog, le lac Tremblant et d'autres. Il fréquente aussi certaines rivières du nord du Québec dont la plus connue est la Caniapiscau.

En eau douce, la ouananiche se nourrit principalement d'éperlans, mais elle mange aussi des insectes, des ciscos et d'autres poissons fourrage si l'occasion se présente. Puisqu'elle se fie surtout sur des espèces pélagiques pour se nourrir, la ouananiche est constamment en mouvement. Et cela complique la vie des pêcheurs puisqu'ils doivent trouver le poisson avant de pouvoir le capturer.

À cause de cette grande mobilité, en lac, la pêche à la traîne est la technique la plus utilisée. La plupart des pêcheurs se servent alors de cuillères ondulantes minces et longues ou de poissons-nageurs.

These "landlocked" salmons, that live all year in fresh water, migrate up a feeder stream when fall comes to lay their eggs. They are found in several lakes in the province like the well known "lac Saint-Jean", Tremblant lake, Memphremagog lake and others. They are also present in some rivers in northern Quebec like the famous Caniapiscau.

Landlocked salmons mainly eat smelt but they will go after insects, ciscoes and other small fish if they have the opportunity. Feeding mainly on open water species, landlocked salmons are always on the move. This makes catching them a bit more complicated because you have to find the fish before you can catch them.

Because of this, open water trolling is the most popular technique. A lot of fishermen use long thin spoons or minnow shaped lures.



Navigation / Navigation

Le brochet

Le grand brochet est un poisson impressionnant. Sa mâchoire garnie de dents particulièrement effilées, son corps élancé et sa puissante queue sont tous des attributs qui en font un prédateur redoutable. La plupart du temps, son dos est vert tournant vers le brun. Ses flancs sont plus pâles et on y retrouve des taches jaunes ou blanchâtres. Son ventre est blanc ou crème.



Le grand brochet habite de très nombreux plans d'eau au Québec. Il fraie très tôt au printemps, tout juste après la fonte des glaces. Après la période de reproduction, les brochets fréquentent généralement les eaux peu profondes des baies couvertes de végétation, mais les gros individus se déplacent vers des eaux plus froides et plus profondes durant la période estivale plus chaude.

Le grand brochet possède un appétit insatiable. Il mange de tout, mais surtout des perchaudes et des crapets. Il est facile à capturer et il succombe à une variété de présentations et de leurres. Parmi les plus populaires, on retrouve les cuillères ondulantes au fini métallique et les fameuses cuillères rouge et blanc qui demeurent d'une efficacité redoutable. Les « spinnerbaits » et les leurres de surface conviennent bien pour les zones encombrées d'herbes.

Pike

The great northern pike is a very impressive species. Its long slim body, its powerful tail and its jaw full of sharp teeth are all characteristics that make this fish a remarkable predator. Color wise, more often than not, its back is greenish brown with lighter sides full of yellow or white spots. The belly is also white or at least creamy.

The great northern pike is widespread in Quebec.

It spawns very early in spring, just after ice-out. Following the spawn, pike stay in shallow water, in bays with vegetation, but the largest fish seek deeper, cooler waters during summer.

The great northern pike also has a great appetite. It will eat anything that crosses its path but favours perch and sunfish. It's an easy fish to catch and will react to different retrieves and different kinds of lures. Among the most popular, we find the wobbling spoon in gold or silver or the good old red and white spoon. Spinnerbaits and surface lures are also very practical when fishing in weeds.



Le maskinongé

Parmi tous les poissons recherchés par les pêcheurs sportifs, le maskinongé est le plus grand et probablement le plus mystérieux. Parce qu'il est difficile à capturer, on l'a surnommé le poisson des dix mille lancers. Ressemblant à s'y méprendre au brochet, le maskinongé est un poisson long et filiforme, muni d'une impressionnante mâchoire. Seule sa coloration, variable selon les régions,



le différencie de ce dernier. Contrairement au brochet, il possède des marques sombres sur un fond pâle. Ses couleurs dominantes sont l'or, le vert et le brun.

Le maskinongé fraie au printemps un peu après le brochet. À l'ouverture de la saison, en juin, on le retrouve souvent à la limite des baies peu profondes où a eu lieu la reproduction. Les lacs chauds à végétation dense et les rivières à courant lent font partie de ses habitats préférés.

La plupart du temps, il consomme de grosses proies et on retrouve dans l'estomac du maskinongé une grande variété de poissons d'eau douce adultes comme la perchaude, le meunier, le crapet et la laquaiche.

Pour imiter ce type de nourriture, la plupart des pêcheurs utilisent de gros leurres qu'ils lancent vers les lignes d'herbes et les endroits encombrés. Les poissons-nageurs d'une vingtaine de centimètres et les grosses cuillères tournantes garnies de poils sont particulièrement prisés.

Musky

Among all the species sought by fishermen, the musky is the largest and probably the most mysterious. Because it is so hard to catch, the musky is known as the fish of ten thousand casts. Very similar in appearance to pike, the muskellunge is a long fish with an impressive jaw. Only its coloration that varies from one region to another sets it apart. Unlike the pike, it has dark

markings on a light background. Shades of gold, green and brown dominate on its back and sides and the belly is usually creamy.

Musky spawn in spring, a little later than pike. When the fishing season opens in June, a lot of the fish have taken position at the limit of shallow bays. Warm lakes with dense vegetation and slow flowing rivers are its preferred habitat.

Most of the time musky will eat a variety of large prey. You can find mature perch, suckers sunfish and mooneye in its stomach.

To imitate this kind of food, fishermen use large lures that they cast towards weed lines and other structures. Minnow baits at least twenty centimetres long and large bucktail spinners are among the favourites.



Gestion des sédiments dans les marinas

Avec le temps, les sédiments s'accumulent dans les Marinas. Afin de retrouver de la capacité d'accueil de bateaux, il devient nécessaire de procéder au dragage des sédiments qui, parfois, peuvent être contaminés (hydrocarbures, métaux lourds).

Ces sédiments, dans de nombreux cas, ne peuvent plus être disposés plus loin dans le fleuve, le lac ou la rivière. En effet, une disposition au loin en milieu aquatique perturbe les habitats naturels de la flore et de la faune en plus de courir le risque de voir les sédiments revenir dans la Marina au gré des courants et des mouvements des bateaux. D'ailleurs, le cadre législatif, tant au niveau provincial que fédéral s'est resserré à ce niveau-là. Ainsi, ces sédiments doivent être transportés pour être décontaminés ou bien utilisés comme terre de remplissage. Afin de réduire les volumes et de faciliter le transport, une étape de déshydratation des sédiments devient nécessaire.

Cette étape peut se réaliser directement sur le site de la Marina après la période retrait des bateaux de l'eau. Les sédiments déshydratés pourront ensuite être enlevés du site avant la remise à l'eau des bateaux, le plus souvent à l'hiver ou au début du printemps.





- LOCATION D'ESPACE À COURT ET LONG TERME
- ENTREPÔT 20 000 PIEDS CARRÉS, CHAUFFÉ ET GICLEURS
- 1 PORTE DE GARAGE DE 28' X 25' DE HAUTEUR
- VENTE, LOCATION, RÉPARATION ET PEINTURE DE CONTENEURS
- RÉNOVATION DE BATEAUX
- ENTREPOSAGE INTÉRIEUR ET EXTÉRIEUR
- ATELIER DE PEINTURE

OUVERT À L'ANNÉE TOUJOURS À VOTRE SERVICE

705, 1^{re} AVENUE, SAINTE-CATHERINE, QUÉBEC
TÉLÉPHONE : (450) 635-1170 FAX : (450) 635-1431



Raymarine®

NOUVEAU! ACHAT EN LIGNE: www.raytech.ca

1451 boul. des Laurentides, Villeray, Laval, H7M 2Y3



1(888)887-4427
www.raytech.ca

Section verte

Comme le Regroupement des Plaisanciers du Québec tient à contribuer à la protection de l'environnement, la présente section a pour but de conscientiser ses membres et tout propriétaire d'embarcation de plaisance sur des façons de faire pour protéger l'eau qui nous permet de naviguer. En espérant que la lecture de ce texte vous incitera à faire ce qui vous est suggéré pour le bénéfice de la nature.

Alternatives aux nettoyants toxiques

Savon

Choisissez des produits sans phosphate et non toxiques

Poudre à récurer

Bicarbonate de soude

Nettoyant pour fibre de verre

Pâte de bicarbonate de soude

Nettoyant à plancher

Une tasse de vinaigre dans cinq litres d'eau

Nettoyant pour les vitres

Une tasse de vinaigre et une tasse d'eau tiède

Nettoyant pour le cuivre

Jus de citron et du sel

Nettoyant pour le laiton

Sauce Worcestershire ou une pâte faite de sel, de vinaigre et d'eau à parts égales. Rincez

Nettoyant pour le chrome

Nettoyer au vinaigre de cidre, polir avec de l'huile pour bébé

Pour déboucher les drains

Versez du vinaigre et du bicarbonate de soude dans le drain. Terminer avec de

l'eau bouillante

Pour enlever la moisissure

À parts égales : jus de citron ou vinaigre et sel

Pour nettoyer le bois

Trois parts d'huile d'olive et une part de vinaigre blanc



Ce que les plaisanciers peuvent faire également :

Pollution moteur

- Utilisez un moteur électrique quand c'est possible
- Au moment de l'achat, choisir un moteur non-polluant avec une plus grande efficacité énergétique
- Ne poussez pas le moteur à pleine capacité
- Évitez de laisser fonctionner le moteur inutilement
- Les moteurs bien calibrés et bien entretenus ont une plus grande efficacité énergétique et sont moins sujets aux fuites
- Pour les moteurs « 2 temps », assurez-vous de préparer les proportions exactes du mélange huile-essence, et surtout, faites-le loin du quai et de la berge

Pompe de cale

Plusieurs embarcations sont munies d'une cale ou l'eau, l'huile, le carburant, l'antigel et les fluides hydrauliques sont amassés avant d'être évacués par la pompe de cale. Assurez-vous de toujours surveiller la présence de contaminants dans la cale avant d'actionner la pompe. Utilisez des tampons absorbants afin de retirer le maximum de produits pétroliers avant qu'ils ne se retrouvent dans le lac. Ce simple geste peut contribuer grandement à la protection de l'eau.

Nettoyants à cale

Les nettoyants conçus pour la cale sont dangereux pour l'environnement et ne devraient jamais être rejetés dans les eaux de notre bassin hydrographique. En effet, de nombreux nettoyants sont toxiques et ne sont pas biodégradables. Et même si le produit est inoffensif, une fois mélangé à des produits pétroliers, il en résulte un cocktail toxique pour l'eau du lac. La meilleure chose à faire demeure encore de nettoyer la cale quand l'embarcation est hors de l'eau et loin de la berge. Les plus petites embarcations sont souvent dépourvues de cale et ont plutôt un puits pour le contenu à carburant. Assurez-vous d'utiliser un tampon absorbant sous le réservoir à essence dans le puits afin d'éviter que les petites fuites s'accumulent en nappes.

Section verte

L'entretien des embarcations

- Effectuez l'entretien de votre embarcation loin du lac, de ses affluents et des fossés
- Rincez régulièrement votre bateau simplement avec de l'eau, vous aurez donc moins besoin d'avoir recours à des produits de nettoyage
- Limitez l'utilisation de savon en rinçant et en cirant votre embarcation après chaque usage
- Choisissez toujours des produits non toxiques, sans phosphate, sans chlore et biodégradables
- Passez votre bateau dans un lave-auto commercial

L'érosion des berges

L'érosion des berges se produit naturellement par l'action des vagues générées par le vent. Mais une érosion excessive pourrait s'avérer très coûteuse car elle peut entraîner une dévaluation de votre propriété ainsi que des coûts rattachés au reconditionnement de vos berges. Des embarcations sont trop souvent opérées trop près du bord, dans des eaux peu profondes et à des vitesses excessives. Les plus petits bateaux sont particulièrement susceptibles de causer une érosion supplémentaire car ils sont souvent mis à l'eau directement sur la plage. Les vagues générées par les embarcations, lorsqu'elles atteignent le bord, contribuent à l'érosion des berges.



Pour la protection de l'Environnement !

Découvrez ... Nos DVD de croisière

DES GUIDES DE CROISIÈRE INSTRUCTIFS ET DIVERTISSANTS

MAINTENANT EN VERSION FRANÇAISE:

Le Canal Rideau

Le Fleuve Saint-Laurent et la rivière des Outaouais

Les Mille Iles et le Fleuve Saint-Laurent

Offre spéciale
30\$ ch.
+ Taxes

Ces DVD, d'une durée approximative de 2 heures, vous feront découvrir les ports et les mouillages extraordinaires de plusieurs lieux maritimes. Que vous préparez une croisière dans une de ces régions ou que vous vouliez les revoir, ces DVD vous procureront des moments inoubliables et une foule de renseignements utiles.

Aussi disponibles en version anglaise seulement :
Le lac Ontario, La voie navigable Trent-Severn, la Baie Georgienne, et plusieurs autres.



OFFRE PROMOTIONNELLE :

Commandez un DVD et recevez gratuitement
un abonnement d'un an au magazine
Québec Yachting

Pour commander, visitez
www.quebecyachting.com
Une production Powerboat Television Show

Conseils pour l'entretien de votre moteur diesel

Comment maintenir votre moteur diesel en bon état au moment de la mise en service et de l'entreposage hivernal

Au printemps	
• Procéder à une bonne inspection visuelle.	
• Vérifier tout le boulonnage.	
• Vérifier les supports de vibration.	
• Vérifier s'il y a des fuites.	
• Vérifier les liquides.	
• Niveau d'huile (s'il y a eu changement à l'automne comme recommandé).	
• Niveaux d'huile de l'inverseur (transmission).	
• Niveau d'antigel (pour les moteurs à circuit fermé).	
• Vérifier la condition des pales du rotor de pompe à eau de mer (impaler), puis le réinstaller s'il est en bonne condition.	
• Vérifier l'état des boyaux de circulation d'eau (pas de fissures).	
• Inspecter puis ajuster la tension de la courroie de l'alternateur (ainsi que la courroie de pompe à eau de mer pour certains moteurs).	
• Vérifier l'alignement du moteur (accouplement - transmission arbre d'hélice). Important.	
• Vérifier le presse-étoupe selon le modèle installé sur votre bateau.	
• Vérifier le niveau d'eau et de tension des batteries. Il est important qu'elles soient bien chargées lors du premier démarrage.	
• Vérifier les anodes du moteur et de l'arbre de l'hélice. Les remplacer au besoin.	
• Vérifier si le bras de commande du moteur fonctionne bien. Lubrifier au besoin en faisant attention de ne pas mettre d'huile partout.	
• Vérifier l'état du filtre à air et nettoyer au besoin.	
• Vérifier et nettoyer le filtre à eau de mer	
• Réouvrir l'arrivée du filtre à air du moteur (fermée pour l'entreposage).	
• S'assurer que toutes les entrées d'air et d'eau sont libres et propres.	
Vous êtes maintenant prêt à tourner la clé...	
• Si vous décidez de démarrer le moteur alors que le bateau n'est pas encore à l'eau, assurez-vous qu'il y ait de l'eau qui se rende au moteur.	

Au printemps (suite)	
• Ne jamais embrayer le moteur à terre s'il est démarré au sec.	
• Si, au bout de 5 secondes, le moteur n'a pas démarré, purger l'air de l'arrivée d'essence.	
• Si le moteur ne part toujours pas, il faudra penser à changer les bougies de préchauffage (glow plug).	
• Pour certains moteurs, vérifier si l'arrêt moteur manuel n'est pas tiré.	
• Si le moteur ne démarre toujours pas, vous risquez d'abîmer le démarreur et certaines composantes. Il serait préférable de consulter un spécialiste.	
• Au moment où le moteur démarre, récupérer l'eau du liquide antigel à la sortie du silencieux pour ne pas que ça finisse par terre ou, pire encore, dans le lac!	
À l'automne	
• Il est préférable d'attendre que le bateau soit sorti de l'eau avant de procéder à l'hivernage du moteur.	
• Remplir les réservoirs de diesel aux trois quarts pour éviter un débordement.	
• Vérifier le degré du point de congélation de l'antigel (avec un outil spécialisé) et remplir jusqu'au niveau approprié s'il en manque. Changer l'antigel tous les deux ans ou après 400 heures.	
• Vidanger le système de refroidissement de l'eau de mer et le nettoyer avec de l'eau douce.	
• Remplir le circuit à eau de mer avec de l'antigel 50/50.	
• Relâcher la tension sur la courroie de l'alternateur.	
• Boucher l'entrée d'air du moteur.	
• Procéder au changement d'huile du moteur et de l'inverseur (transmission).	
• Utiliser de l'huile de qualité et toujours la même, année après année (recommandé par le manufacturier). Il est préférable de changer les huiles avant l'hivernage en raison de la condensation qui peut se produire durant la saison d'utilisation.	
• Retirer le rotor de pompe à eau de mer (impaler), le nettoyer à l'eau douce et l'entreposer dans un endroit sec et sans lumière.	
• Assécher la cale sous le moteur afin de voir au printemps s'il y a des fuites.	
• Il sera aussi judicieux de boucher toutes les arrivées d'air et d'eau à l'extérieur du bateau afin de prévenir les invasions d'insectes, souris, nids et toiles d'araignées.	
• Ne pas oublier de souhaiter un bon hivernage à votre moteur avant de le laisser seul pour de longs mois!	



Le mouillage



L'art du mouillage se maîtrise à l'aide de techniques simples. Une telle maîtrise s'acquiert également avec l'expérience. La combinaison des deux donne l'assurance de bien dormir...

Deux choix s'offrent à l'amateur de navigation de croisière à la fin d'une journée : trouver une marina ou un mouillage où jeter l'ancre. Bien qu'il y ait des avantages à chacune de ces possibilités et que certains secteurs se prêtent peu au mouillage, beaucoup de navigateurs élisent de jeter l'ancre, en particulier durant la période des grandes vacances.

Choisir son ancrage

La façon la plus simple pour choisir un mouillage est d'aller là où vont vos amis! Cependant, si vous partez seul et que vous devez trouver vous-même l'endroit où vous jetterez l'ancre, voici quelques critères qui vous aideront à faire votre choix.

Le premier doit être l'accès et la grandeur du lieu. Une fois que vous avez déterminé un lieu approprié, consultez votre carte marine pour identifier la nature du fond. Si les fonds sont rocheux (l'abréviation «rks»), il est préférable d'éviter d'y jeter l'ancre car elle risque de s'y accrocher irrémédiablement. Recherchez plutôt les endroits où les fonds sont de vase (avec la mention «M») ou de sable (avec la mention «S»). Si les fonds sont de vase meuble, une ancre de type Bruce s'y enfoncera le plus facilement.

Vérifiez les prévisions météo afin de savoir ce que seront la force et la direction des vents. C'est ce qui déterminera votre choix définitif d'un mouillage approprié pour la nuit. Vous voudrez jeter l'ancre dans un endroit dont la topographie offre une bonne protection des vents selon leur direction. Par exemple, un mouillage qui est parfait par vent du sud peut devenir intenable par vent du nord!

Les guides de navigation ou de croisière sont aussi d'une aide précieuse pour choisir un mouillage, en particulier lorsque l'on est peu familier avec le secteur que l'on compte explorer. Il vaut aussi la peine de se renseigner auprès des plaisanciers locaux sur les différents mouillages du secteur afin de connaître ceux qui sont les plus sûrs selon les conditions du temps.



Où doit-on laisser tomber son ancre?

Vous venez d'entrer dans un mouillage après avoir examiné attentivement la carte marine. Vous avez en tête les endroits où se trouvent les principaux hauts-fonds et autres obstacles.

Par une belle journée d'été dans un mouillage fréquenté, l'on doit s'attendre à ce que de nombreux bateaux se présentent pour jeter l'ancre et s'abriter pour la nuit. La règle veut que l'on jette l'ancre le plus loin possible des autres bateaux dans la mesure où la prudence le dicte. Dans certains cas, il est possible de jeter l'ancre principale à l'avant et de s'approcher de terre par l'arrière pour jeter une deuxième ancre ou encore porter une amarre à terre sur un pieu ou un arbre quand c'est permis. Cette technique permet à un plus grand nombre de bateaux de profiter d'un mouillage. Dans ces conditions, il faut toutefois s'assurer que le vent ne soufflera par votre travers, ce qui pourrait s'avérer catastrophique. Bien que l'on puisse différer d'opinion, il n'en demeure pas moins qu'un bateau au

BATEAU *info*
La source d'information et du nautisme sur le web

Ce que vous retrouverez sur Bateau Info :

- *Inscription à notre infolettre mensuelle*
- *Les nouveaux modèles de l'industrie*
- *Des nouveautés technologiques*
- *Des distinctions honorifiques des concessionnaires*
- *Des règles de sécurité et les nouvelles lois en vigueur*
- *Les événements à venir*

Mis en ligne par **YACHTING**

www.bateauinfo.com

Navigation / Navigation

mouillage sera le plus en sécurité quand il est maintenu par son ancre face au vent et qu'il puisse se déplacer librement selon les variations du vent. Par ailleurs, vous ne devriez pas utiliser une deuxième ancre sur l'avant si personne d'autre ne le fait. Tous les bateaux peuvent ainsi se déplacer au gré du vent de la même manière.

Si à votre arrivée, un mouillage est achalandé et que vous voulez trouver une place, approchez-vous de l'arrière d'un bateau qui est déjà à l'ancre et jetez votre ancre juste derrière celui-ci. En laissant filer votre câblot, vous vous en éloignerez progressivement en prenant soin d'avoir prévu de ne pas vous retrouver trop près d'un bateau se trouvant derrière vous.

En fin de journée, il peut arriver que le vent soit faible et changeant. Selon l'endroit où ils se trouvent dans la baie, certains bateaux se placeront dans des directions différentes. Ce n'est souvent que temporaire et tout ce beau monde prendra sa place pour la nuit. La plupart du temps, il n'y a pas à s'en faire, mais, nous tentons de ne pas nous ancrer trop près d'un autre bateau pour cette raison.

Quelle touée?

La touée est la longueur de câblot ou de chaîne qu'il faut laisser filer quand on jette l'ancre. On établit cette longueur en fonction de la profondeur de l'eau et de la hauteur du franc-bord à l'étrave. Il faut compter un rapport d'au moins cinq fois la profondeur de l'eau et ajouter la distance entre la surface et le «nez» du bateau pour obtenir la longueur totale. C'est une décision déterminante. Il en va de l'angle que le câblot ou la chaîne fera par rapport au fond une fois l'ancre jetée. Plus cet angle sera faible, meilleure sera la tenue. Cela dit, l'on pourrait croire que plus on «en donne» mieux ce sera, mais il ne faut pas exagérer et prendre son entourage en considération. Attention au rayon d'évitement!

On dit jeter l'ancre. L'expression est juste, mais il faut en réalité la laisser défiler progressivement jusqu'à ce qu'elle touche le fond. Ensuite, on laisse filer le câblot ou la chaîne progressivement à mesure que le bateau fait marche arrière. On évite ainsi que la chaîne, en particulier, s'amonceille sur l'ancre. Puis, en laissant filer de cette manière, on peut sentir assez bien que l'ancre croche sur le fond quand on arrive au bout de la touée requise. Il ne reste plus qu'à passer le câblot sur un taquet et, par mesure de précaution, à continuer de faire marche arrière au moteur en augmentant légèrement le régime et en utilisant un repère à terre pour s'assurer que le bateau ne se déplace plus.



Avant de décider de jeter l'ancre à proximité d'un autre bateau, il vaut la peine de savoir quelle touée son propriétaire a utilisé. S'il vente le moindrement, on peut arriver à le déterminer selon l'angle de tire et le type de mouillage (câblot ou chaîne). Dans le doute, il n'y a pas de mal à le demander. C'est la chose la plus sûre si l'on veut éviter de se retrouver trop près d'un bateau si le vent tourne...

Une règle non écrite veut que le premier bateau

Quelle puissance... pour s'amuser à l'extrême !



CONTANT.ca

LAVAL MIRABEL STE-AGATHE

LAVAL : (866) 973-3304 sans frais

MIRABEL : (877) 218-9785 sans frais

STE-AGATHE: (866) 974-3896 sans frais

www.contant.ca

SEADOO
THE JET SKI. JUST BETTER.





arrivé ait un «droit de mouillage». Autrement dit, le plaisancier qui arrive par la suite se doit de choisir un endroit où jeter l'ancre qui ne nuira pas à l'autre. Et cela veut aussi dire que si ce dernier se retrouve trop près du premier bateau arrivé, il devrait se déplacer, même plus tard... Il peut arriver que quelqu'un rattrape un peu de son câblot pour accommoder un autre bateau, mais il n'y est pas obligé. Curieusement, certains navigateurs appliquent le principe voulant que si un bateau se trouve au mouillage à un endroit donné, cet endroit est celui qu'il faut privilégier avant tout autre, quitte à être collé dessus même s'il est le seul dans une baie pouvant en accommoder vingt autres! Le «gros bon sens» a aussi sa place sur l'eau.

Trucs et conseils

L'ancre est prise sur le fond

Si vous êtes de ceux qui jettent l'ancre souvent, vous allez éventuellement vous retrouver avec une ancre prise sur le fond, impossible à déloger. Il ne faut pas abuser du guindeau électrique dans un tel cas car vous risquez de l'endommager. Il y a toutefois des moyens pour s'en sortir. À titre préventif, on peut installer un orin sur la couronne de l'ancre. Il s'agit d'une petite bouée que l'on attache sur l'ancre à l'aide d'un petit cordage qui a une bonne résistance. Si l'ancre est prise, il y a des chances que vous puissiez la déloger en tirant sur le cordage. De plus, la bouée sert d'indicateur de l'endroit où se trouve votre ancre sur le fond pour les autres plaisanciers. Par contre, il n'est pas recommandé de l'utiliser dans un mouillage très achalandé car il pourrait se prendre dans l'hélice d'un autre bateau.

Une autre solution consiste à avoir à bord du matériel de plongée de surface (masque, palmes et tuba). Les plongeurs aguerris auront du matériel de plongée autonome si l'espace à bord le permet. Même avec un simple masque et un tuba, il peut être relativement facile de plonger dans une douzaine de pieds d'eau pour déloger une ancre. Au pire, vous pouvez détacher le câblot ou la chaîne et y mettre une bouée avant de libérer le mouillage. Vous retrouverez la liberté de mouvement, surtout en cas d'urgence ou de mauvais temps. Vous pourrez revenir sur les lieux plus tard pour tenter de récupérer votre mouillage. Si personne ne l'a fait avant pour vous!

LA RESSOURCE «EN LIGNE»
des Plaisanciers

boattest.ca



- Grand répertoire de types d'embarcations
- Profils d'essais publiés par Québec Yachting
- Recherche disponible selon modèles, dimensions et types d'embarcations
- Liens pour détaillants locaux
- Essais de bateaux moteurs et voiliers neufs et usagés

Classification des marinas

The Classification Program

Maintenant 44 marinas

Le système de classification des marinas du Québec, mis sur pied par l'Association maritime du Québec, a vu le jour en 2006.

C'est à la Corporation de l'industrie touristique du Québec (CITQ), un organisme à but non lucratif, qu'a été confié le mandat d'évaluer les marinas participantes. La CITQ évalue déjà sept catégories d'établissements au Québec (établissements hôteliers, gîtes, résidences de tourisme, auberges de jeunesse, centres de vacances, villages d'accueil, établissements d'enseignement).

Le système de classification des marinas repose sur la participation volontaire des marinas. Selon l'évaluation faite, entre une et cinq ancrues sont attribuées à ces marinas.

Les spécialistes du CITQ évaluent les marinas sur leurs différentes composantes : les aires nautique (30%) et terrestre (25%), l'accueil et le service (23%), les installations sanitaires (14%) et les activités terrestres et nautiques (8%). L'état des éléments classifiés compte pour beaucoup. On vérifie le degré de conservation et d'entretien qu'apporte l'exploitant à chacun des éléments d'une composante. La notation de l'état compte pour 27% de l'évaluation totale d'une marina dans chaque section évaluée.

Les objectifs du programme sont de servir de point de référence objectif et fiable pour les plaisanciers, d'être un facteur de motivation pour aider les gestionnaires à maintenir des standards de qualité dans les services offerts et de favoriser la promotion du tourisme nautique dans l'ensemble des marinas du Québec.

Now 44 participating marinas

Created by the Association maritime du Québec, this program was implemented in Quebec in 2006. The Corporation de l'industrie touristique du Québec (CITQ), a not-for-profit organisation, evaluates participating marinas. It is also CITQ which evaluates hotels, youth camps, restaurants and other lodging facilities for the tourism sector in the province.

Participating marinas in the Marinas Classification Program do so on a voluntary basis. They get between one and five Golden Anchor depending on their results in any given year.

CITQ base its findings on objective criteria. For example, the grounds and surrounding waters count respectively for 25% and 30% of the final evaluation; reception and services for 23%; restrooms for 14% and nautical and other activities for 8%. Each category has its own criteria. For example, the general condition of the facility counts for 27% of the total in each category.

The Classification Program's goals are to create an objective reference for boaters, to help marinas operators in maintaining quality standards and to support the development of boating activities and tourism in Quebec marinas.

Programme de Classification des Marinas



NOM DE LA MARINA	NOMBRE D'ANCRÈS
BAR LA MARINA	5
CAPITAINERIE DE L'ÉMERUADE (MARINA DU LAC MEMPHRÉMAGOG)	5
CLUB DE YACHT DE CHICOUTIMI	5
CLUB DE YACHT LAVAL-SUR-LE-LAC	5
CLUB NAUTIQUE DE CHANDLER	5
CLUB NAUTIQUE DE RIVIÈRE-DU-LOUP	5
CLUB NAUTIQUE DEUX-MONTAGNES	5
CLUB NAUTIQUE FORILLON	5
CLUB NAUTIQUE JACQUES-CARTIER DE GASPÉ	5
CLUB NAUTIQUE ROBERVAL	5
GROUPE PERFORMANCE MARINE – SUCCURSALE ST-JEAN	5
LA HALTE DES 103 ILES	5
LE NAUTIQUE SAINT-JEAN	5
MARINA AUDET	5
MARINA CAMPING PARC BELLERIVE INC.	5
MARINA DE BATISCAN	5
MARINA DE RIMOUSKI-EST	5
MARINA DE SAUREL	5
MARINA DE TADOUSSAC	5
MARINA DE TROIS-RIVIÈRES	5
MARINA D'OKA	5
MARINA FORTIN	5
MARINA GAGNON & FILS	5
MARINA GOSELIN	5
MARINA KITCHISIPI DE GATINEAU	5
MARINA DE VILLE DE LA BAIE	5
MARINA LAC-MÉGANTIC	5
MARINA LE REFUGE (GROUPE PERFORMANCE MARINE - SAINT-PAUL)	5
MARINA PORT DE QUÉBEC	5
MARINA SABREVOIS	5
MARINA SAINT-MATHIAS	5
MARINA SAINT-PAUL-DE-L'ÎLE-AUX-NOIX	5
MARINA VALLEYFIELD	5
PARC NAUTIQUE DE CONTRECOEUR	5
PARC NAUTIQUE DE LÉVY (1984) INC.	5
PORT DE PLAISANCE DE BERTHIERVILLE	5
PORT DE PLAISANCE DE LACHINE	5
PORT DE PLAISANCE RÉAL-BOUVIER (SOGERIVE)	5
PORT DE REFUGE CAP-À-L'AIGLE	5
PORT D'ESCALE DES QUAISS DU VIEUX-PORT DE MONTRÉAL	5
SOCIÉTÉ RÉCRÉOTOURISTIQUE DE SHIPSHAW	5
YACHT CLUB DE MONTRÉAL	5
YACHT CLUB DE QUÉBEC	5
YACHT CLUB POINTE-AUX-ANGLAIS	5

Programme Éco-Marina

Marinas certifiées



Le programme Éco-marina a été mis sur pied par l'Association maritime du Québec en 2007.

«Un programme de certification qui atteste des modes de gestion respectueux de l'environnement des marinas.» (www.nautismequebec.com)

C'est à la Corporation de l'industrie touristique du Québec (CITQ) qu'a été confié le mandat d'évaluer les marinas participantes.

Tout comme le programme de classification des marinas, le système de classification Éco-marina repose sur la participation volontaire des marinas. Selon l'évaluation faite, entre une et cinq gouttes sont attribuées à ces marinas.

Ce programme a pour objectif également de sensibiliser les plaisanciers face à la protection de l'environnement.

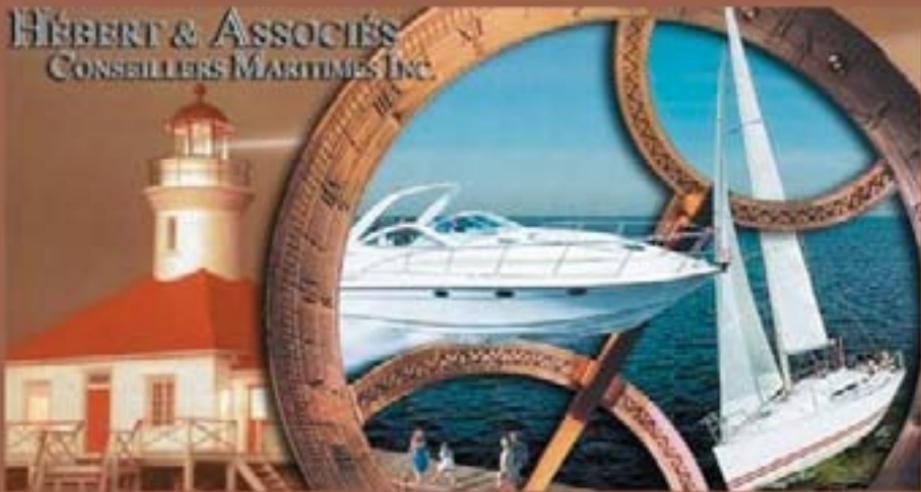
NOM DE LA MARINA

NB. GOUTTES ÉCO

BAR LA MARINA	2
CAPITAINERIE DE L'ÉMERAUDE (MARINA DU LAC MEMPHRÉMAGOG)	1
CLUB NAUTIQUE DE CHANDLER	2
CLUB NAUTIQUE DE RIVIÈRE-DU-LOUP	2
CLUB NAUTIQUE DEUX-MONTAGNES	3
CLUB NAUTIQUE FORILLON	2
CLUB NAUTIQUE JACQUES-CARTIER DE GASPÉ	2
CLUB NAUTIQUE ROVERVAL	3
CLUB DE YACHT DE CHICOUTIMI	2
MARINA DU PORT DE QUÉBEC	4
MARINA DE RIMOUSKI-EST	2
MARINA DE SAUREL	2
MARINA DE TADOUSSAC	2
MARINA DE TROIS-RIVIÈRES	2
MARINA D'OKA	2
MARINA FORTIN	2
MARINA GAGNON & FILS	2
MARINA GOSSELIN	3
MARINA KITCHISSIPI DE GATINEAU	2
MARINA DE VILLE DE LA BAIE	2
MARINA LAC-MÉGANTIC	3
MARINA LE REFUGE (GROUPE PERFORMANCE MARINE – SAINT-PAUL)	2
MARINA ST-MATHIAS	2
MARINA SAINT-PAUL-DE-L'ÎLE-AUX-NOIX	2
PARC NAUTIQUE DE CONTRECOEUR	2
PARC NAUTIQUE DE LÉVY (1984) INC.	3
PORT DE PLAISANCE DE BERTHIERVILLE	2
PORT DE PLAISANCE RÉAL-BOUVIER (SOGERIVE)	3
PORT DE REFUGE CAP-À-L'AIGLE	2
PORT D'ESCALE DES QUAISS DU VIEUX-PORT DE MONTRÉAL	3
SOCIÉTÉ RÉCRÉOTOURISTIQUE DE SHIPSHAW	1
YACHT CLUB DE MONTRÉAL	2
YACHT CLUB DE QUÉBEC	2
YACHT CLUB POINTE-AUX-ANGLAIS	2

www.nautismequebec.com

HEBERT & ASSOCIES
CONSEILLERS MARITIMES INC.



Hébert & Associés

Conseillers Maritimes Inc.

(Depuis 1989)

500, boul. Gouin Est, bureau 203, Montréal (QC), H3L 3R9

Tél. : (514) 985-6606 · Fax : (514) 985-6609

Canada et États-Unis : 1-866-531-2645

- Recherche sur les titres de bateaux
- Obtention d'hypothèques maritimes
- Préparation d'offres d'achat
- Enregistrement de quittances
- Rédaction de contrats de vente
- Processus d'immatriculation

Canada · USA · Antilles

*Avez-vous navigué sur notre site internet récemment ?
Vous pourriez y découvrir de nombreux renseignements
utiles pour votre bateau.*

www.hebertmaritime.com

Montréal et ses environs

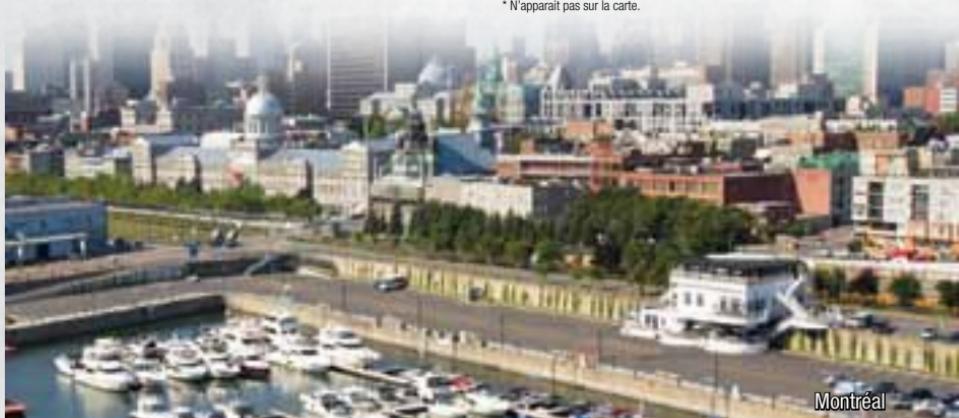
Montreal and surrounding areas

Les Marinas de la région en un coup d'oeil

Overview of regional marinas

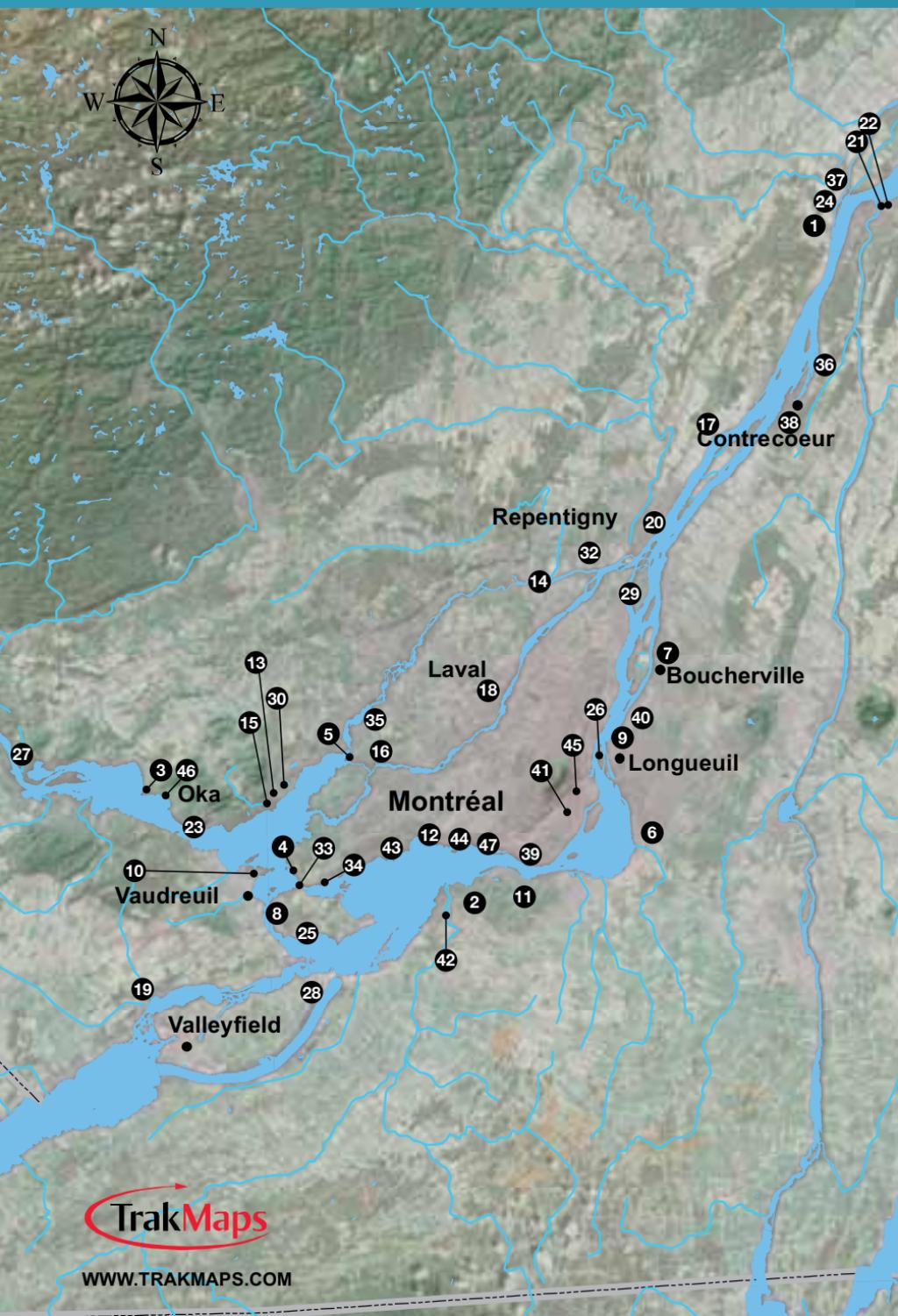
- | | | | |
|--|--|---|---|
| 1 Berthier Marine Plus | 24 Marina Émérillon Inc. |  |  |
| 2 Châteauguay Marine | 25 Marina Île Perrot |  |  |
| 3 Club de voile des Laurentides | 26 Marina la Ronde - Halte Nautique |  |  |
| 4 Club de voile Senneville Yacht Club | 27 Marina Mariposa |  | |
| 5 Club de Yacht
Laval-sur-le-Lac | 28 Marina Melocheville Inc. |  |  |
| 6 Club de Yacht de Saint-Lambert | 29 Marina P.A.T. Inc. |  |  |
| 7 Club Nautique de Boucherville | 30 Marina Plage Roger |  |  |
| 8 Club Nautique de l'Île Perrot | 31 Marina Pointe-Fine Inc.* |  | |
| 9 Club Nautique de Longueuil | 32 Marina Rive-Nord |  |  |
| 10 Club Nautique Deux-Montagnes | 33 Marina Sainte-Anne-de-Bellevue |  | |
| 11 Kenmont Marine | 34 Marine Sainte-Anne |  |  |
| 12 Lord Reading Yacht Club | 35 Marina Venise |  |  |
| 13 Marina au Quai du Capitaine | 36 Parc Nautique de Contrecoeur |  | |
| 14 Marina Bo-Bi-No Inc. | 37 Port de Plaisance de Berthierville |  | |
| 15 Marina Bo-Bi-No Pointe-Calumet Inc. | 38 Port de plaisance de Contrecoeur |  | |
| 16 Marina Bo-Bi-No Sports Inc. | 39 Port de Plaisance de Lachine |  | |
| 17 Marina Brousseau Inc. | 40 Port de Plaisance Réal-Bouvier |  | |
| 18 Marina Commodore Ltée | 41 Port d'escale des quais
du Vieux-Port |  | |
| 19 Marina Côteau-du-Lac | 42 R.L. Marine et Sports Inc. |  | |
| 20 Marina de Repentigny | 43 Yacht Club de Beaconsfield |  | |
| 21 Marina de Saurel
(Parc nautique fédéral) | 44 Yacht Club de Pointe-Claire |  | |
| 22 Marina de Saurel
(Parc nautique de Sorel) | 45 Yacht Club Montréal |  | |
| 23 Marina d'Oka Inc. | 46 Yacht Club Pointe-aux-Anglais |  | |
| | 47 Yacht Club Royal St-Laurent |  | |

* N'apparaît pas sur la carte.



Montréal et ses environs

Montreal and surrounding areas



TrakMaps

WWW.TRAKMAPS.COM

Montréal et ses environs

Montreal and surrounding areas

Nom des marinas										
Berthier Marine Plus 721, rue Notre-Dame, Berthierville, QC J0K 1A0 Tél.: (450) 836-0600 Fax: (450) 836-0008 berthiermarineplus@bellnet.ca	30								X	30A
Châteauguay Marine 399, d'Youville, Châteauguay QC J6J 4S6 Tél.: (450) 692-0138 Fax: (450) 692-6517 raewyn@chateauguaymarine.com www.chateauguaymarine.com	45		1	32	8	8	E	X		30A
Club de voile des Laurentides 2, rue Guy-Racicot, Oka, QC J0N 1E0 Tél. : (450) 479-6127 info@cvl.qc.ca / www.cvl.qc.ca	70	10	2	30	7	10			X	15A
Club de voile Senneville Yacht Club 104, Chemin Senneville, Senneville, QC H9X 3L4 Tél. : (514) 457-8645 www.cvyc.com	70		1	32	4	4			X	30A
Club de Yacht Laval-sur-le-Lac 8, rue les Pins, Laval-sur-Lac, QC H7R 1C7 Tél.: (450) 627-5393 clubdeyachtlaval@videotron.ca / www.clubdeyachtlaval.com	70		6	50			E-D	X		30A 50A
Club de Yacht de Saint-Lambert 898, Nicolet, Longueuil, QC J4J 4T4 Tél. : (450) 671-0211 crystl@bell.net	60	8	2	40	6	6			X	
Club Nautique de Boucherville 535 Marie-Victorin, C.P. 191, Boucherville, QC J4B 5E6 Tél.: (450) 655-9247 marinaboucherville@qc.aira.com pages.infinit.net/lschoen/marina/	99		10	38	20	20	E	X		30A
Club Nautique de l'Île Perrot 1248, Boul. Perrot, île Perrot, QC J7V 3H9 Tél. : (514) 453-3320 monique.potrawiak@sympatico.ca / www.ipyc.ca	100		6	30	5	6			X	X
Club Nautique de Longueuil Inc. 601, Chemin de la Rive, Longueuil, QC J4H 4C9 Tél.: (450) 646-0197 Fax : (450) 646-4984 communication@clubnautiquedelongueuil.com www.clubnautiquedelongueuil.com	90	15	15	40	10	6			X	30A
Club Nautique Deux-Montagnes 30, ch. des Rigolets, Vaudreuil-sur-Lac, QC J7V 8P3 Tél. : (450) 455-5370 cndm@biz.videotron.net / www.cndm.qc.ca	212		12	32	6	6			X	X
Kenmont Marine 705, 1ere Avenue, Sainte-Catherine, QC J5C 1C5 Tél. : (450) 635-1170 Fax : (450) 635-1431 acote@kenmont.ca				50	8	8			X	X

Montréal et ses environs

Montreal and surrounding areas

										Remarques/Remarks
	X	X	X	X			X	A-3	2010	
	X	X	X		X		X	A-3 B-6 C-3	2011 • Vente et service, bateaux à moteur. / Sale and service motor boats.	
			X	X	X	X			2011 • Pour membres seulement. Le feu privé est rouge (tribord). Voiliers seulement. / Members only. Private red can (starboard). Sailing boats only.	
X			X	X	X		X		2011 • Réciprocité d'accueil avec autres clubs de voile seulement. / Reciprocal privileges with other yacht clubs only.	
X				X	X	X		A-4	2011 • Câble TV, caméras de surveillance, accès contrôlé sur les quais. Piscine. / Cable-TV, security cameras, access control on docks. Pool. Latitude: 45°31'21" N Longitude: 73° 52' 54" W	
			X		X		X	A-1 B-6	2010	
	X		X	X	X			A-5 B-6 C-4	2011	
X		X	X	X	X	X	X		2011 • 1,94 \$/pied carré. Réciprocité avec autres clubs nautiques. / \$1.94 per square foot. Reciprocal privileges with other clubs.	
			X		X	X	X	A-4 B-6 C-2	2009 • C-2 au mouillage, tarifs préférentiels pour détenteurs de cartes. / Mooring: C-2. Preferred rates for card holders from other clubs.	
X		X	X	X	X	X		A-6 B-6 C-4	2010 • Club privé, caractère familial, orienté vers la voile. Cours de voile disponible, jeunes et adultes / Private. Family atmosphere. Sailing oriented. Lesson is available for young persons and adults.	
		X	X				X	A-3	2010 • Électricité: 15 amp. sur le terrain. Service de garderie à l'année / Electricity: 15 amp. on the ground. Nursery service all year.	

Montréal et ses environs

Montreal and surrounding areas

Nom des marinas										
Lord Reading Yacht Club 260, Boul. Beaconsfield, Beaconsfield, QC H9W 4A4 Tél. : (514) 694-6443. Fax : (514) 694-6443 office@lryc.com / www.lryc.com	100		2		5	8	E	X		X
Marina au Quai du Capitaine 341, boul. de La Chapelle, Pointe-Calumet, QC J0N 1G1 Tél. : (450) 623-7050 info@quaiducapitaine.com / www.quaiducapitaine.com	99		5	35	5	4		X	30A	
Marina Bo-Bi-No Ltée 9100 Boul. Mille-Îles, Laval, QC H7A 4C6 Tél. : (450) 666-1395 Fax : (450) 666-0798 gaetan@marinabobino.com / www.marinabobino.com	60		2	35	6	6		X	30A	
Marina Bo-Bi-No Pointe-Calumet Inc. 1305, boul. Proulx, Pointe-Calumet, QC J0N 1G3 Tél. : (450) 623-6525. Fax : (450) 666-0798 gaetan@marinabobino.com / www.marinabobino.com	99		5	40	7	7	E	X	30A	
Marina Bo-Bi-No Sport Inc. 1460, Chemin Bord de l'eau, Laval, QC H7Y 1C9 Tél. : (450) 689-8666 Fax : (450) 689-1166 gaetan@marinabobino.com / www.marinabobinosport.com	60		2	40	6	6		X	50A	
Marina Brousseau 680, Notre-Dame, St-Sulpice (QC) J5W 3X2 Tél. : Bureau : (450) 589-7272, Quai : (514) 238-3299 Fax : (450) 589-8638 brousseaumarine@videotron.ca / www.brousseaumarine.com	99		20	60	10			X	30A 50A	
Marina Commodore Ltée 333, Boul Lévesque Est, Laval , QC H7G 1C5 Tél. : (450) 669-3448 commodore@qc.aira.com			20	60	10			X	30A	
Marina Côteau-du-Lac 248, Chemin du Fleuve, Côteau-du-Lac, QC J0P 1B0 Tél. : (450) 763-1630 Fax : (450) 763-0768	50A		1	34	3	5		X	30A	
Marina de Repentigny 364, Notre-Dame, Repentigny, QC J6A 2S5 Tél. : (450) 581-7071 Fax : (450) 581-7073	107		10	40	5	2	E	X	X	
Marina de Sorel - Parc nautique fédéral 2, rue Saint-Pierre, Sorel-Tracy QC J3P 2S1 Tél. : (450) 743-2454 Fax : (450) 742-1815 marinasorel@belnet.ca / www.marinasorel.com	230		5	40	4	4	E-D	X		
Marina de Sorel (Parc nautique de Sorel) 155 Chemin Sainte-Anne, Sorel-Tracy QC J3P 1J6 Tél. : (450) 742-9056 Fax : (450) 742-1815 marinasorel@belnet.ca / www.marinasorel.com	260		10	60	5	5	E-D	X	30A	

Montréal et ses environs

Montreal and surrounding areas

								\$	Remarques/Remarks
X	X	X	X	X	X	X	X		2005 • Club privé. / Private club.
X					X		X	A-5 B-6 C-4	2011 • Rampe privée. / Private Ramp. Latitude: 45°30'50" N longitude: 73° 57' 18 W
	X	X	X		X		X	A-4 B-6 C-3	2011 • Ventes de bateaux, moteurs et remorques. Sales boats, power engines and trailers.
X	X	X	X	X	X	X	X	A-6 B-6 C-4	2011 • VHF 68; resto-bar-terrasse; épicerie à proximité. VHF 68. Restaurant, bar, terrace. Groceries nearby.
X	X	X	X		X		X	A-5 B-6 C-3	2011
X	X	X	X		X	X	X	A-5 B-6 C-4	2011 • Piscine. VHF 68 / Pool. VHF 68 Latitude: 45°48'48" N Longitude: 73° 22' 43" W
X							X	A-3 B-5 C-2	2011
	X	X	X				X	A-2 B-5 C-2	2008 • Toilettes seulement. / Restrooms only.
X	X	X			X	X	X	A-4 B-3	Bar, piscine, golf Bar, pool, golf
X					X	X	X	A-2 B-6 C-2	2011 • Près de l'embouchure de la rivière Richelieu. / Close to the mouth of the Richelieu River. Latitude: 46°02'9" N Longitude: 73° 06' 3 W
X				X	X	X	X	A-3 B-6 C-4	2011 • Sur le Fleuve à l'est de la Richelieu. Piscine. Located on the St-Lawrence river, east of the Richelieu River. Pool. Latitude: 46°03'0" N Longitude: 73° 05' 5 W

Montréal et ses environs

Montreal and surrounding areas

Nom des marinas										
Marina d'Oka Inc. 257, des Anges, Oka, QC J0N 1E0 Tél. : (450) 479-8323 Fax : (450) 479-6902 info@marinaoka.com / www.marinaoka.com										
Marina Émerillon Inc. 1589, Grande Côte Est Ste Geneviève de Berthier, Québec	140		5	36		6	E	X		30A
Marina Île Perrot 1090, Boul. Perrot, Notre-Dame-de-l'Île-Perrot, QC J7V 3H9 Tél. : (514) 457-4341 Fax : (514) 457-0903 marinaileperrot@gmail.com / www.marinaileperrot.com	60		45	14				X		30A
Marina la Ronde - Halte Nautique 22, Chemin Mac Donald Montréal, QC H3C 6A3 Tél. : (514) 875-1234. Fax : (1-866) 314-9444 info@marinalaronde.com / www.marinalaronde.com	200		20	55	6	6	E	X		30A
Marina Mariposa 40 Terrasse Robillard, Saint-André d'Argenteuil, QC J0V 1X0 Tél. : (514) 984-1238. Fax: 450 537-2086 marina-mariposa@hotmail.com	100		30	50	8	8	E, D	X		X
Marina Melocheville Inc. 2, boul. Bourcier, Melocheville, QC J0S 1J0 Tél. : (450) 429-5937 et (450) 429-4373	29		5	44	6	6			X	30A
Marina P.A.T. Inc. 12 750, Notre-Dame Est, Montréal, QC H1A 3R2 Tél. : (514) 645-4400 Fax : (514) 645-7265	72	1	4	35		4	E	X		30A
Marina Plage Roger 2, rue Roger, Sainte-Marthe-sur-le-Lac, QC J0N 1P0 Tél. : (450) 473-0160 Fax: (450) 473-7262 nicolebouthillier05@hotmail.com	198		10	36	13	18	E	X		30A
Marina Pointe-Fine Inc. 1260, Chemin Pointe-Fine Saint-Michel-des-Saints, QC J0K 3B0 Tél. : (450) 833-5791 Fax: (450) 833-5913 micheltrudeau1@sympatico.ca	50	5	5		15	10	E	X		30A
Marina de la Rive-Nord 9, rue Babin, Repentigny, QC J5Y 1J8 Tél. : (450) 585-1125 Fax : (450) 582-3091 marinarivenord@videotron.ca	84	12	5	75	6	6		X		30A
Marina Sainte-Anne-de-Bellevue 176, rue Sainte-Anne, Sainte-Anne-de-Bellevue, QC H9X 1N2 Tél. : (514) 457-3579 Fax : (514) 457-9156	63			26	4			X		

Montréal et ses environs

Montreal and surrounding areas

										Remarques/Remarks		
										A-6	B-6	
X	X	X	X	X	X	X			2010 • Resto-bar sur place; piscine. Située dans le village d'Oka. Restaurant-bar on site. Pool. Located in Oka village. Latitude 45°-27'37" N Longitude 074°-05'42" W			
					X	X			2011 • Club privé. Situé à Sainte-Geneviève-de-Berthier (archipel de Sorel) Rte 138. Située à : 46° 12' 12" N - 73° 10' 48" O / Private club. Located in Sainte-Geneviève-de-Berthier, Rte 138. Located at : 46° 12' 12" N - 73° 10' 48" W	A-4	B-6	
X	X	X	X	X	X	X			2011 • Bar-terrasse; service de remorquage; VHF 68. / Bar, terrace. Towing services. VHF 68.			
X		X	X	X	X	X	X	X	2011 • Latitude : 45°-31'-63" N. Longitude : 73°-32'-016" W.	A-4	B-6	C-4
	X	X	X	X	X	X	X	X	2011 • Très belle marina bien protégée à 1 km dans la rivière du Nord. / Very nice well protected marina located.			
X			X	X	X		X		2008			
X	X	X	X	X	X		X		2011 • Propane.			
X		X	X	X	X		X		2011 • Piscine et terrasse; atelier réparation à proximité. Piscine. / Pool, terrace. Repair shop nearby. Pool.			
X			X					X	2011 • Situé sur le lac Taureau, rampe mise à l'eau: 10\$. Located on Lake Taureau. Launching ramp: \$10.00.			
	X	X	X	X	X				2011			
X							X		2008 • Resto à proximité. Atelier de rembourrage sur place. Restaurant nearby. Upholstery shop.			

Montréal et ses environs

Montreal and surrounding areas

Nom des marinas								
Marina Venise 110, Venise, Sainte-Rose, Laval, QC H7L 2E8 Tél. : (450) 625-1680 Fax : (450) 625-8733 www.marinavenise.com	20		3	30	5	5	E	
Marine Sainte-Anne 46, rue Sainte-Anne, Sainte-Anne-de-Bellevue, QC H9X 1L6 Tél. : (514) 457-3456 Fax : (514) 674-8715 gillings@time.ca / www.marinesteanne.com	17		3	30	10	8	E	X 30A
Parc Nautique de Contrecoeur 5280, boul. Marie-Victorin Contrecoeur, QC J0L 1C0 Tél. : (450) 587-5495 Fax: (450) 587-7104 info Loisir.ville.contrecoeur.qc.ca	65			6	45	15	15	E X 30A
Port de Plaisance de Berthierville 541, Frontenac, Berthierville, QC J0K 1A0 Tél. : (450) 836-7636 Fax. 450 836-7636	80			10				E X X
Port de Plaisance de Contrecoeur 5010 Marie-Victorin, Contrecoeur, QC J0L 1C0 Tél. : (450) 587-2569 Fax: (450) 587-5599 danielferron@videotron.ca http://capitainedan.canalblog.com	90			5	48	10	10	X 30A
Port de Plaisance de Lachine 1800, chemin des Iroquois, Lachine QC H8S 4J5 Tél. : (514) 634-0646 Fax : (514) 364-3127 marina@lachine.ca / www.ville.lachine.qc.ca	500			20	60	6	6	E X 30A
Port de Plaisance Réal-Bouvier 101, chemin de la Rive, Longueuil QC J4H 3Z2 Tél. : (450) 442-9575 Fax : (450) 442-4357 info@sogerive.com / www.sogerive.com	50A			25	110		8	E-D X X
Port d'escale (Vieux-Port de Montréal) 333, de la Commune ouest, Montréal, QC H2Y 2E2 Tél. : (514) 283-5414 Fax: (514) 283-8423 pescale@vieuxportdemontreal.com / www.quaisduvieuxport.com /port-descale.html	130			104	225	25		X 30A 50A 100A
R.L. Marine et Sports Inc. 321, boul. d'Youville, Chateauguay, QC J6J 4S1 Tél. : (450) 699-9217 Fax : (450) 699-1726 info@rlmarine.com / www.rlmarine.com	86			35	8	10	E X	30A

Montréal et ses environs

Montreal and surrounding areas

										Remarques/Remarks
			X		X			X	A-3 C-2	2010 • Rampe de mise à l'eau: 10\$. Piscine. Launching ramp: \$10.00. Pool.
	X	X			X			X	A-4 B-6 C-3	2011 • Rampe de mise à l'eau gratuite. Toilettes seulement. Free launching ramp. Restrooms only.
X				X	X			X	A-3 B-6	2011 • Atelier de mécanique/sortie de l'eau à proximité. À 2 minutes de tous les services. Mécanicien sur appel. VHF 68. / Haul in/out close by. All services nearby. Mechanic on call. VHF 68. Latitude : 45°51'80"N / longitude : 73°13'88" W
X				X	X	X	X	X	A-2 B-6	2011 • Rampe de mise à l'eau à proximité. / Launching ramp nearby.
X					X			X	A-3 B-6 C-4	2011 • À 2 minutes de tous services (essence, mécanique, etc.), VHF 68. / All services nearby (gas, engine repairs, etc.). VHF 68.
X				X	X	X			A-5 B-6 C-4	2011 • Mécanicien sur appel. Piscine, restaurant à proximité / Mechanic on call. Pool, restaurant nearby Latitude : 45°30'40"N Longitude : 73°32'70" W
X	X	X	X	X	X	X			A-4 B-6	2011
X				X	X	X			A-6 B-6 C-4	2011 • Située dans Bassin Jacques-Cartier, Vieux-Montréal. Préséance aux places de jour en période achalandée. Located on Jacques-Cartier Basin, Old Montreal. Overnights get first choice in busy periods.
	X	X	X	X	X	X		X	A-3 B-1	2011 • Vente et service, bateau à moteur. / Sales and service, power boat.

Montréal et ses environs

Montreal and surrounding areas

Nom des marinas									
Yacht Club de Beaconsfield 26, Lakeshore, Beaconsfield, QC H9W 4H3 Tél. : (514) 695-1272 Fax : (514) 695-9794 administration@byc.qc.ca / www.byc.qc.ca	160	8	4	35	6	6	E-D		X
Yacht Club de Pointe-Claire 1, ave. Cartier, Pointe-Claire, QC H9S 4H9 Tél. : (514) 695-2441 Fax : (514) 695-2431 info@pcyc.qc.ca / www.pcyc.qc.ca	150		5	38	2.5	5	E	X	30A
Yacht Club Montréal 11, Notre-Dame Ouest, Montréal, QC H2Y 4A7 Tél. : (514) 789-9264 Fax : (514) 798-5425 info@ycmi.com / www.ycmi.com	205		40	130	35			X	30A 50A 100A
Yacht Club Pointe-aux-Anglais 85, rue de la Marina, Oka QC J0N 1E0 Tél. : (450) 479-8085 Fax : (450) 479-1937 info@ycpaa.com / www.ypcara.com	240		20	50	10	10	E-D	X	X
Yacht Club Royal Saint-Laurent 1350 Chemin du Bord du Lac, Dorval, QC H9S 2E3 Tél. : (514) 631-2720 Fax : (514) 631-2725 dfleet@rstlyc.ca / www.rstlyc.ca	280			65			E-D	X	X

PRINCECRAFT

NOUS CONSTRUISONS DES BATEAUX.

VOUS BALISEZ DES SOUVENIRS.

Équipements Poirier et Fils

173, rue Georges
Gatineau J8M 1T6
819-986-8794
www.poiriermarine.com

Shawinigan Marine

84, des Érables
St-Gérard des Laurentides
G9N 6Z3
www.shawiniganmarine.com

PRINCECRAFT est une marque déposée et une marque commerciale déposée de Princecraft Corp. Inc. et de ses filiales. ©2011 Princecraft Corp. Inc. Tous droits réservés. Toute reproduction, même partielle, est interdite à moins d'autorisation écrite de Princecraft Corp. Inc. ou de ses filiales. Toute copie à plusieurs personnes pour usage non commercial.

PRINCECRAFT

Montréal et ses environs

Montreal and surrounding areas

										Remarques/Remarks
X		X	X	X	X	X	X	X	C-3	2011 • Club de voile privé, tarifs sur demande. / <i>Private sailing club. Rates on demand.</i>
X	X	X	X	X	X				B-6	2008 • Club de voile privé; autres tarifs sur demande. <i>Private sailing club. Other rates on demand.</i>
X				X	X	X			A-5 B-6 C-4	2011
X	X	X	X	X	X	X	X	X	B-6	2011 • VHF 68. Élévateur à bateaux pour sortie et mise à l'eau. Piscine. VHF 68. / <i>Elevator type for boat launching. Pool.</i> Latitude : 45°29'440"N longitude : 74°09'62 W
X		X	X	X	X	X	X	X	B-6	2011 • Privé. Places disponibles à l'occasion. / <i>Private. Slips available on occasion.</i>

Notaire Direct inc.

www.notaire-direct.com

Notaire-Direct™, votre conseiller pour :

- ◎ Pour l'immatriculation d'un bateau
- ◎ Pour le contrat d'achat ou de vente d'un bateau
- ◎ Pour la préparation et l'enregistrement d'une hypothèque maritime



Visitez notre site Web
www.maritime-notaire.com

Notaire-Direct inc. 3750, boulevard Crémazie Est, bureau 425, Montréal (Québec) H2A 1B6

(514) 374-4303



■ SERVICE COMPLET
■ RÉPARATION
■ RESTAURANT
■ ESSENCE / DIESEL
■ PROF. MINIMUM 6 PIEDS
■ BATEAUX JUSQU'À 100 PIEDS
■ TÉL. : (613) 347-2705

Nettoyage de Toiles *Brisebois inc.*

2275 Boul. Industriel, Chambly, Québec, J3L 4W3

Service de nettoyage et d'imperméabilisation (saleté, coquilles, ...)
Cleaning and waterproofing service (dirt, shells, ...)

1-866-658-5015 (sans frais)
Tel.: 450 658-5015
Fax: 450 658-9372





Vous pensez à l'achat d'un bateau **NEUF ou USAGÉ**?
Voici un **accès rapide** à l'information en **3 clics**!

lesbateaux.ca

- 10,000 bateaux à vendre
- 150 détaillants listés
- Vente de bateaux par des particuliers
- Cartes d'informations routières
- Liens Internet et adresses des détaillants

Recherche rapide et GRATUITE

Marina des Berges
212, 1^{re} Rue, île-aux-Noix, (Gc) 450 291-3310

VENTE DE BATEAUX
ENTREPOSAGE
LOCATION DE QUAI
MÉCANIQUE

www.marinalesberges.ca

ME LOUISE BÉDARD

NOTAIRE ET CONSEILLÈRE MARITIME

1, chemin de la Rabastrière Est
Saint-Bruno (Québec) J3V 2A9
Téléphone: (450) 441-1880 Télécopieur: (450) 441-1981
bedard.notaire@videotron.ca

**LES ENTREPRISES
DUPUIS MARINE**

769 Étienne-Lavoie, Laval, Québec H7X 0A2

Inspection et évaluation de bateaux
pour assureur et particulier

Jean-Marc Dupuis

Tél. : 514-898-4225
Fax : 450-969-4715

Courriel : dupuisjm@hotmail.com

CLUB NAUTIQUE DEUX-MONTAGNES

Fondé en 1967, le CNDM est devenu grâce au dynamisme de ses membres un des plus beaux et des plus importants clubs de voile au Québec.

**Situé sur un site enchanteur
à 30 minutes de Montréal**

École de voile - Cours sur dériveurs et planches

30, chemin Les Rigolets, Vaudreuil-sur-le-Lac J7V 3P3
Tél.: (450) 455-5370 • Fax: (450) 455-3985
www.cndm.qc.ca

CRYSLER PARK MARINA MARINA DU PARC CRYSLER

FLEUVE SAINT-LAURENT • ST. LAWRENCE RIVER
AU NORD À LA BOUÉE 72 À FEU ROUGE • NORTH AT RED LIGHT BUOY 72



- ◆ 200 cales pour les bateaux d'une longueur max. de 195 pi
- ◆ Service de sécurité 24 h sur 24 + Accès WiFi
- ◆ Toilettes modernes et laverie
- ◆ Patio à quai **MARKER 72**, titulaire d'un permis d'alcool
- ◆ Zone de loisirs et location de matériel
- ◆ Essayez notre parcours de **DISC GOLF**!

- ◆ 200 slips accommodating up to 195' vessel
- ◆ 24 hr security, WiFi
- ◆ Modern washroom and laundry facilities
- ◆ **MARKER 72** licensed dockside patio
- ◆ Recreational area and equipment rentals available
- ◆ Try our **DISC GOLF** Course!



MARCHEZ, FAITES DU VÉLO OU RENDEZ-VOUS PAR NAVETTE DANS LES ENDROITS SUIVANTS :
Upper Canada Village, Terrain de Golf Upper Canada, plage Crysler, Ontario Waterfront Trail,
magasinage, restauration et théâtre.

WALK, BIKE OR SHUTTLE TO: Upper Canada Village, Upper Canada Golf Course,
Crysler Beach, Ontario Waterfront Trail, shopping, dining, and theatre.

Morrisburg, Ontario – 1-800-437-2233

CRYSLERPARKMARINA.COM

COMMISSION DES PARCS DU SAINT-LAURENT • An organization of the government of Ontario
THE ST. LAWRENCE PARKS COMMISSION • An Agency of the Government of Ontario

Les Marinas de la région en un coup d'oeil

Overview of regional marinas

- | | | |
|--|---|---|
| 1 Camping Côteau-Landing | 15 Marina de la Pointe |  |
| 2 Casino du Lac-Leamy
(Quai d'accostage) | 16 Marina de Valleyfield |  |
| 3 Centre Nautique Lac Simon Ltée | 17 Marina du Village de Montebello |  |
| 4 Club Nautique Papineauville | 18 Marina Kitchissippi de Gatineau |  |
| 5 Club de Voile Grande-Rivière | 19 Marina Leblanc & Fils Inc. |  |
| 6 Club Nautique
du Château Montebello | 20 Marina municipale de Ville-Marie* |  |
| 7 Club Nautique Île Raymond | 21 Marina Plage de St-Zotique |  |
| 8 Chrysler Park Marina | 22 Marina Port Lewis |  |
| 9 Golden Anchor Inc. | 23 Marina Saint-Anicet inc. |  |
| 10 Hudson Yacht Club /
Club nautique de Hudson | 24 Performance Marine St-Zotique |  |
| 11 Ipperciel Marine inc. | 25 Rachel Marine Sport |  |
| 12 L'Escale de l'Anse-à-Martha | 26 Rest-O-Bord le Pirate |  |
| 13 Marina Creg Quay | 27 Rockcliffe Boathouse Marine inc. |  |
| 14 Marina de Hull / Club de Yachting
Portage-Champlain Inc. | 28 Société du Vieux Canal
de Beauharnois |  |

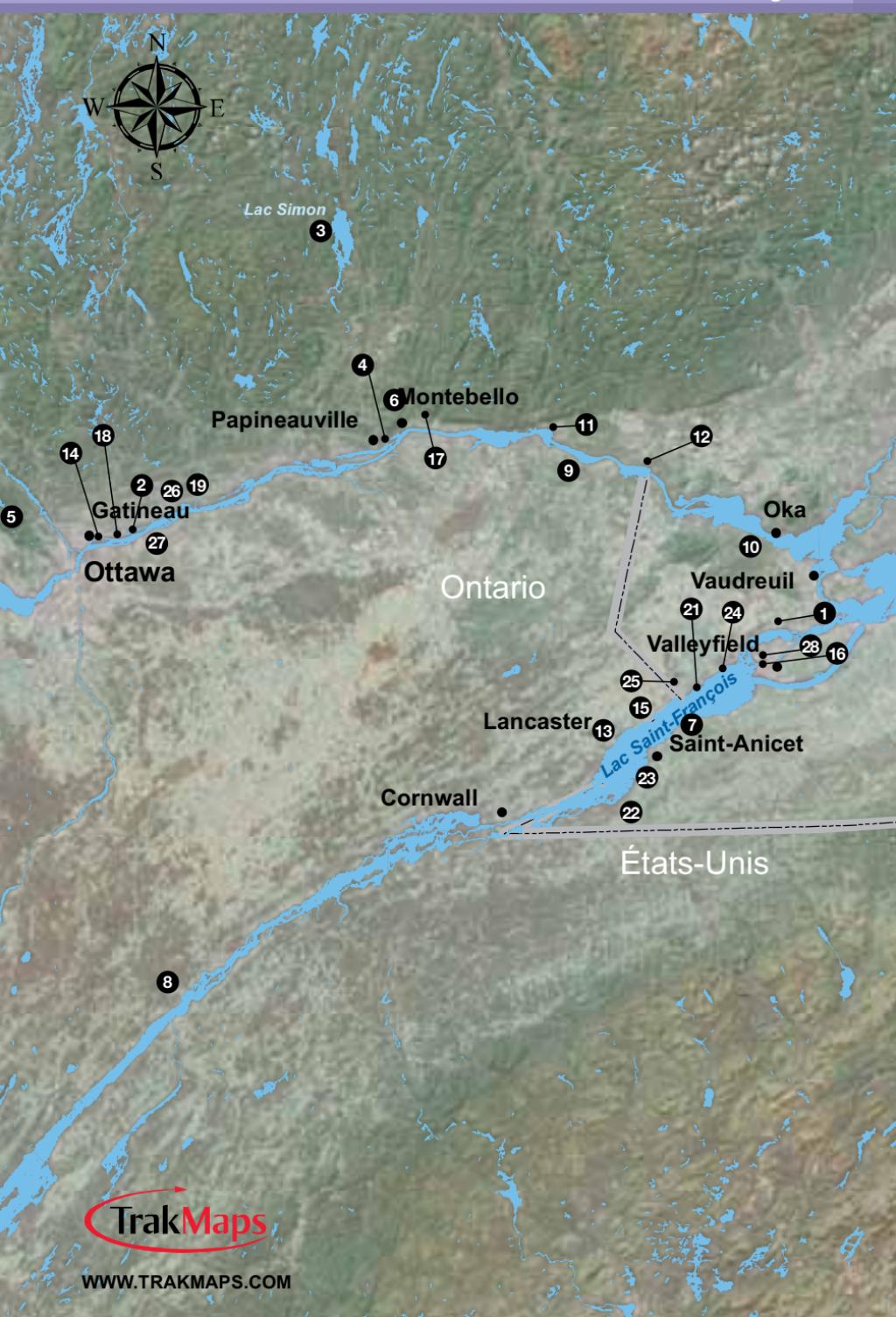
* N'apparaît pas sur la carte.



Pont Alexandria

Sud-Ouest du Québec et Outaouais

South West and Outaouais Regions



Sud-Ouest du Québec et Outaouais

South West and Outaouais Regions

Nom des marinas									
Camping Coteau-Landing 20, Principale, Coteau Landing, QC L7X 1A1 Tél. : (450) 267-1511 Fax. : (450) 267-4021	25		10	45	12				
Casino du Lac-Leamy (Quai d'Accostage) 1, boul. du Casino, Gatineau, QC J8Y 6W3 Tél. : (819) 772-2100 et 1-800-665-2274 commentairescl@casino.qc.ca / www.hiltonlaceamy.com	20			45	18			X	X
Centre Nautique Lac Simon Ltée 111, Principale, Chénerville, QC J0V 1E0 Tél. : (819) 428-3097. Fax : (819) 428-3400 www.centrenautiquelacsimon.com info@centrenautiquelacsimon.com	16		2	24	4	6	E		
Club de Voile Grande-Rivière C.P. 355, Gatineau, QC J9H 5E6 Tél. : (819) 682-2847 infocvgr@cvgr.qc.ca / www.cvgr.qc.ca	180		8	32	5	5		X	X
Club Nautique de Papineauville 50, Allée des Montfointains, Papineauville, QC J0V 1R0 Tél. : (819) 427-5511, poste 410 info@clubnautiquepapineauville.ca www.clubnautiquepapineauville.ca	32	6	2	45	5	5		X	30A
Club Nautique du Château Montebello 392, Notre-Dame Montebello, QC, J0V 1L0 Tél. : (819) 423-5328 Fax: (819) 423-6341	99		50		5	9	E	X	30A
Club Nautique Île Raymond 195, 39e Avenue Sainte-Barbe, QC J0S 1P0 Tél. et Fax. : (450) 371-1199	40	40		60	5	5	E	X	X
Crysler Park Marina 13480, Country Road 2, Morrisburg, ON K0C 1X0 Tél.: 1-800-437-2233 Fax: (613) 543-2847 getaway@parks.on.ca / www.cryslerparkmarina.com	180		45	190	8	8	E-D	X	X
Golden Anchor Marina Inc. 975 Main Street East, Hawkesbury, ON K6A 1B5 Tél. : (613) 632-7832 Fax : (613) 632-7832 info@goldenanchormarina.on.ca www.goldenanchormarina.on.ca	40		4	42	8	8	E	X	30A
Hudson Yacht Club 10, Chemin Yacht Club, Hudson, QC J0P 1H0 Tél. : (450) 458-5326 Fax : (450) 458-5141 info@hudsonyachtclub.com / www.hudsonyachtclub.com	160		10	35	5	5		X	X
Ipperciel Marine Inc. 106, rue Principale Fassett, QC J0V 1H0 Tél. : (819) 423-6231 Fax : (819) 423-5270				30	6		E-D	X	X

Sud-Ouest du Québec et Outaouais

South West and Outaouais Regions

										Remarques/Remarks
	X		X		X	X	X	A-1 B-1 C-2		2011 • Tarifs : 35\$/m saison. / <i>Seasonal fees.</i>
										2011 • Marina du Casino du Lac-Leamy. Réservation au moins 24 heures à l'avance. / <i>Casino du Lac-Lemay marina. Reservations : at least 24 hours before arrival.</i>
	X		X				X	A-4		2011 • Tarifs de saison ; restaurant à proximité. / <i>Seasonal fees. Restaurant nearby.</i>
X		X	X	X	X		X	A-3 C-2		2011 • Rampe publique. Chenal. Électricité disponible pour les membres. Équipement pour sortie de l'eau maximum 10 000 lbs. / <i>Public ramp. Channel. Electricity only for members. Travel lift or equivalent 10 000 lbs maximum.</i>
X	X		X	X	X	X		A-2 B-6 C-3		2010 • VHF 71 Latitude : 45°36'49" longitude : 75° 01'38"
X				X	X	X		A-6 B-6 C-4		2009 • Piscine. / <i>Pool.</i>
X	X				X	X		A-3 B-5		2011 • Club privé. / <i>Private club.</i>
	X	X	X	X	X	X	X	A-3 B-6		Situé rive-nord du Saint-Laurent, dans le sud-est de l'Ontario (11 km à l'est de Morrisburg). / <i>On the north shore of the St. Lawrence River, in southeastern Ontario (11 km east of Morrisburg).</i>
X	X	X	X	X	X		X	A-4 B-6		2011 • Restaurant et buanderie à proximité. / <i>Restaurant and laundry room nearby.</i> Latitude : 74°-35'-25" N. longitude : 45°-36'-50" W.
X				X	X		X	A-1 B-5		2011 • Club privé; réciprocité avec clubs ACY seulement. / <i>Private club. Reciprocity with CYA clubs only.</i>
X	X	X	X				X	ND		Réparations seulement : Mercury et MerCruiser. <i>For engine repairs only: Mercury and MerCruiser.</i>

Sud-Ouest du Québec et Outaouais

South West and Outaouais Regions

Nom des marinas										
L'Escale de l'Anse-à-Martha 717, route des Outaouais, Brownsburg-Chatham, QC, J8G 1T8 Tél. : (450) 562-7733 Fax : (450) 562-9004 marthascove@aol.com	60		10	55	30	6	E-D	X		30A
Marina Creg Quay 21236, South Service Road, Box 301, Bainsville, ON, K0C 1E0 Tél. : (613) 347-2705 Fax : (613) 347-7514 info@cregquay.com / www.cregquay.com	155		30	100	8	8	E-D	X		30A
Marina de Hull – Club de Yachting Portage-Champlain Inc. 120 Laurier, Gatineau, QC J8X 3Y3 Tél. : (819) 595-7390. Fax : (819) 770-6852 cypc@bellnet.ca / www.hullmarina.ca	123		23	50	5	15		X		30A
Marina de la Pointe 4698, Charles Saint-Anicet, QC J0S 1M0 Tél. : (450) 264-4662	40	40	10	30	6	5	E			
Marina de Valleyfield 420 Victoria, Valleyfield, QC J6T 1B8 Tél. : (450) 371-9144 Fax : (450) 371-6482 info@marinavalleyfield.com / www.marinavalleyfield.com	430		50	100	7	12	E-D	X		30A 50A
Marina du village de Montebello 676, Notre-Dame, Montebello, QC J0V 1L0 Tél. : (819) 423-0001/1-877-423-0001. Fax: (819) 423-0002 info@aubergemontebello.com www.marinamontebello.com	89		20	50	2- 3.5	20		X		30A
Marina Kitchissippi de Gatineau C.P. 84086 - 5, Sanscartier Gatineau, QC J8P 7R8 Tél. : (819) 663-0611 marinakitchissippi@yahoo.fr www.marinakitchissippi.com	90		9	50	10	15	E	X		30A
Marina Leblanc & Fils Inc. 1213, boul. Hurtubise, Gatineau, QC J8P 7C2 Tél. : (819) 643-9340 Fax : (819) 643-5690 marina.leblanc@live.com	70		9	57	7	10				30A
Marina Municipale de Ville-Marie 7, rue Ste-Anne Ouest, Ville-Marie, QC J9V 1A1 Tél.: (819) 629-2881, poste 122. Fax: (819) 629-3215 www.ville-marie.ca / vvm.agd@mrclemiscamingue.qc.ca	85		6	40		6	E	X		X
Marina Plage de Saint-Zotique 110, 81e Avenue, Saint-Zotique, QC J0P 1Z0 Tél.: (450) 267-3003 ou (450) 267-9335 Fax : (450) 267-9773 plage@st-zotique.com / www.st-zotique.com	28		6	38	3	3		X		X
Marina Port Lewis 264, chemin de Planche, Saint-Anicet, QC J0S 1M0 Tél. : (450) 264-4030 Fax : (450) 264-4643 adm@marinaportlewis.com www.marinaportlewis.com	10		2	40	4	5	E			30A

Sud-Ouest du Québec et Outaouais

South West and Outaouais Regions

										Remarques/Remarks
X	X	X	X	X	X			X	A-4 B-6	2010 • Resto (livraison/voiturage); B&B; rampe: 10\$. <i>Restaurant (delivery). B&B. Ramp: \$10.00.</i>
X	X	X	X	X	X	X	X	X	A-5 B-6 C-4	2010 • À l'est de Lancaster, Ontario. <i>Located east of Lancaster, Ontario.</i>
X				X	X	X	X		A-4 B-6 C-4	2011 • Anciennement Club de Yachting Portage Champlain. Située à 15 minutes à pied du Marché BY au cœur de la capitale nationale du Canada. / Formerly Club de Yachting Portage Champlain. Located 15 minutes on foot from the BY Market in the heart of the national capital of Canada.
X	X	X	X					X	C-1	Tarifs saison; pourvoirie, bar. <i>Seasonal fees. Outfitter. Bar.</i>
X		X	X	X	X	X	X	X	A-4 B-6 C-4	2009 • Piscine. / <i>Pool.</i> Latitude : 45°15' - 357° N. longitude : 74°08' - 588° W.
X				X	X	X	X		A-3 B-6 C-4	2011 • Hébergement, piscine extérieure chauffée, spa, restaurant, location de vélos, golf à proximité. <i>Lodging, heated outdoor pool, spa, restaurant, bike rentals, golf nearby.</i>
X				X	X	X	X		A-4 B-6	2010 • Ateliers, entreposage d'hiver, épicerie à proximité. <i>Repair shop, winter storage, grocery nearby.</i>
	X	X	X		X			X	A-5 B-6	2011 • Nouveaux services: "Travelift" 30 T; brise-lames. <i>New services: 30 T Travelift; breakwater.</i>
X				X	X	X	X	X	A-2 C-2	2011 • Située sur le lac Témiscamingue. <i>On Lake Temiscamingue.</i> Latitude : 47°19' - 45° N. longitude : 79°26' - 39° W.
					X	X	X		A-3 B-5	2009
X	X	X	X	X	X			X	B-5	2010 • Rampe accessible au public. Resto à proximité. <i>Public access ramp. Restaurant nearby.</i>

Sud-Ouest du Québec et Outaouais

South West and Outaouais Regions

Nom des marinas									
Marina Saint-Anicet Inc. 196, 146e Avenue Saint-Anicet, QC J0S 1M0 Tél. : (450) 264-4673 Fax : (450) 264-4017 marina@rocler.qc.ca	20	20	2	26	2	2.5			
Quai de Service Performance Marine St-Zotique 1493, Principale Saint-Zotique, QC J0P 1Z0 Tél. : (450) 267-4804 Fax : (450) 267-4805 servicemarine@videotron.ca www.groupeperformancemarine.com	2			30	3.6				
Rachel Marine Sport 3205, Principale Saint-Zotique, QC J0P 1Z0 Tél. : (450) 267-3553 Fax : (450) 267-3554 marine@mmic.net	30		5	35		7	E	X	30A
Rest-O-Bord Le Pirate 1067, Jacques Cartier Gatineau, QC, J8T 2W3 Tél. : (819) 243-5200 Fax: (819) 243-4830 a.charette@videotron.ca / www.restobordlepirate.com	40		10	40	5		E		50A
Rockcliffe Boathouse Marine Inc. 5 Beechwood Avenue P.O. Box 74073 Ottawa, ON K1M 2H9 Tél. : (613) 744-5253	80		8	25		44	E	X	15A
Société du Vieux Canal de Beauharnois 410, Victoria Salaberry de Valleyfield, QC, J6T 1B8 Tél. : (450) 373-6557 Fax: (450) 373-1928 info@vieuxcanal.com / www.vieuxcanal.com	30		30			12		X	30A 50A



ÉCOLE DE NAVIGATION DE PLAISANCE

(ÉTABLIE DEPUIS 1987)



ACHETER UN BATEAU EST FACILE.
L'ENTRETIEN ET SAVOIR NAVIGUER, C'EST AUTRE CHOSE.
NOUS ENSEIGNONS LES DEUX.



Programme reconnu par

Institut maritime du Québec
Organe des Forces



*Nous reconnaissons les
Certificats des ECP-CPS.*

514-252-3100 ou 1-800-265-3093
www.coursdenavigation.com



SOCIÉTÉ DE SAUVEGAGE[®]

Sud-Ouest du Québec et Outaouais

South West and Outaouais Regions

								\$	Remarques/Remarks
	X	X	X				X	A-1 B-1	2008
X		X	X				X		2009 • Accès au quai par la bouée D10. / Access to the dock by D10 buoy.
X	X	X	X	X	X		X	A-3 B-6	2011
X				X	X			A-5 B-6	2011 Latitude : 45°27'25"N. longitude : 75° 41' 24 W.
X					X			A-5 B-6	2011 • Première marina à l'est du Canal Rideau. / First marina east of the Rideau Canal.
X					X				2011



www.yanmarmarine.com

**PROCUREZ-VOUS LE MEILLEUR MOTEUR MARIN DIESEL DE SA CATÉGORIE!
PUISSEANCES DISPONIBLES DE 9 À 900 CHEVAUX-VAPEUR.**



NOUVEAUTÉ!
«STERNDRIVE» ZT350
PRODUIT PAR YANMAR



**DISPONIBLE CHEZ VOTRE
DISTRIBUTEUR EXCLUSIF
POUR LE QUÉBEC:**

DIESEL-BEC
inc.

1805, Lionel-Bertrand • Boisbriand (Québec) J7H 1N8

1 866 441-3401 www.diesel-bec.qc.ca

Les Marinas de la région en un coup d'oeil

Overview of regional marinas

- 1 Groupe Performance Marine
(Marina Le refuge St-Paul-de-l'Île-aux-Noix)



- 2 Groupe Performance Marine
(Succursale d'Iberville)



- 13 Marina Lennox



- 3 La Halte des 103 îles



- 4 Le Nautique Saint-Jean



- 5 Marina Auberge Handfield



- 6 Marina Camping
Parc Bellerive

- 7 Marina de Chambly

- 8 Marina du Phare de Beloeil

- 9 Marina Éole Inc.

- 10 Marina Fortin inc.

- 11 Marina Gagnon & Fils Ltée



- 12 Marina Gosselin Ltée



- 14 Marina les Alizés inc

- 15 Marina les Berges de
l'Île-aux-noix

- 16 Marina le Sieur de Champlain Inc.

- 17 Marina Noyan

- 18 Marina Sabrevois inc.

- 19 Marina Saint-Charles
(du Groupe Thomas Marine)



- 20 Marina Saint-Denis

- 21 Marina Saint-Mathias

- 22 Marina Saint-Paul-l'Île-aux-Noix



- 23 Marina St-Tropez



* N'apparaît pas sur la carte.

Rivière Richelieu (du Saint-Laurent au lac Champlain)
Richelieu River (St-Lawrence River to Lake Champlain)



Rivière Richelieu (du Saint-Laurent au lac Champlain)

Richelieu River (St-Lawrence River to Lake Champlain)

Nom des marinas									
Groupe Performance Marine (Marina Le refuge St-Paul-de-l'Île-aux-Noix)			88	10	46	5	8	X	30A 50A
125, 81e Avenue Saint-Paul-de-l'Île-aux-Noix, QC J0J 1G0 Tél.: (450) 291-5000 Fax: (450) 291-3030 www.groupeperformancemarine.com									
Groupe Performance Marine (succursale d'Iberville) 21 Thérioux, Saint-Jean-sur-Richelieu, QC J2X 5T2 Tél.: (450) 358-4821 Fax: (450) 358-2744 www.groupeperformancemarine.com rjulien.groupeperformancemarine.com		50	10	46	6	8		X	30A
Groupe Thomas Marine Div. St-Charles 219, chemin des Patriotes, St-Charles (Qc) J0H 2G0 Tél.: (450) 584-3255 Fax: (450) 584-2977 www.thomasmarine.qc.ca adminstcharles@thomasmarine.qc.ca		65	10	35	15	15	E	X	20A 50A
La Halte des 103 îles 1717, Chenal du Moine Sainte-Anne-de-Sorel, QC J3P 5N3 Tél.: (450) 746-1244. Fax: (450) 746-7747 www.103iles.com / halte103@hotmail.com		99	8	40	40	12	7	E	X
Le Nautique Saint-Jean Inc. 55, Richelieu Saint-Jean-sur-Richelieu, QC J3B 6X2 Tél.: (450) 347-2341 Fax: (450) 347-6652 info@lenautique.com www.lenautique.com		220		20	80	8	10	E-D	X
Marina Auberge Handfield 555, Richelieu, Saint-Marc-sur-Richelieu, QC J0L 2E0 Tél.: (450) 584-2226 Fax: (450) 584-3650 www.aubergehandfield.com		35	35	60		14			X
Marina Camping Parc Bellerive 1992, Chemin des Patriotes Saint-Ours, QC J0G 1P0 Tél.: (450) 785-2272. Fax: (450) 785-5666 www.campingmarinabellerive.com info@campingmarinabellerive.com		100	15	50	6	6	E-D	X	30A
Marina de Chambly 1765 Bourgogne, Chambly QC J3L 1Y8 Tél.: (450) 658-7308 Fax: (450) 651-3608		135	10	55	8	12		X	15A 30A 50A
Marina du Phare de Beloeil 700, boul. Richelieu, Beloeil, QC J3G 5E8 Tél.: (450) 464-5257 Fax: (450) 655-2858 marinabeloeil@sympatico.ca		120	15	50	16	20	E	X	30A 50A
Marina Éole Inc. 2, 31e Avenue, Saint-Paul-de-l'Île-aux-Noix, QC J0J 1G0 Marina : (450) 246-2999 cmiloard@live.ca		40	5	50	6	6			
Marina Fortin Inc. 878, Principale Saint-Paul-de-l'Île-aux-Noix, QC J0J 1G0 Tél.: (450) 291-3333 Fax: (450) 291-5535 info@marinafortin.com www.marinafortin.com		256		60	3	6	E	X	30A

Rivière Richelieu (du Saint-Laurent au lac Champlain) Richelieu River (St-Lawrence River to Lake Champlain)

										Remarques/Remarks	
X	X	X	X		X	X	X	A-4 B-6	2011	@ ■	
X	X	X	X		X	X	X	A-3 B-6	2009	@ ■	
X	X	X	X	X			X	A-3 C-2	2011 • Toilettes / douches et restaurant à venir. Restrooms / showers and restaurant to come.	■	
X	X			X	X	X	X	A-2 B-5	Bar-terrasse, piscine, hébergement, camping. / Bar, terrace, pool, lodging, camping.	■	
X	X		X	X	X	X	X	A-4 B-6 C-4	2011 • Vente, service. Resto, bar, terrasse. Diesel sur demande. / Sales and service. Restaurant, bar, terrace. Diesel on demand.	■ ■ ■	
X					X	X		A-3 B-6	2007 • Quais/centre de villégiature. Docking /leisure center.	■	
X	X	X	X	X	X	X	X	A-4 B-6	2011 • VHF 71. Dépanneur, piscine, camping, entreposage et atelier de réparations. / VHF 71. Convenience store, pool, camping, storing and repairs shop.	■ ■ ■	
X				X	X	X	X	A-4 B-6 C-4	2011 • Près de l'entrée du canal Chamby. Restaurants à 2 minutes à pied. / Close to the entrance of Chamby Canal. Restaurants at 2 minutes on foot.	■ ■ ■	
X				X	X	X		A-3 B-6	2007 • Location de pontons. Pontoon rentals.	■ ■	
	X	X	X	X	X	X	X	A-3 B-6 C-4	2011 • Réparations et entretien, remorquage marin, quaiage jour/semaine/saison et protection hivernale « shrink ». Repairs and maintenance, marine towing, docking day/week/season and winter protection « shrink ».	■	
X	X	X	X	X	X	X	X	A-4 B-6 C-4	2011 • Piscine, restaurants à proximité, rampe pour membres seulement. /Pool, restaurants nearby, ramp for members only.	■	

Rivière Richelieu (du Saint-Laurent au lac Champlain) Richelieu River (St-Lawrence River to Lake Champlain)

Nom des marinas	Port	Ancre	Voilier	Voilier	7	7	E-D		30A 50A	
Marina Gagnon & Fils Ltée 50, 62e Avenue Saint-Paul-l'Île-aux-Noix, QC J0J 1G0 Tél. : (450) 291-3336 Fax : (450) 291-3309 info@marinagagnon.com www.marinagagnon.com			300	25	75	7	7	E-D		30A 50A
Marina Gosselin Ltée 116, 1ère Rue Saint-Paul-l'Île-aux-Noix, QC J0J 1G0 Tél. : (450) 291-3170 / 1-877-291-3170 / Fax : (450) 291-3662 info@marinagagnon.com www.marinagagnon.com			100	10	67	7	10	E-D		30A 50A
Marina Lennox 630, rue Principale, Saint-Paul-de-l'Île-aux-Noix, QC J0J 1G0 Tél. : (450) 246-2402. Fax : (450) 246-4277 info@marinalennox.com / www.marinalennox.com			60	8	50	9	9		X	30A
Marina les Alizés Inc. 204, rue McGee, L'Île-aux-Noix, QC J0J 1J0 Tél. : (450) 246-4156. Fax : (450) 246-4156 info@marinalesalizes.com / www.marinalesalizes.com	95	10	10	60	6	6	E-D	X		30A
Marina Les Berges de l'Île-aux-Noix 212, 1ère rue, Saint-Paul-de-l'Île-aux-noix, QC J0J 1G0 Tél. : (450) 291-3312; Fax : (450) 291-3402 christine@marinalesberges.ca / www.marinalesberges.ca			65	15	55	6	6		X	30A
Marina le Sieur de Champlain Inc. 195, Rang de la Barbotte, L'Île-aux-Noix, QC J0J 1J0 Tél. : (450) 246-3482. Fax : (450) 246-3757 anne@marinasieurdechamplain.com www.marinasieurdechamplain.com			55	5	42	6	6		X	30A
Marina Noyan 590, boul. de l'Eau Sud Noyan, QC J0J 1B0 Tél. : (450) 294-2677 Fax : (450) 294-9968			40	45	15	60	6			X
Marina Sabrevois Inc. 4, 36e Avenue, Sabrevois, QC J0J 2G0 Tél. : (450) 347-0525 Fax : (450) 347-9241 marinasabrevois@videotron.ca www.marinasabrevoisinc.com			95	10	50	4	6	E	X	30A



Rivière Richelieu (du Saint-Laurent au lac Champlain) Richelieu River (St-Lawrence River to Lake Champlain)

										Remarques/Remarks	
								\$			
X	X	X	X	X	X	X	X	A-2 A-3 A-5 B-6	2007 • Piscine, surveillance électronique, rampe: 5\$. / Pool. Electronic surveillance. Ramp: \$5.00.		
X	X	X	X	X	X	X		A-4 B-6	2011 • Tous les autres services à proximité. Bar, piscine. All other services nearby. Bar, pool.	 	
	X	X	X		X		X	A-3 B-6	2011 • À 5 minutes de Saint-Paul-de-l'Île-aux-Noix. 5 minutes from Saint-Paul-de-l'Île-aux-Noix.		
X	X	X	X	X	X			A-3 B-6	2011	 	
X	X	X	X		X	X	X	A-3 B-6 C-4	2011 • Marina rénovée à neuf (quais, installations sanitaires, etc.) / Fully renovated marina (docks, utilities, etc.)	 	
X	X	X	X	X	X			A-3 B-6 C-4	2011 • Bouée / Water wings: R (E556) Latitude: 45° 01' 30 N longitude: 73° 20' 96 W	 	
X			X		X	X	X	A-3 B-5	Hôtel, bar, plage, location nautique. Hotel, bar, beach, boat rentals.	 	
X	X	X	X	X	X		X	A-3 B-6	2009 • Piscine. / Pool.	 	

Rivière Richelieu (du Saint-Laurent au lac Champlain) Richelieu River (St-Lawrence River to Lake Champlain)

Nom des marinas	bateau	ancre	bateau	bateau	voilier	échelle	électricité	carburant	internet
Marina Saint-Charles Inc. 219 chemin des Patriotes Saint-Charles-sur-Richelieu, QC J0H 2G0 Tél. : (450) 584-3255/536-0555 Fax : (450) 584-3210 rjulien@marinascharles.com / www.marinascharles.com	40		5	35	17	17	E		X
Marina Saint-Denis 1180, Chemin des Patriotes Saint-Denis-sur-Richelieu (QC) J0H 1K0 (450) 787-2419	18		4	26	8	6		X	30A
Marina Saint-Mathias 874, chemin des Patriotes Saint-Mathias, QC J3L 6A2 Tél. : (450) 467-3868 Fax : (450) 467-2111 marinastmathias@qc.aira.com / www.marinastmathias.com	210	닻	닻	닻	15	55	6	15	E X 30A
Marina Saint-Paul-Île-aux-Noix Inc. 910 Principale, Saint-Paul-Île-aux-Noix, QC J0J 1G0 Tél. : (450) 291-3010 Fax: (450) 291-3230 info@marina-ile-aux-noix.com www.marina-ile-aux-noix.com	50	닻	닻	닻	5	50	10	10	X 30A
Marina St-Tropez 23, 39e Avenue, Saint-Blaise, QC J0J 1W0 Tél. : (450) 291-3300. Fax : (450) 291-3597 st-tropez@videotron.ca / www.marinast-tropez.com	70				42	6	8	E X	30A

ENTREPOSAGE INTÉRIEUR
CHAUFFÉ POUR BATEAUX ET VR

- Plus de 160 places

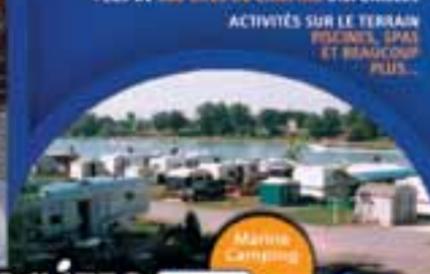
ENTREPOSAGE EXTERIEUR

- Plus de 250 places

TERRAIN CLÔTURÉ, ÉCLAIRÉ, AVEC CAMÉRAS

Parc Bellerive

PLUS DE 300 SITES DE CAMPING DISPONIBLES
ACTIVITÉS SUR LE TERRAIN
PISCINES, SPA
ET BEAUCOUP PLUS...



MARINA CAMPING

RÉPARATION DE FIBRE DE VERRE
VENTE DE PIÈCES POUR BATEAUX ET VR
MÉCANIQUE (Moteurs et Vélos)
Coral WiFi T1




Marin: 1999, 28 des Patriotes, St-Charles-sur-Richelieu (Québec) J0C 1P0 • Tél.: 450.584.3255 • Tél.: 450.787.5844 • Tél.: 450.787.5844
Camping: 1992, 28, des Patriotes, St-Charles-sur-Richelieu (Québec) J0C 1P0 • Tél.: 450.584.3272 à 4 km des Écluses de St-Charles

Rivière Richelieu (du Saint-Laurent au lac Champlain)
 Richelieu River (St-Lawrence River to Lake Champlain)

										Remarques/Remarks
	X	X	X	X	X		X	A-2 A-3 B-5	2005	
	X	X	X				X	A-2 C-2	2010	
	X	X	X	X	X		X	A-3 B-6	2010 • Entreposage, vente et service, rampe gratuite. / Winter storage, sales and service, free ramp usage.	
X	X	X	X	X	X	X	X	A-3 B-6 C-4	2011 Latitude: 45° 07' 36 N longitude: 7° 16' 51 W	 
X				X	X		X	A-3 B-6	2011 • Piscine. / Pool.	 



HUNTER

e36 PERFORMANCE

www.marinalennox.com 450.246.2402

marina lennox

SAINT-PAUL-DE-L'ÎLE-AUX-NOIX

Les Marinas de la région en un coup d'oeil

Overview of regional marinas

- 1 Camping et Marina Louiseville
- 2 Camping municipal et marina St-Roch-de-Mékinac *
- 3 Club de voile de Drummondville
- 4 Club Multivoile 4 saisons
- 5 Club Nautique de la Batture
- 6 Club Nautique d'Eschaillons
- 7 Marina Chenal du Nord
- 8 Marina de Batiscan
- 9 Marina de Grandes Piles



- 10 Marina de la Pourvoirie du lac Saint-Pierre
- 11 Marina de Trois-Rivières inc.
- 12 Marina du Vieux Pont
- 13 Marina Duval & Buisson inc.
- 14 Marina Gélinas Enr.
- 15 Marina Le Nid d'Aigle
- 16 Marina Mandeville*
- 17 Parc Nautique de Saint-Jean-les-Piles



* N'apparaît pas sur la carte.



Parc National de la Mauricie

Mauricie et Centre du Québec

Mauricie and Centre du Québec



Mauricie et Centre du Québec

Mauricie and Centre du Québec

Nom des marinas									
Camping et Marina Louiseville 209 A, Lac Saint-Pierre Est, Louiseville, QC J5V 2L4 Tél.: (819) 228-3861 www.campingmarinalouiseville.com	20		4		3.5	9			
Camping Municipal et Marina St-Roch-de-Mékinac 501, Route 155, St-Roch-de-Mékinac, QC, G0X 2E0 Tél. (819) 646-5500 / (819) 646-5635 (Municipalité) Fax : (819) 646-5504	75			30	30	30	E	X	30A
Club de voile de Drummondville 2560, Boulevard Allard, C.P. 621, Drummondville, QC, J2B 8B6 Tél. (819) 472-3043 info@clubdevoile.com / www.clubdevoile.com	20	5	5	30	3.8	3.8			
Club Multivoile 4 Saisons 12751, Notre-Dame Ouest, Pointe-du-Lac, QC C.P. 4055, Succ. A, Trois-Rivières, QC G9B 7Y6 Tél. : (819) 377-5454. Fax : (819) 377-5454 info@multivoile.com ; www.multivoile.com									
Club Nautique de la Batture 2750, rang Bas de la Rivière, Nicolet, QC J3T 1E4 Tél. : (819) 293-6912 / clubnautiqueleabatture@sogetel.net	64	5	6	35	5	8	E	X	X
Club Nautique d'Eschaillons 20, Route du Quai Deschaillons (Lotbinière), QC G0S 1G0 Tél. : (819) 292-3368 / jean-louis.demers@sympatico.ca	36		6	50	6	6	E	X	30A
Marina Chenal du Nord 195 Rg du Fleuve Saint-Barthélémy, QC J0K 1X0 Tél.: (450) 885-1212	40		15	40	5	6	E	X	30A
Marina de Batiscan 1 500, Principale, Batiscan, QC G0X 1A0 Tél. : (418) 362-2722 Fax: (418) 362-0083 marinadebatiscan@cgocable.ca / www.marinadebatiscan.com	100	5	10	50	6	12	E	X	30A
Marina de Grandes Piles 630, 4e Avenue, Grandes Piles, QC G0X 1H0 Tél.: (819) 538-9708 Fax: (829) 538-6947 info@grandespiles.qc.ca / www.grandespiles.qc.ca	76	5	10	30	5	10	E		30A
Marina de la Pourvoirie du lac Saint-Pierre 2309, rang Saint-Pierre, Saint-Ignace de Loyola, QC J0K 2P0 Tél. : (450) 836-7506. Fax : (450) 836-1357 www.lacsaintpierre.com / info@lacsaintpierre.com	50		5	45	6	5	E	X	X

Mauricie et Centre du Québec

Mauricie and Centre du Québec

										Remarques/Remarks	
X			X		X	X	X	A-2 B-5 B-6	2010 • Sur la Rivière du Loup. Rampe et atelier de réparation à proximité. Piscine. / <i>On Rivière du Loup. Ramp and marine repair shop close by. Pool.</i>		
X				X	X	X	X	C-4	2011 • <i>Piscine. Quai/saison : 625 \$. Pool. Quay/season : 625 \$. Latitude : 46° 8' 35" N. longitude : 72° 1' 76" - 77° W.</i>	@	
X				X	X				2011		
					X		X		2011 • Offre des services pour les petites embarcations : planche à voile, dériveur, catamaran, kayak, etc. Accès à la plage. / <i>Sailing centre for sailing dinghies; beach access.</i>	@	
X	X	X	X	X	X	X	X	A-2 B-6	2010 • Autres tarifs sur demande, VHF 71. / <i>Other rates on demand, VHF 71.</i>	@ 	
X	X			X	X	X	X	A-3 B-6 C-4	2011		
X	X	X	X	X	X		X	A-2 B-6	2010		
X				X	X	X		X	2011 • Entrée via bouée D-62. Piscine, terrasse. VHF 71. D62 / <i>Access channel: buoy D-62. Pool, terrace. VHF 71. D62</i> Latitude : 46° 31' - 15" N. Longitude : 72° 14' - 42" W.	 @	
X				X	X	X	X	X	A-1 C-2	2009	
X	X	X	X		X		X	A-2 B-6 C-1	2011		

Mauricie et Centre du Québec

Mauricie and Centre du Québec

Nom des marinas											
Marina de Trois-Rivières Inc. Île Saint-Quentin, C.P. 11, Trois-Rivières, QC G9A 5E3 Tél. : (819) 374-5862 / Fax : (819) 374-9450 marinatroisrivieres@bellnet.ca / www.marinatroisrivieres.com											30A 50A 100A
Marina du Vieux Pont Rivière St-Maurice, Grand-Mère QC, G0X 1L0 Tél. : (819) 533-3343. ymilette@hotmail.com	280		20	142	8	10	E-D	X			
Marina Duval & Buisson Inc. 821, Notre-Dame Sud, Louiseville, QC J5V 1Y8 Tél. : (819) 228-4654 Fax : (819) 229-4654	66			32	12	12		X	X		
Marina Gélinas Enr. 90, Saint-Jacques, Saint-Jean-des-Piles, QC G0X 2V0 Tél. : (819) 538-0678 Fax : (819) 533-5936 richard.lortie@cgocable.ca	5		2	30	6						
Marina Le Nid d'Aigle 21, rang du Nord, Maskinongé, QC J0K 1N0 Tél. : (819) 227-1717 Fax : (819) 227-1718 info@marina-niddaigle.com / www.marina-niddaigle.com	50		10	35	8			X	X		
Marina Mandeville 17, Rang Saint-Augustin, Mandeville, QC J0K 1L0 Tél. : (450) 835-2702 Fax: (450) 835-4447 marina@personainternet.com	100	0	40	50	8	6	E	X		30A	
Parc Nautique de Saint-Jean-des-Piles 1630, boul. Morin, St-Jean-des-Piles, QC G0X 2V0 Tél.: (819) 533-1000; Fax: (819) 538-2433 info@parcnautiquedespiles.com www.parcnautiquedespiles.com	25		5	25	5	12	E	X			
	62	2	4	45	10		E	X		15A 30A	



Grandes Piles

Mauricie et Centre du Québec

Mauricie and Centre du Québec

										Remarques/Remarks		
								\$				
X	X	X	X	X	X	X	X	A-2 B-6	2011 • Accueil 24 heures sur 24 en saison. Piscine. 24 hours service during the boating season. Pool. Latitude : 46°-21'-13" N. Longitude : 72°- 31'- 08" W.			
	X				X		X		2011 • Prix fixe par bateau : 650 \$ taxes incluses (longueur 14 à 32 pieds) / Fixed price by boat: 650 \$ tax included (length 14' at 32')			
	X	X	X				X	A-1 B-3				
			X		X		X	C-3	2008			
X			X	X	X	X	X	A-3 B-6	2009 • Camping, chasse, pêche, chalets. îles de Berthier, accès au lac Saint-Pierre. Bar, piscine. / Camping, hunting, fishing, cottages, Berthier islands, access to lake St-Pierre. Bar, swimming pool.			
	X	X	X				X	A-2	2006			
X		X	X	X	X		X	A-3 B-5 C-4	2011 • Piscine / Pool			



Marina de Trois-Rivières Inc.
Pour l'accueil et le service

VHF voie 68
Réservation : (819) 374-5862
Fax : (819) 374-9450
www.marinatroisrivieres.com
marinatroisrivieres@bellnet.ca



Les Marinas de la région en un coup d'oeil

Overview of regional marinas

1 Club Nautique Île Bacchus inc.

2 Club Nautique Lac Etchemin

3 Club Nautique Vauquelin inc.

4 Havre de Berthier-sur-Mer

5 Marina-Camping le Grand Bleu

6 Marina de la Chaudière

7 Marina de Montmagny

8 Marina de Portneuf

9 Marina de Saint-Michel

10 Marina du Port de Québec



11 Parc Nautique de Cap-Rouge

12 Parc Nautique Levy (1984) inc.



13 Parc Nautique
Saint-Jean Port-Joli

14 Yacht Club de Québec



* N'apparaît pas sur la carte.

Québec et ses environs

Quebec City and Surrounding areas



Neuville

③

Québec

Sillery

⑪

⑫

Lévis

⑬

⑭

Saint-Romuald

⑯

⑯

Saint-Nicolas

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

⑯

Québec et ses environs

Quebec City and Surrounding areas

Nom des marinas										
Club Nautique Île Bacchus Inc. 1515 Royale, Saint-Laurent, Île d'Orléans C.P. 121, Saint-Laurent, Île d'Orléans, QC G0A 3Z0 Tél. : (418) 828-9447 Fax: (418) 828-1747 info@marina-iledorleans.com / www.marina-iledorleans.com	132			40	8.5	8.5	E-D	X		30A
Club Nautique Lac Etchemin 116, rue du Club Nautique, Lac Etchemin, QC G0R 1S0 Tél. : (418) 625-6841 / Fax : (418) 625-6845	24		12	25	6					
Club Nautique Vauquelin Inc. 189, Rue du Quai, Neuville, QC G0A 2R0 Tél. : (418) 876-2185 clubnautiquevauquelin@videotron.ca www.marinadeneuville.org	107		12	45			E-D	X		15A
Havre de Berthier-sur-Mer 100, rue de la Marina, Berthier-sur-Mer QC G0R 1E0 Tél. : (418) 259-2953 / Fax : (418) 259-2365 havrebsm@globetrotter.net www.marinaberthiersurmer.com	75		10	40	5	7	E	X		15A 30A
Marina-Camping le Grand Bleu 334, chemin du Barrage Allard St-Joseph-de-Coleraine, QC G0N 1B0 Tél. : (418) 449-3600 / Fax : (418) 449-1537 mclegrandbleu@tb.sympatico.ca / www.mclegrandbleu.ca	75		5	32		8	E	X		15A
Marina de la Chaudière 1259, Chemin du Fleuve, Saint-Romuald, QC G6W 2S0 Tél. : (418) 839-7939 / Fax : (418) 603-2300 info@marinadelachaudiere.com www.marinadelachaudiere.com	20	55	5	35	6	9		X		15A
Marina de Montmagny Inc. C.P. 201 Montmagny, QC G5V 3S5 Tél. : (418) 248-3181 marina.montmagny@cgocable.ca	25		3	50	4	4	E	X		15A
Marina de Portneuf 100, rue de Quai Portneuf, QC G0A 2Y0 Tél. : (418) 286-2263 Fax : (418) 286-4268	68		10	45	9	9	E-D	X		15A 30A

Québec et ses environs

Quebec City and Surrounding areas

										Remarques/Remarks	
		WC	Tools	Truck	Boat	Boat	Boat	Boat	Boat	\$	
X		X	X	X	X	X	X	X	B-6 C-4	2010 Latitude : 46°-051'-48" N. longitude : 71°-00'-20" W.	@
							X			2011 • Tarifs fixes, quotidiens ou saisonniers. <i>Daily and seasonal fixed rates.</i>	X
X	X		X	X	X	X	X	A-5 B-6	2010 • Resto, épicerie, propane à proximité. <i>Restaurant, groceries, propane nearby.</i> Latitude : 46° 41' 46" N longitude : 71° 34' 26" W.	@	
X			X		X	X		B-6	2011 • Tarifs saisonniers sur demande. Entreposage d'hiver pour membres seulement. / <i>Seasonal rates on demand.</i> <i>Winter storage for members only.</i>	X	
X			X	X	X	X	X	A-3 B-6 C-4	2011 • Anciennement Loutavoile. Camping sur place, situé sur le Grand Lac Saint-François, carte disponible. / <i>Camping site. Located on Grand Lac St-François, navigation chart available. Latitude : 45°-57'-53" N. longitude : 071°-15'-25" W.</i>	X @	
		X	X		X	X	X	A-3 B-6 C-3	2011 • Capitainerie (cuisine équipée). Terrasse. Marina construite dans le bassin naturel de la rivière Chaudière. <i>Harbour master's office/kitchen equiped. Terrace. Marina built on Chaudière basin river.</i>	@	
					X	X	X	A-1 B-6	2010 • Carte SHC: 1317. <i>CHS chart: 1317.</i>	X	
X			X	X	X	X	X	A-2 B-6 C-4	2011 • Tarifs réduits pour membres. Resto à proximité. <i>Reduced rates for members. Restaurant nearby.</i>	X @	

Québec et ses environs

Quebec City and Surrounding areas

Nom des marinas									
Marina de Saint-Michel 3, des Remparts Saint-Michel, QC G0R 3S0 Tél. : (418) 884-3015 info@marinasaintmichel.com / www.marinasaintmichel.com	65		10	50	3			X	X
Marina du Port de Québec C.P. 80 Succ. Haute-Ville 155, Abraham-Martin Québec QC G1R 4M8 Tél. : (418) 648-2233 Fax : (418) 648-5598 marina@portquebec.ca / www.portquebec.ca	415		100	200	25	12	E-D	X	30A 50A 100A
Parc Nautique de Cap-Rouge 4155, Ch. de la Plage Jacques-Cartier Cap-Rouge, QC G1Y 1W3 Tél. : (418) 641-6148 Fax : (418) 650-7781 parcnautique@ville-cap-rouge.qc.ca				26		10		X	
Parc Nautique Levy (1984) Inc. 4685, rue Saint-Laurent Lévis, QC, G6V 8M9 Tél. : (418) 833-9421 Fax : (418) 833-7461 info@parcnautiquelevy.qc.ca / www.parcnautiquelevy.qc.ca	225			45	8		E-D	X	15A
Parc Nautique Saint-Jean-Port-Joli 20, rue des Pionniers Ouest Saint-Jean-Port-Joli, QC G0R 3G0 parcnautsjpj@globetrotter.net / www.parcnautique.org	55		17	65	6			X	30A
Yacht Club de Québec 1225, boul. Champlain, QC G1K 0A2 Tél. : (418) 681-4617. Fax : (418) 681-5604 www.ycq.ca	320		20		55	5-7	6	E-D	X
									30A

DOMINIQUE HÉBERT
Président

Transport LOISIRS

Spécialistes en transport de bateaux
CANADA & U.S.A.

111, rue Ashby, Marieville (Québec) J3M 1P2
Bur. / Mtl. : 450 708-1181 • Fax : 450 708-1182
Courriel : info@transportloisirs.com

CONFECTION - RÉPARATION - SERVICE - CONSULTÉS
SAINTONGE
voiles voiles
418 529-0096
www.voilesaintonge.com

Québec et ses environs

Quebec City and Surrounding areas

										Remarques/Remarks
			X		X		X	B-6	2009 • Théâtre d'été, village patrimonial, auberge, golf. Summer theater. Historical village, rooms, golf.	 
X	X	X	X	X	X	X	X	A-5 B-6 C-4	2010 • Centre-ville, piscine, VHF 71. Downtown location. Pool. VHF 71. Latitude : 46°49'15" N. longitude : 71°11'9" W.	  
		X			X		X	C-2	2009 • Club de voile, rampe publique, VHF 71. Sailing club. Public ramp. VHF 71.	
X	X		X	X	X	X	X	B-6	2010 • Magasin de marine à proximité, mécano sur place, vélos pour visiteurs. / Marine store nearby, mechanics on site, bike rental. Latitude : 46°47'26" N. longitude : 70°12'00" W.	 
X					X	X	X	A-2 B-6 C-4	2011 Latitude : 47° 12' 882 N. longitude : 70° 16' 409 W.	
X	X	X	X	X	X	X	X	B-6 C-4	2010 • Forfaits semaine et mois; piscine. Membre 1.80 \$/pied carré. Saisonnier 56 \$ et plus. Accès : Bouée bateau blanc, feu blanc. Weekly and monthly rates. Pool. Members 1.80 \$ /square foot / Saisonnal 56 \$ and more / Access: White boat buoy, white fire. Latitude : 46°47', 90°N. longitude : 71°14' 85 W.	  

Une destination de rêve pour les plaisanciers

Située au cœur du quartier historique et touristique de la Vieille Capitale, la Marina du Porte Québec est une destination inoubliable. De nombreux événements et festivals se succèdent tout au long de l'été dans cette ville romantique et animée.

415 places à quai avec alimentation de 30, 50 ou 100 ampères, internet haute vitesse, piscine, restaurant, BBQ, buanderie, essence, diesel, pompe septique, sécurité 24/24, chariot-cavalier de 50 tonnes et rampe de mise à l'eau, grue de matage, entroposage, stationnement et bien plus.

POUR INFORMATION OU RÉSERVATION

T 418.648.2233 F 418.648.5598

www.marinaportquebec.ca



MARINA PORT DU QUÉBEC



Canada

Les Marinas de la région en un coup d'oeil Overview of regional marinas

- 1 Association récréo-touristique de l'Anse de roche
- 2 Club de Yacht de Cabano inc.
- 3 Club Nautique de Baie-Comeau Inc.
- 4 Club Nautique de Bergeronnes inc.
- 5 Club Nautique de Charlevoix Inc.
Marina Baie St-Paul
- 6 Club Nautique de
Havre Saint-Pierre
- 7 Club Nautique de Rivière-du-Loup
- 8 Club Nautique de Sept-Îles inc.



- 9 Club Nautique / Marina de Tadoussac



- 10 Marina Centre de Plein Air de Notre-Dame-du-Lac

- 11 Marina de l'Île-aux-Coudres (Havre J-Cartier)



- 12 Marina de Rimouski Est

- 13 Marina Saint-Juste-du-Lac (Marina de l'Anse)

- 14 Marina Trois-Pistoles

- 15 Marina Ville Dégelis Inc

- 16 Port de Refuge de Cap-à-l'Aigle Inc



* N'apparaît pas sur la carte.



Rimouski

Bas Saint-Laurent et Côte Nord

Lower St-Lawrence and North Shore Regions



TrakMaps

WWW.TRAKMAPS.COM

Bas Saint-Laurent et Côte Nord

Lower St-Lawrene and North Shore Regions

Nom des marinas									
Association récréo-touristique de l'Anse de roche 346, Anse de Roche Sacré-Cœur, QC G0T 1Y0 Tél. : (418) 236-4325 Fax: (418) 236-4514 clement.dufour@sympatico.ca	20	2	2	30	5			X	30A
Club de Yacht de Cabano Inc. 90, de la Plage Cabano, QC G0L 1E0 Tél. : (418) 854-3887 ydube2@sympatico.ca	170	5	10	50		8	E	X	30A
Club Nautique de Baie-Comeau Inc. 5, Ave. Cartier Baie-Comeau, QC G4Z 2H1 Tél. : (418) 296-8066 guylise@globetrotter.net / www.club-nautique-bc.net	60		10	50	12	3.5	E-D	X	30A
Club Nautique de Bergeronnes Inc. C.P. 883 498, de la Mer Les Bergeronnes, QC G0T 1G0 Tél. : (418) 232-1115 Fax: (418) 232-6695					3				
Club Nautique de Charlevoix Inc. – Marina Baie St-Paul 205, rue Sainte-Anne Baie Saint-Paul, QC G3Z 1P8 Tél. : (418) 435-5597	10		5	35	1			X	30A
Club Nautique de Havre Saint-Pierre 1020, des Anciens Havre Saint-Pierre, QC G0G 1P0 Tél. : (418) 538-1679 Fax: (418) 538-1337 bturbis@globetrotter.net	75		5	60	12	15	E-D	X	X
Club Nautique de Rivière-du-Loup	52		10	42		8	E-D	X	15A 30A
Club Nautique de Sept-Îles 385, Arnaud Sept-Îles, QC G4R 3A8 Tél. : (418) 968-4747 www.clubnautique-si.ca / roy.r@cgocable.ca	110		15	65	7	7	E-D	X	30A
Club Nautique / Marina de Tadoussac	60		20	60			E-D	X	30A
Marina de l'Isle-aux-Coudres (Havre J-Cartier) C.P. 62 10, chemin du Mouillage Île-aux-Coudres, QC G0A 3J0 Tél. : (418) 438-2924 Fax : (418) 438-2924	54		30	100				X	X
Marina de Rimouski Est	114		25	60	12	6	E-D	X	30A

Bas Saint-Laurent et Côte Nord

Lower St-Lawrence and North Shore Regions

										Remarques/Remarks	
										X	
					X			X		A-1 B-6	2009 • Anciennement Club de yacht Sacré-Cœur. / Formerly Club de Yacht de Sacré-Cœur.
X			X	X	X	X	X	X		C-3	2011 • Cartes de membre, tous les services à moins de 1 km. Membership card. All services at less than 1 km. Latitude : 47°-41'-06" N. longitude : 069°-52'-35" W.
X	X		X		X	X	X			A-1 B-6	2011 • Quai additionnel à Baie Pancrace (2 tangons). Additional dockage at Pancrace Bay (and 2 moorings). Latitude : 49°-13'-746" N. longitude : 068°-08'-062" W.
										B-4	2007 • Casse-croûte, boutique, essence-diesel à 2 km. Food stand, boutique, gas and diesel at less than 2 km.
X					X			X		A-2 B-5	2011 • Entrée et sortie: 2h30 avant ou 2h après marée haute. / Access: 2.5 hours before or after high tide.
					X	X	X			A-1 B-6	2011 • Lieu de départ d'excursions pour archipel Mingan. Starting point for excursions to the Mingan islands.
X	X				X	X	X			B-6	2011 • Magasin de marine et réparations en ville. VHF 68. Marine store and repairs in town. VHF 68.
X	X	X	X		X	X	X			B-5	2011 • Resto à proximité. Tarifs de saison /entreposage pour membres. /Restaurant nearby. Seasonal rates /winter storage for members.
X					X	X	X			A-2 B-6	2010 • Ateliers à proximité. Entreposage en cale sèche. Repair shop nearby. Natural dry dock for storage.
X	X	X			X	X	X			B-4	2003 • Essence et diesel sur livraison. / Gaz and diesel delivered on demand.
X	X	X	X	X	X	X	X	X		A-4 B-6	2011 • Bicyclette, BBQ, école et location de voiliers, plongée sous-marine, kayak. / Bicycle, BBQ, sail school and sailboat location, diving, kayak.

Bas Saint-Laurent et Côte Nord

Lower St-Lawrene and North Shore Regions

Nom des marinas										
Marina Centre de Plein Air de Notre-Dame-du-Lac 40, rue Ménard Notre-Dame-du-Lac, QC G0L 1X0 Tél.: (418) 899-2776 Fax: (418) 899-2041 ville.nddl@globetrotter.net	110		7	40	12	7	E	X		30A
Marina Saint-Juste-du-Lac (Marina de l'Anse) 123, chemin du Lac Saint-Juste-du-Lac, QC G0L 3R0 Tél. : (418) 899-6468 info@sousboisdelanse.com / www.sousboisdelanse.com	20		3	30						X
Marina Trois-Pistoles 468 Vezina Trois-Pistoles, QC G0L 4K0 Tél. : (418) 851-1202 capitainerioux@hotmail.com	30		10	40	6	6		X		30A
Marina Ville Dégelis Inc. 77, chemin du Barrage Dégelis, QC G5T 2C9 Tél. : (418) 853-3834	60			32				X		X
Port de Refuge de Cap-à-l'Aigle Inc.   10, rue de la Grève, La Malbaie, QC G5A 2R3 Tél. : (418) 665-3698. Fax : (418) 665-3698 info@refugecapalaigle.com / www.refugecapalaigle.com	63		20	85	8	10	E-D	X		30A



Bas Saint-Laurent et Côte Nord

Lower St-Lawrence and North Shore Regions

									Remarques/Remarks	
									\$	
X				X	X	X	X	A-1 B-3	2007 • Adhésion pour membres: 45\$/an. Située sur le lac Témiscouata. / <i>Membership: \$45.00/year. Located on lake Témiscouata.</i>	X
X		X			X	X	X	A-1 B-2 C-2	2010 • Tarifs saisonniers. / <i>Seasonal rates.</i> Latitude : 47° 42' N. longitude : 68° 52' W.	X @
X							X	C-3	2010 • Profondeur à 1.5 m au quai de service à marée haute. / <i>Water depth is 1.5 m at high tide at service dock.</i>	X
		X	X	X	X	X	X	A-1 B-1 C-2	2011 • Cartes de membre saisonnières. / <i>Annual membership fees.</i>	X
X	X			X	X	X	X	B-6	2011 • Quai de service : de marée haute à mi-haute, mécanicien à moins de 10 km. / <i>Service dock : from mid to high tide. Repair shop at less than 10 km.</i> Latitude : 47°-39'-42" N. longitude : 070°-05'-49" W.	X @



MAINTENANT DEUX ADRESSES !
 4191 FOSSEAU-LETTRE
 Québec (Québec) G1T 2C6
 418-876-2767

84 BLD CARTIER
 Rivière-du-Loup
 418-862-2022

WWW.POMERLEAULESBATEAUX.COM



À cet effectif on 3 îles.
 Pomerleau, Pomerleau, Inc.

TENTEZ L'EXPÉRIENCE !

Les Marinas de la région en un coup d'oeil

- 4 Club Nautique L'Anse-Saint-Jean inc.
- 5 Club Nautique Belle-Rivière inc.
- 6 Club Nautique de Roberval inc.
- 7 Club Nautique Saint-Félicien. (1991) inc.
- 8 Club Nautique Villa des Érables
- 9 Complexe Touristique Dam-en-Terre
- 10 Complexe Touristique Saint-Prime



de Chambord

- 13 Marina de Pérignonka
- 14 Marina des collines
- 15 Marina de Ville de la Baie
- 16 Marina du Camping de Jonquière
- 17 Marina L'Échappée bleue
Saint-Prime
- 18 Municipalité Saint-Henri-de-
Taillon / Marina Taillon
- 19 Parc national du Saguenay
(Tangon seulement)



Saguenay et lac Saint-Jean

Richelieu River (St-Lawrence River to Lake Champlain)



Saint-Félicien

7
10
17
6
13

Roberval

Lac
Saint-Jean

Péribonka

18

14

2

5

8
Alma

9

Saguenay

La Baie

15

16

1

3

Rivière Saguenay

11
Sainte-Rose-
du-Nord

19

L'Anse-Saint-Jean

4

Tadoussac

Saguenay et lac Saint-Jean

Richelieu River (St-Lawrence River to Lake Champlain)

Nom des marinas									
Centre Récréotouristique de Shipshaw 854, rue Arthur, C.P. 262, Roberval, QC G8H 2N7 Tél. : (418) 695-3635 Fax : (418)695-3415		44	54	10	32	8	8	E	X
Club de voile des îles (Saint-Gédéon) C.P. 532, Alma, QC G8B 5W1 (Rang des îles, Saint-Gédéon) Tél. : (418) 345-8518 info@clubdevoiledesiles.org / www.clubdevoiledesiles.org		53		7	36		6		X X
Club de Yacht de Chicoutimi 531, boul. Saguenay Est Chicoutimi, QC G7H 5C2 Tél. : (418) 541-7007 cdychicoutimi@hotmail.com		70		10	80	20	20	E-D	X 30A 50A
Club Nautique L'Anse-Saint-Jean Inc. 355, Saint-Jean-Baptiste Anse Saint-Jean, QC G0V 1J0 Tél. : (418) 272-1199		52		12	50	9.5	9.5	E-D	X 15A 30A 50A
Club Nautique Belle-Rivière Inc. 636, rue Dupont Saint-Gédéon-de-Grandmont, QC G0W 2P0 Tél. : (418) 345-8424		80		6	35	5	4	E	X 30A
Club Nautique de Roberval Inc. 854, rue Arthur, C.P. 262, Roberval, QC G8H 2N7 Tél. : (418) 275-2574 marinaroberval@yahoo.ca / www.marinaroberval.ca		130		15	50	8	7	E	X 30A
Club Nautique Saint-Félicien (1991) Inc. 1065, Bellevue Sud Saint-Félicien, QC G8K 1G8 Tél. : (418) 679-7643 Fax. (418) 239-0044 DGYMS@hotmail.com		40		12	36	6	6	X	30A
Club Nautique Villa des érables Desbiens, QC G0W 1N0 Tél.: (418) 346-5571 Fax: (418) 346-5422		15							
Complexe Touristique Dam-en-Terre 1385, chemin de la Marina Alma, QC G8B 5W1 Tél. : (418) 668-3016 Fax: (418) 688-4599 info@damenterre.qc.ca / www.damenterre.qc.ca		90		15	50	30	3	E	X 30A
Complexe Touristique Saint-Prime 81, Chemin du Quai Saint-Prime, QC G8J 2A7 Tél. : (418) 251-3925 (418) 251-2823 lboutin@saint-prime.ca www.saint-prime.ca		44		10				E	X 30A
Corporation nautique du quai de Sainte-Rose-du-Nord 126, de la Descente des Femmes, Sainte-Rose-du-Nord, QC G0V 1T0 Tél. : (418) 675-3333 Fax: (418) 675-1149		12		12	75	15	15		X 30A 50A 100A

Saguenay et lac Saint-Jean

Richelieu River (St-Lawrence River to Lake Champlain)

									\$	Remarques/Remarks
X				X	X	X	X		A-2 B-4 C-2	2009
			X	X	X		X		A-2 B-2 C-2	2011 • Cartes de membre. Resto et hébergement à proximité. / <i>Membership fees. Restaurant and lodging nearby.</i>
			X	X	X	X	X		A-3 B-6	2010 • Au cœur de la ville, tous les services à distance de marche. / <i>Downtown location, all services within walking distance.</i>
X					X	X	X		A-2 B-6	2008
X				X	X	X	X		A-2 C-3	2010 • Tarifs pour membres saisonniers. / <i>Seasonal membership fees.</i>
X			X	X	X	X	X		A-2 C-4	2011 • Frais d'adhésion/escomptes aux membres. Ateliers de mécanique et plage à 2 km. Accès à vélo-route sur le site, marina située au centre-ville et nouvelle capitainerie en 2011. / <i>Membership fees. Engine repair shop and beach at 2 km. Access to cycling road, marina near downtown and new clubhouse in 2011.</i>
X				X	X		X		A-2 B-6 C-3	2010 • Piscine. / <i>Pool.</i>
X			X	X	X	X	X		A-2 C-3	2010 • La profondeur varie entre 4 et 65 pieds selon la régulation des niveaux. Piscine. / <i>Depth between 4 and 65 feet depending on water level regulation (controlled). Pool.</i>
				X	X	X	X		A-1 C-2	2009 • Centre de location. Plage, camping. / <i>Rentals. Beach, camping.</i> Pour envoyer des documents par la poste For mailing documents : Complexe Touristique Saint-Prime (Marina) 599, Principale, Saint-Prime, QC, G8J 1T2
X								X	C-4	2008 • Anciennement la Halte Nautique de Sainte-Rose-du-Nord. Toilettes seulement. / <i>Formerly Halte Nautique de Sainte-Rose-du-Nord. Restrooms only.</i>

Saguenay et lac Saint-Jean

Richelieu River (St-Lawrence River to Lake Champlain)

Nom des marinas									
Marina de la Municipalité de Chambord 1526, Principale Chambord, QC GOW 1G0 Tél. : (418) 342-6274 Fax: (418) 342-8438 info@chambord.ca www.chambord.ca		10		33	10				
Marina de Pérignonka 312 Édouard-Niquet, Pérignonka, QC GOW 2G0 Tél. : (418) 374-2967, poste 103. Fax: (418) 374-2355 cosep@perignonka.ca / www.municipalite-perignonka.com	47		4	35	14	14	E	X	30A
Marina des collines 5002, ave. Du Pont Nord Alma, QC, G8E 1T1 Tél.: (418) 347-1370 (418) 347-1212 Fax: (418) 347-1313 fgourmandes@hotmail.com / www.fetesgourmandes.com	19		3	80	6	10		X	30A
Marina de Ville de La Baie 822, route de l'Anse à Benjamin, C.P. 1321 La Baie, QC G7B 2P4 Tél. : (418) 544-3801 marinab@i Quebec.com www.i Quebec.com/marinadevilledelabaaie	 	65	10	55	20		E-D	X	30A
Marina du Camping de Jonquière 3553, Chemin du Quai, C.P. 363, Lac Kenogami, QC Jonquière, QC G7X 7W1 Tél. : (418) 542-0176. Fax : (418) 542-0738 campingjonquiere@hotmail.com / www.campingjonquiere.com	70			30	10	8	E	X	30A
Marina L'Échappée bleue Saint-Prime 75, Chemin du Quai, Saint-Prime, QC G8J 2A7 Tél. : (418) 251-9000 / (418) 251-1362 info@lechappéebleue.ca www.lechappéebleue.com	40		6	30	2.5		E	X	30A
Municipalité Saint-Henri-de-Taillon / Marina Taillon 110, Marina Saint-Henri-de-Taillon, QC GOW 2X0 Tél. : (418) 347-3483 Fax: (418) 347-1138 municipalite@ville.st-henri-de-taillon.qc.ca	89			30			E	X	30A
Parc national du Saguenay (Tangon seulement) 91, Notre-Dame Rivière-Éternité, QC G0V 1P0 Tél. : administration (418) 272-1509, accueil (418) 272-1556 www.parcsquebec.com		8			260	246			



Saguenay et lac Saint-Jean

Richelieu River (St-Lawrence River to Lake Champlain)

										Remarques/Remarks
					X		X			2010
			X	X	X		X	A-2 C-3	2011 • Local libre à la disposition des locataires. Dépôt de 10 \$ pour la clé, barbecue disponible. / Room for rent with a 10 \$ deposit for key, barbecue available	@
X				X	X		X	A-2 C-4	2010	
X			X	X	X	X	X	A-2 B-6	2011 • Carburant et vidange septique à 1 km; resto à moins de 5 km. / Fuel and pump-out at 1 km. Restaurant at less than 5 km. Latitude: 48°21'20"N longitude: 70°52'0" W	@
X				X	X		X	A-2 C-3	2011	
X				X	X		X	A-1 B-6 C-2	2010	
				X	X		X	A-2	2011 • Terrain de camping à proximité. / Campground nearby.	
								C-2	2009 • Mouillages sur coffres. Resto, toilettes, buanderie et glace à proximité. / Moorings only. Restaurant, ice, laundry room and restrooms nearby.	

LE CORRIDOR BLEU

Golfe Saint-Laurent • Baie des Chaleurs

Cet été, mettez le cap
sur le **CORRIDOR BLEU**

Offrez-vous les plus beaux horizons
en **Gaspésie**,
aux **Îles-de-la-Madeleine**
et au **Nouveau-Brunswick**



Planifiez votre itinéraire, visitez le
www.CORRIDORBLEU.com

Une initiative de :



SADC
de Baie-des-Chaleurs
de Gaspé
de Gaspé-Nord
des îles-de-la-Madeleine
du Rocher-Percé



Association des
Havres de Plaisance
de la Gaspésie et des
îles-de-la-Madeleine

Développement
économique Canada
appuie financièrement
les SADC



SOYEZ BIEN ÉCLAIRÉ !

ELCO OFFRE DE L'ASSURANCE
HABITATION, AUTOMOBILE ET BATEAU
STANDARD ET HAUT DE GAMME.

ELCO PEUT ÉGALEMENT RÉPONDRE

A VOS BESOINS EN OFFRANT
DE L'ASSURANCE POUR TOUT
RISQUE SOUS-STANDARD.
ELCO C'EST AUSSI LA RÉPONSE
POUR L'ASSURANCE DES ENTREPRISES.
ELCO, LA SOLUTION !

1 800 993.7070



Groupe Assurance

ELCO inc.

Les Marinas de la région en un coup d'oeil

Overview of regional marinas

- 1 Administration Portuaire de Rivière Madeleine
- 2 Bathurst Marina
- 3 Camping d'Amqui
- 4 Club de Yacht de Matane inc.
- 5 Club Nautique de Cap-aux-Meules inc.
- 6 Club Nautique de Carleton inc.
- 7 Club Nautique de Percé
- 8 Club Nautique du Chenal Inc.

- 9 Club Nautique Forillon Inc.
- 10 Club Nautique Jacques-Cartier de Gaspé Inc.
- 11 Club Nautique les Plaisanciers du Havre
- 12 Club Nautique New Richmond
- 13 Marina de Bonaventure inc.
- 14 Marina de Chandler
- 15 Marina de Val-Brillant
- 16 Port de Plaisance de Bas-Caraquet Inc.



* N'apparaît pas sur la carte.



Cap Desrosier

Gaspésie, Îles de la Madeleine, Nouveau-Brunswick

Gaspesia, Magdalen Islands, New-Brunswick



Îles-de-la-Madeleine



Gaspésie, Îles de la Madeleine, Nouveau-Brunswick

Gaspesia, Magdalen Islands, New-Brunswick

Nom des marinas									
Administration Portuaire de Rivière Madeleine 24, rue Bellevue, Rivière Madeleine, QC G0E 2B0 Tél. (418) 393-3228 guy_levesque@live.ca									
Bathurst Marina 1555 Queen Elizabeth Dr. Bathurst NB E2A 4Y4 Tél. : (506) 548-4423	100		10		6	12	E	X	X
Camping d'Amqui C.P. 5025 686 Route 132 Ouest Amqui, QC G5J 3S5 Tél. : (418) 629-3433 Fax : (418) 629-4130 info@campingamqui.com / www.campingamqui.com	13		3	20		6			
Club de Yacht de Matane Inc. 175, du Barachois, C.P. 122, Matane, QC G4W 3N1 Tél. : (418) 562-3300 ; Fax. (418) 562-3314 info@marinamatane.com / www.marinamatane.com	55		25	50	4.5	4.5	E-D	X	15A
Club Nautique de Cap-aux-Meules Inc. 220, Chemin du Quai, Cap-aux-Meules QC G4T 1J4 Tél. : (418) 986-6950 marinacam@ilesdelamadeleine.ca	75		10		8	8	E-D	X	X
Club Nautique de Carleton Inc. 183, route du Quai Carleton QC G0C 1J0 Tél. : (418) 364-7663 Fax: (418) 364-7637 www.marinacarleton.com	50		6	40	12	6		X	30A
Club Nautique de Percé 199, route 132 Percé QC G0C 2L0 Tél. : (418) 782-5403 Fax : (418) 782-5624 percenautic@globetrotter.net www.percenautic.com	10	40		60	15	15	E-D	X	
Club Nautique du Chenal Inc. 57, Rte 199 Havre-aux-Maisons (Îles-de-la-Madeleine) QC G4T 5A1 Tél. : (418) 969-2615 achiasso@duclos.net	90		10	40	3	3		X	X
Club Nautique Forillon Inc. 17, de la Langevin Rivière-au-Renard, QC G4X 5G4 Tél. : (418) 269-1212 Fax : (418) 269-5140 Cell. : (418) 360-3631 marymay.bernatchez@gmail.com	25	20	20	40	9	15	D	X	X
Club Nautique Jacques-Cartier de Gaspé Inc. 10 de la Marina Gaspé QC G4X 3B1 Tél. : (418) 368-1288 Fax : (418) 368-8909 marina@marinadegaspe.com / www.marinadegaspe.com	82	10	12	80	12		E-D	X	30A
Club Nautique les Plaisanciers du Havre 984, Rte 199, Havre-Aubert, QC G4T 9C7 Tél. : (418) 937-5283. Fax: (418) 986-3833 www.tourismesdelamadeleine.com/magdalen-islands/rd-1311-club-nautique-les-plaisanciers-du-havre.cfm boudreareal@hotmail.com	65	2	10	70	6	8	E-D	X	15A 30A

Gaspésie, Îles de la Madeleine, Nouveau-Brunswick

Gaspesia, Magdalen Islands, New-Brunswick

										Remarques/Remarks
										2011
X			X	X	X		X	C-4	2005 • Également: tarifs à la saison. / Also: seasonal rates.	
X					X	X	X	A-6 C-1	2010 • Quaiage saisonnier, frais pour rampe, piscine. Seasonal docking. Fee for ramp, pool.	
X			X		X	X	X	B-6	2011 • Remorque requise pour sortie de l'eau. Trailer required for launching.	
		X			X	X	X	A-1 B-3	2011 • Tous les services à proximité. / All services nearby.	
X	X		X		X		X	C-3	2010 • Frais d'adhésion pour membres. / Membership fees for members. Latitude : 48°-06'-01"N. longitude : 66°-07'-44"W.	 
					X	X		A-2 C-2	2010 • Quai fédéral. / Federal wharf.	
			X		X		X	A-1 B-1	2003 • Diesel, essence, septique sur demande (par camion). Diesel, gas, pump-out on demand (by truck).	 
	X	X			X	X		A-2 B-6	2011 • Réparation, épicerie, services à proximité. Cantine sur le quai. / Repairs, grocery store, services nearby. Canteen on the dock. VHF 68.	 
X		X	X	X	X	X	X	A-4 B-6 C-4	2010 • Réparations, propane, tous services à proximité. Repairs, propane, all services nearby. Latitude : 48°-49'-07"N. longitude : 64°-28'-07"W.	
X		X	X		X	X	X	B-5	2011 • Site historique de la Grave. Magasin de marine à proximité. Carburant sur livraison. / La Grave historical site. Marine store close by. Diesel/gas on demand. Latitude : 48°-20'45"N. longitude : 61°-49'-83"W.	 

Gaspésie, îles de la Madeleine, Nouveau-Brunswick

Gaspesia, Magdalen Islands, New-Brunswick

Nom des marinas	■	■	■	■	■	■	■	■	■
Club Nautique New Richmond 158 chemin du Port, New Richmond, QC G0C 2B0 Tél. : (418) 392-6881 info@marinanewrichmond.com www.marinanewrichmond.com	42		10		2.5			X	30A
Marina de Bonaventure Inc. 159, rue Beaubassin Bonaventure, QC G0C 1E0 Tél. : (418) 534-3339 / (418) 534-4267 spi@voilebonaventure.com / www.voilebonaventure.com	65	2	10	50	6	11.5		X	15A
Marina de Chandler 510 - 101, rue Ernest Whiton, Chandler, QC G0C 1K0 Tél. : (418) 689-2444. Fax : (418) 689-2444 marinachandler@globetrotter.net www.marinachandler.com	48	1	10	45	6	7	E-D	X	15A 30A
Marina de Val-Brillant 8, des Cèdres Val-Brillant, QC G0J 3L0 Tél. : (418) 742-3300 Fax : (418) 742-3624 valbrillant@globetrotter.net / www.valbrillant.ca	40	20	20	30	10			X	X
Port de Plaisance de Bas-Caraquet Inc. 2242, Beauport Bas-Caraquet, NB E1W 5V3 Tél. : (506) 726-8900 Hors-saison: (506) 727-5039 Fax: (506) 726-8005 claude@ovatek.com	110		20	45	8	8	E-D	X	30A



Gaspésie, Îles de la Madeleine, Nouveau-Brunswick

Gaspesia, Magdalen Islands, New-Brunswick

										Remarques/Remarks		
			X		X	X	X	C-3	2011			
			X		X	X	X	A-1 C-4	2009 • Chenal d'accès dragué à 2 m en 2001. Access channel dredged in 2001 to 2 meters. Latitude : 48°-01'52"N. longitude: 65°-29'04"W			
X	X	X	X	X	X	X	X	A-1 B-5	2011 • Autres tarifs offerts: semaine/mois/saison. Other rates offer: week/month/season. Latitude : 48°20'45"N. longitude : 64°-40'12"W.			
			X	X	X	X		A-1 B-5	2009 • Frais de base annuel de 20\$ à 60\$. Annual fees from \$20.00 to \$60.00.			
X	X	X	X	X	X	X	X	A-2 B-5	2011 • VHF 71. Terrasse, camping. VHF 71. Terrace, camping. Latitude : 47°-48'43"N. longitude : 64°-52'47"W. Bouée : R (EM 20)			



Cap-Bon-Ami

Les Marinas de la région en un coup d'oeil

Overview of regional marinas

Estrie

- 1 Capitainerie de l'Émeraude
(Marina du Lac Memphremagog)
- 2 Marina Audet
- 3 Marina de Lac Mégantic inc.*
- 4 Marina du Grand-Boisé enr.
- 5 Marina Knowlton*
- 6 Marina Le Merry Club
- 7 Yacht Club Saint-Benoit



Abitibi-Témiscamingue

Ces marinas n'apparaissent pas sur la carte de ce présent Guide
Marinas locations are not shown.

Club Nautique d'Amos inc.

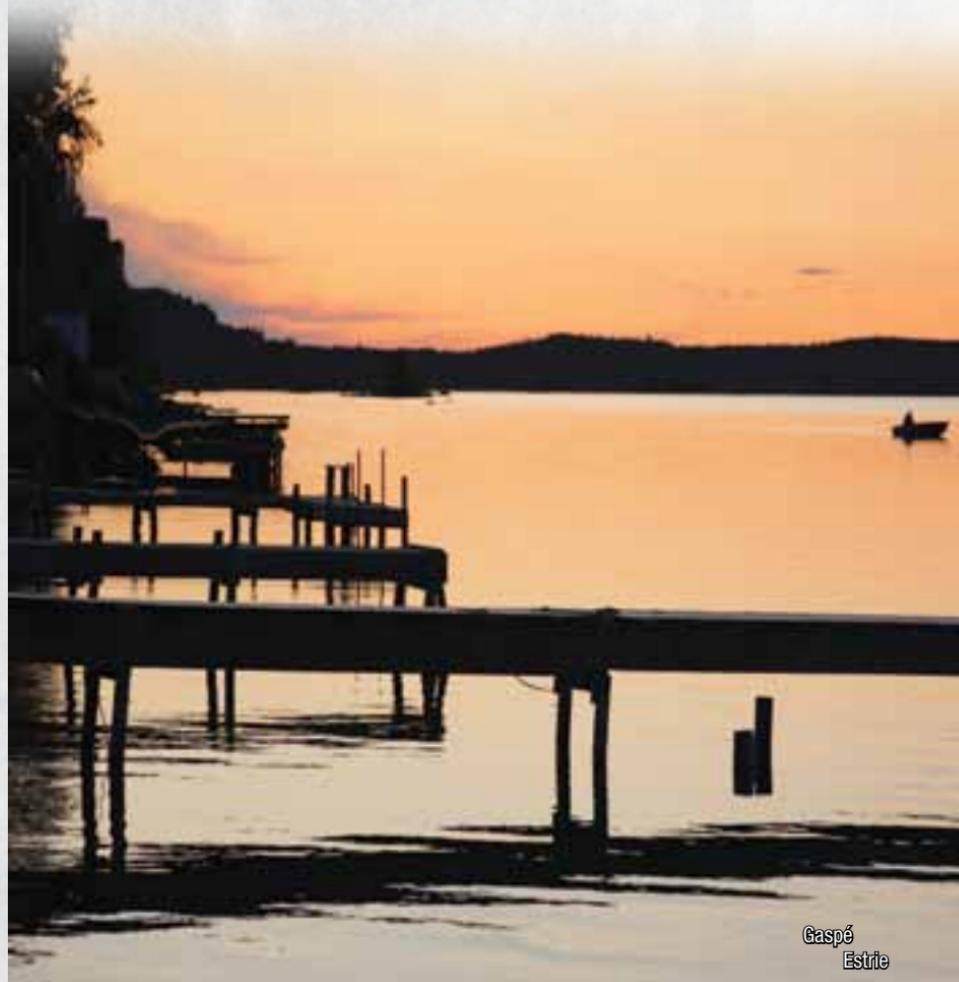
Marina du Vieux-Pont

Marina Tête du Lac

Marina Thompson inc.

Pourvoirie Fern

* N'apparaît pas sur la carte.



Gaspé
Estrie

Estrie et Abitibi-Témiscamingue

Estrie and Abitibi-Témiscamingue



Estrie et Abitibi-Témiscamingue

Estrie and Abitibi-Témiscamingue

Nom des marinas									
Capitainerie de L'Émeraude (Marina du Lac Memphrémagog) 285, Rue Cabana, Magog QC J1X 2C3 Tél. : (819) 678-1100 capitainerie@lacmemphremagog.ca www.lacmemphremagog.ca		85		44		8		X	30A
Marina Audet 71, rue de Hatley Magog, QC J1X 3G5 Tél. : (819) 843-1978		198		27	6	8			30A
Marina de Lac-Mégantic Inc. 3515, Boulevard Stearns Lac-Mégantic, QC G6B 2G8 Tél. : (819) 583-2441/5085 Fax: (819) 583-5920 loisirs@ville.lac-megantic.qc.ca www.ville.lac-megantic.qc.ca		112	1	4	42	40	6	E	X
Marina du Grand-Boisé 1041 St-Denis Sherbrooke, QC J1K 2S7 Tél. : (819) 843-8339 / Fax : (819) 829-9228		35			30	6	7		X
Marina Knowlton 78, rue Benoit, Knowlton, QC J0E 1V0 Tél.: (450) 243-5453. Fax: (450) 243-1211 info@marinaknowlton.com / www.marinaknowlton.com		50		2	20	4	4	E	
Marina Le Merry Club 201, rue Merry Sud, Magog, QC J1X 3L2 Tél. : (819) 843-2728 Fax : (819) 843-5259 marina@lemerryclub.com / www.lemerryclub.com		210		10	40	5	6	E	X
Yacht Club Saint-Benoit 175, Chemin Colledge Austin, QC, J0B 1B0 Tél.: (450) 292-3998. Fax : (450) 292-3996 www.ycsb.ca		99		2	36	25	10	E-D	X
Club Nautique d'Amos Inc. 23, Rte 111 Ouest, Amos, QC J9T 2X6 Tél.: (819) 732-5352 Fax: (819) 732-1818 rdion@norautoamos.com		48		5	40	3	3	E	X
Marina du Vieux-Pont 5640, Ave Tour du Lac Lac-à-la-Tortue, QC G0X 1L0 Tél.: (819) 533-3343 Fax: (819) 538-5307		24			36			X	X
Marina Tête du Lac 481, chemin de la Gape Notre-Dame-du-Nord, QC J0Z 3B0 Tél. : (819) 723-2116		28	31	28	28	6	20	E	X
Marina Thompson 33, rue de la Marina, Val d'Or, QC J9P 4N7 Tél. : (819) 738-6004 Fax : (819) 738-6005 f.cossette@tlb.sympatico.ca		130	10	10	35		5	E	X
Pourvoirie Fern 760, Chemin des Pourvoiries, C.P. 54, Lac Duparquet, QC J0Z 1W0 Tél. : (819) 984-2566. Fax : (819) 948-2168 info@pourvoiriefern.com / www.pourvoiriefern.com		20		10	30	5	5	E	X

Estrie et Abitibi-Témiscamingue

Estrie and Abitibi-Témiscamingue

										Remarques/Remarks
								\$		
X	X	X	X	X	X	X	X			2010 • Située sur le lac Memphrémagog, toilettes seulement. / Located on Lake Memphrémagog, restrooms only.
		X	X	X	X				A-3	2010 • Rampe de mise à l'eau privée. / Private launching ramp.
				X	X		X		A-3 C-3	2010 • Voisin du resto le Citron Vert. / Le Citron Vert restaurant nearby.
	X	X	X	X	X	X			A-5	2010 • Marina privée, à quelques kilomètres au sud de Georgeville, lac Memphrémagog. / Private marina, a few kilometers south of Georgeville, Lake Memphrémagog.
X					X		X		A-4	2011 • Auberge et bar. / Rooms and bar.
X	X	X	X	X	X	X	X		A-6 B-6 C-4	2009
X	X	X	X	X	X	X	X		A-5 C-1	2011 • Site protégé, plage privée. Well protected, private beach.
X				X			X		A-2	2011 • Carburant diésel, atelier de réparation, restaurant à proximité. / Diesel, repair shop, restaurant close by.
	X	X					X		A-1	2009
			X	X			X		A-2 B-2 C-2	2010
X	X	X	X	X	X		X		A-3 C-4	2010 • Rampe: 5 \$. Vente, service, motel, cabines. Entrepôsage Hiver 100 places intérieur. / Launching ramp: \$5.00. Sales and service, motel, cabins. Winter Storage 100 places interior.
X			X			X	X		C-1	2011 • Places au quai ou sur la plage. / Places at the dock or on the beach.

The Boater's Directory

Search and Rescue

Canadian Coast Guard

Province of Quebec (St-Lawrence River)	1 800 463-4393 et 418 648-3599
Maritime	1 800 565-1582 et 902 427-8200
VHF Radio	16 (156,8 Hz) For all areas covered by the Canadian Coast Guard
Cellular Phone	* 16
Ontario	1 800 267-7270 / 613 965-3870

In case of emergency (other than marine)

Quebec Poison Centre	1 800 463-5060
Sûreté du Québec	1 800 461-2131
Vermont Poison Control (USA) Centre, Burlington, Vermont	802 658-3456

General Marine Information

Garde côtière canadienne

Boating Safety Infoline	1 800 276-6687 / 613 990-3124
Marine Pollution Reporting	1 800 363-4735
To obtain the <i>Safe Boating Guide</i> or to report defective navigational aids or pollution	1 800 267-6687 / 613 990-3124 / 418 648-5331
Web site	www.ccg-gcc.gc.ca

U.S. Coast Guard

Burlington, Vermont	802 864-6791
---------------------------	--------------

Locks, canals and the St-Lawrence Seaway

In Canada

St-Lawrence Seaway	450 672-4115
Parks Canada National Office	888 773-8888 www.parkscanada.pch.gc.ca
Parks Canada/Chambly Canal	450 658-6525
Rideau Canal	613 283-5170 www.pc.gc.ca/lhn-nhs/on/rideau/index_f.asp
Trent-Severn Waterway National Historic Site	

Toll-free in North America Only	1 888-773-8888 www.pc.gc.ca/lhn-nhs/on/trentsevern/index_f.asp
St. Lawrence Islands National Park	613 923-5261 www.parkscanada.gc.ca/sli

In the United States

The St-Lawrence Seaway (USA)	315 764-3200
New York State Canals/Navigation	518 457-1187

Marine Charts and Documents

Fisheries and Oceans Canada

Central and Eastern Canada	
CHS Chart Distribution Office	613 998-4931
Internet	www.chs-shc.dfo-mpo.gc.ca/pub

Marine charts are available at authorized dealers.

Notices to mariners

Canadian edition	613 990-3037
Internet	www.notmar.com

Tide and Current Publications

Fisheries and Oceans Canada	1 800 668-5222
-----------------------------------	----------------

These documents are available at authorized dealers.

Weather Forecasts

Environment Canada

General forecast with One-On-One Service	1 900-565-4455
Marine forecast with One-On-One Service	1 900-565-4000
Internet	www.ec.gc.ca

Note : One-On-One Services are charged by the minute for each call.

The cost is announced at the beginning of the call at the number dialled.

VHF	Channels 21B, 25B, 83B National Weather Service (USA)
-----------	---

Burlington Vermont	802 862-2475
--------------------------	--------------

Internet	www.nws.noaa.gov
----------------	--

The Boater's Directory

Marine Communications

For information on radio licences and on the Restricted Operator's Certificate:

Industry Canada

General information 613 947-7466
Internet www.ic.gc.ca

Note: Anyone operating a fixed or portable marine radio in a pleasure craft is required by law to have a Restricted Operator's Certificate (Maritime). Industry Canada has delegated the Canadian Power and Sail Squadrons (CPS) the authority to issue the certificate. The site explains how users can obtain the Restricted Operator's Certificate (Maritime) by taking either the Radio Talk Seminar or the Radio Talk Manual homestudy course.

Pleasure Craft Licensing and Registration

Pleasure Craft Licensing

All recreational vessels under 15 gross tons and powered by an engine 10 HP (7.5 kW) or more must be licensed or registered, regardless of where they operate in Canada. The process (for a licence only) is free-of-charge but mandatory. Contact Service Canada to obtain an application form. There are 320 service centers of Service Canada in Canada.

Permis d'embarcation de plaisance

Service Canada 1 800-622-6232
Internet www.servicecanada.gc.ca/fr/pep/pep.html

Vessel Registration

Registration is mandatory for every ship that exceeds 15 gross tons. Ships not required by law to be registered may do so on a voluntary basis. Registration allows for name approval, mortgage registration, protection of the Crown. You may contact any of Transport Canada offices from anywhere in North America by using a toll free help-line 1-877-242-8770.

Ship Registrar/Montréal : 514 283-3597

Ship Registrar/Quebec City : 418 648-4508

Internet.....www.tc.gc.ca/shipregistry/

Law Enforcement

In Canada

Royal Canadian Mounted Police, Quebec Region 514 939-8300
Sûreté du Québec (emergency only) 1 800 461-2131

New York State Police

Plattsburgh 518 563-3761

Westport 518 962-8235

Vermont State Police

Burlington 802 655-3435

St-Alban 802 524-5993

Harbour Police

Montreal 514 283-6911

418 648-3645

Quebec City 170-348-3813



Les Marinas de la région en un coup d'oeil

Overview of regional marinas

- 1 Barcomb's Marina Ltd.
- 2 Buoy 39 Marina Inc.*
- 3 Burlington Community Boathouse
- 4 Champlain Boatworks at Snug Harbor
- 5 Champlain Bridge Marina
- 6 Champlain Marina
- 7 Chazy Yacht Club Inc.
- 8 Chipman Point Marina*
- 9 Dunham's Bay Sea Ray
- 10 Essex Marina Inc.
- 11 Ferry Dock Marina
- 12 Gaines Marina & Services Inc.
- 13 Gilbert Brook Marina
- 14 Indian Bay Marina
- 15 Ladd's Landing Marina
- 16 Lakehurst Campground & Marina
- 17 Liberty Marina*
- 18 Lock 12 Marina Inc.*
- 19 Malletts Bay Marina
- 20 Marble Island Resort
- 21 Marina Daniel Langlois inc.*
- 22 Marina de la Baie
- 23 Marina Lighthouse
- 24 Monty's Bay Marina
- 25 Mooney Bay Marina LLC
- 26 North Hero Marina
- 27 Plattsburgh Boat Basin
- 28 Point Bay Marina Inc
- 29 Schuyler Yacht Basin*
- 30 Shelburne Shipyard Inc.
- 31 The Mooring's Inc.
- 32 Treadwell Bay Marina and Resort
- 33 Van Slooten Harbor Marina Inc.*
- 34 Westport Marina Inc.
- 35 Willsboro Bay Marina

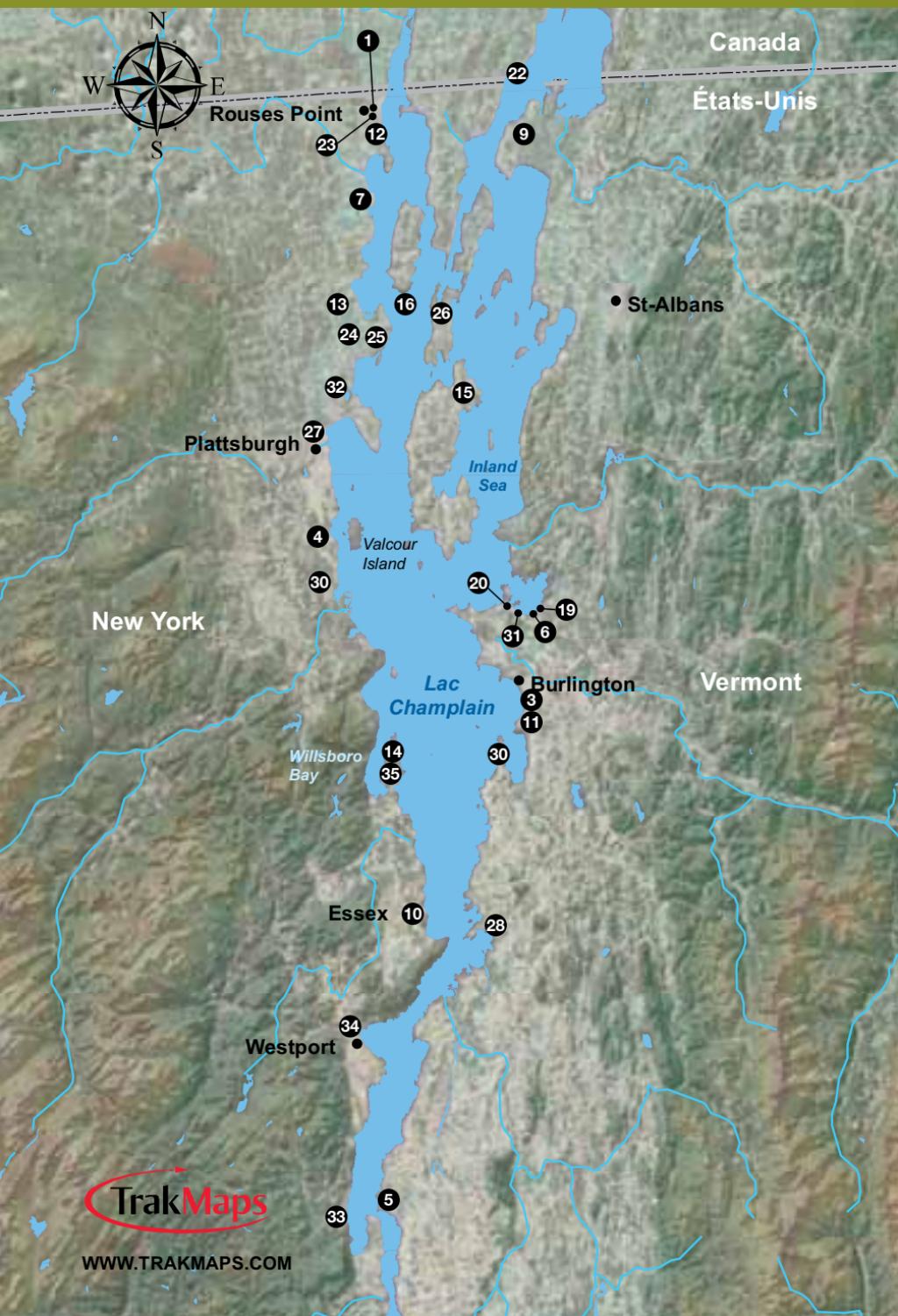
* N'apparaît pas sur la carte.



Lac Champlain

Lac Champlain

Lake Champlain



Lac Champlain

Lake Champlain

Nom des marinas									
Barcomb's Marina 90, Montgomery Street, Rouses Point, NY 12979, USA Tél. : (518) 297-6112 Fax: (518) 297-3939 mottboat@primelink1.net www.barcombsmarina.com	83		8	50	7	7	E-D	X	30A 50A
Buoy 39 Marina Inc. Box 82, RR 1, Orwell, VT 5760, USA Tél. : (802) 948-2411 buoy39@hotmail.com / www.buoy39marina.com	20	6	4	36	6	6	E	X	X
Burlington Community Boathouse 0 College Street Burlington, VT 05401, USA Tél.:802-865-3377 Fax: 802-865-7066 www.enjoyburlington.com	105	52	45	85	18	22		X	30A 50A
Champlain Boatworks at Snug Harbour 4013, Rte N, Plattsburgh, NY 12901, USA Tél. : (518) 561-2134. Fax : (518) 561-1758 admin@champlainboatworks.com www.champlainboatworks.com	230	71	10	45	5	8	E-D	X	30A
Champlain Bridge Marina 7724, VT Rte 17 W, Addison, VT 05491, USA Tél. : (1-800) 729-2469. Fax : (802) 759-2045 ray@sayahoy.com / www.sayahoy.com	156		20	50	7	7	E	X	30A
Champlain Marina P.O. Box 168 – 982 West Lakeshore Drive Colchester, VT 05446, USA Tél. : (802) 658-4034. Fax: (802) 660-0464 info@champlainmarina.com / www.champlainmarina.com	110		10	65	10	7	E-D	X	30A 50A
Chazy Yacht Club Inc. 2605 Lakeshore Road, Chazy, NY, USA P.O. Box 308, Chazy, NY 12921, USA Tél. : (518) 298-2866 chight@chazyyachtclub.com / www.chazyyachtclub.com	110		10	50	5	10	E-D	X	30A
Chipman Point Marina Rte 73A Orwell, VT 05760, USA Tél. : (802) 948-2288	50		12	60	15	18			X
Dunham's Bay Sea Ray 132 Bridge Road, North Hero, VT 05474, USA Tél. : (802) 372-5131 Fax : (802) 372-4718 www.dunhamsbaysearay.com	22			40	4	6		X	30A
Essex Marina Inc. 2 272, South Main Street , P.O. Box 57 Essex, NY 12936, USA Tél. : (518) 963-7222 Fax : (518) 963-7209 essexmarina@hotmail.com / www.essexmarinany.com	30	6	10	100	10	10	E-D	X	30A 50A
Ferry Dock Marina King Street Dock, Burlington, VT 05401, USA Tél. : (802) 864-9804. Fax : (802) 864-6830 ict@ferries.com / www.ferries.com	80		20	38	19	18	E-D	X	30A

										Remarques/Remarks
								\$		
X	X	X	X	X	X		X	A-4 B-6	2011 • Prix en \$ US. Grue de mâtage, mécanicien, remorquage, port de douanes US. Prices in US \$. Mast stepping, towing /rescue, master mechanics, US Customs port. Latitude : 44°- 99'- 61' N. longitude : 73°- 35'- 58' W.	
X	X	X	X	X	X	X	X	A-4 B-5	2011 • Prix en dollars US. / Prices in US \$.	
X					X		X	B-6	2011 • Le numéro de téléphone peut servir pour réserver une place. Accès : magasins, restaurants, épiceries et multiples événements. Phone number can be used for reservations. Access to shopping, restaurants, groceries and entertainment. Latitude : 44° 28' 36" N. / longitude : 073° 13' 16" W.	
X	X		X	X	X	X	X	A-6 B-6	2011 • Prix en dollars US. Située après l'Île Valour. / Prices in US \$. Located right next to Valour Island.	
X	X	X	X	X	X		X	A-6 B-6	2011 • Prix en \$ US. Resto à proximité. / Prices in US \$. Restaurant nearby.	
X		X	X	X	X	X	X	A-6 B-6	2010 • Rampe: 7,50\$. Prix en \$ US. / Prices in US \$. Launching ramp: \$7.50.	
X	X	X	X	X	X	X	X	A-4 B-6	2010 • Prix en dollars US. Chenal d'accès: 7 pi. / Prices in US \$. Access channel: 7 feet.	
X		X	X	X	X	X	X	A-3 B-5	Prix en dollars US. Prices in US \$.	
X	X	X	X	X	X		X	A-4 C-2	2006 • Prix en dollars US. Prices in US \$.	
X			X	X	X	X		A-6 B-6	2010 • Ville historique, restaurants, magasins. Prix en \$ US. Toilettes et marina sur le lac Champlain sont propres. Prices in US \$. Historic village, restaurants, shops. Cleanest restrooms and cleanest marina on Lake Champlain	
X				X	X	X	X	A-6 B-6	2011 • Port de Burlington. Toilettes seulement. Près des boutiques, restos. Prix en \$ US. Prices in US \$. On Burlington waterfront. Restrooms only. Restaurants and shops nearby.	

Lac Champlain

Lake Champlain

Nom des marinas										
Gaines Marina & Services Inc. 141 Lake Street Rouses Point, NY 12979, USA Tél. : (518) 297-7000. joe@gainesmarina.com / www.gainesmarina.com	140	30	5	100	12	12	E-D-P	X		30A 50A
Gilbert Brook Marina 715, Lake Shore Rd. West Chazy, NY 12992, USA Tél. : (518) 846-7342 Fax : (518) 846-7792 info@montysbay.com / www.montysbay.com	168	90	8	40	6	12		X		30A
Indian Bay Marina 237 Corlear Drive, Willsboro, NY 12996, USA Tél. : (518) 963-7858 Fax : (518) 963-8102 indianbaymarina@yahoo.com	10	6		25	5	5	E	X		30A
Ladd's Landing Marina 412 US Route 2, Grand Isle, VT 05458, USA Tél. : (802) 372-5320 Fax : (802) 372-5330 emily@laddslandingmarina.com www.laddslandingmarina.com	100		8	45	7	7	E-D	X		30A
Lakehurst Campground & Marina 204, Lakehurst Road, Isle La Motte VT 05463, USA Tél. : (802) 928-3266 Fax : (802) 928-3266 lakehurst@usa.com	55	79	4	45		8	E	X		30A
Liberty Marina 16, North Williams Street Whitehall, NY 12887, USA Tél. : (802) 425-2431 Fax : (802) 425-2471				60		9				X
Lock 12 Marina Inc. 82, North William Street, Whitehall, NY 12887, USA Tél. : (518) 499-2049. Fax : (518) 499-2049 finch_chubb@msn.com / www.lock12marina.com	50		10	75	20	20	E-D	X		30A 50A
Malletts Bay Marina P.O. Box 69 - 278 West Lakeshore Drive Colchester, VT 05446, USA Tél. : (802) 862-4072 Fax : (802) 864-7138 vtmarina@aol.com	120	40	25	50	10	20	E	X		30A
Marble Island Resort 1223, Marble Island Road Colchester, VT 05446, USA Tél. : (802) 862-6804	160	50	50	100	20	6	E			X
Marina Daniel Langlois Inc. 55, chemin Langlois-Tougas Pike River, QC J0J 1P0 Tél. : (450) 248-4318 Fax : (450) 248-2299 marinadlp@hotmail.com / www.marinadanelli.langlois.com	15		3	33			E			X
Marina de la Baie 308, avenue Venise Ouest Venise-en-Québec, QC J0J 2K0 Tél. : (450) 248-7148. Fax : (450) 248-0494 marinadelabale@sympatico.ca	67	10	6	34	7	10	E			X

										Remarques/Remarks		
X	X	X	X	X	X		X	A-5 B-6	2011 • Prix en dollars US. Réparations de mât et de coque en fibre de verre. Employés sympathiques pour vous aider. "Le service est notre spécialité". / <i>Prices in US \$. Mast stepping fiberglass repairs. Friendly staff to assist. "Service is our specialty".</i>			
X				X	X	X	X	A-6 B-6	2010 • Prix en dollars US. Piscine. <i>Prices in US \$. Pool.</i>			
X	X	X	X					A-5 B-5	2008 • Prix en dollars US. <i>Prices in US \$.</i>			
X	X	X	X	X	X	X	X	A-6 B-6	2010 • Prix en \$ US. Resto le week-end. Anciennement Tudhope Marina. <i>Prices in US \$. Restaurant on week-ends. Formerly Tudhope Marina.</i>			
X				X	X	X		A-2 A-3	2010 • Entreposage et pour bateaux moteur seulement. <i>Winter storage and ramp or powerboats only.</i>			
					X			B-1	Un quai de 300 pieds de long. Prix en \$ US. <i>One 300 feet long dock. Prices in US \$.</i>			
X	X		X	X	X	X	X	A-5 B-6	2011 • Piscine, resto fine cuisine et auberge, épicerie. \$ US. <i>Pool, "fine cuisine" restaurant, lodging, groceries. Prices in US \$.</i>			
X	X	X	X	X	X		X	A-6 B-6	2008 • \$ US. Épicerie, banque, plage tout près. <i>Prices in US \$. Grocery store, bank, beach nearby.</i>			
X		X	X	X	X				2006 • Carte de membre. En \$ US. <i>Prices in US \$. Membership fees.</i>			
X	X	X	X	X	X		X	A-1 C-4	2006 • Sur la rivière au Brochet se jetant dans Lac Champlain. / <i>On Pike River which flows into Lake Champlain's Mississquoi Bay.</i>			
	X	X	X	X	X	X	X	A-2 A-3	2003 • Entreposage intérieur/extérieur, buanderie, resto, dépanneur, banque, golf à proximité. / <i>Indoor / outdoor storage, laundromat, restaurant, groceries, bank, golf nearby.</i>			

Lac Champlain

Lake Champlain

Nom des marinas									
Marina Lighthouse 62, Montgomery Street, P.O. Box 35 Rouses Point, NY 12979, USA Tél. : (518) 297-6392 Fax : (518) 297-3464 info@marinalighthouse.com / www.marinalighthouse.com	185	20	115	85	15	12	E-D	X	30A
Monty's Bay Marina 557, Lakeshore Road, West Chazy, NY 12992, USA Tél. : (518) 846-7900. Fax : (518) 846-7950 www.marinamontysbay.com	101	100	20	45	8	10	E-D		X
Mooney Bay Marina LLC 15, Mooney Bay Drive, Plattsburgh, NY 12901, USA Tél. : (518) 563-2960. Fax : (518) 563-9044 www.mooneybaymarina.com	240		10	65		15	E-D	X	30A 50A
North Hero Marina 2253 Pelots Point Rd. North Hero, VT 05474, USA Tél. : (802) 372-5953 jim@northhero.com / www.northhero.com	92	47		46	12	12	E-D	X	30A
Plattsburgh Boat Basin 5, Dock Street, Plattsburgh, NY 12901 – 9508, USA Tél. : (518) 561-2800 Fax : (518) 561-0704 www.plattsburghboatbasin.com	200	35	40	60	10	8	E-D	X	X
Point Bay Marina Inc. 1401 Thompson Point Road Charlotte, VT 05445, USA Tél. : (802) 425-2431 Fax : (802) 425-2471 pmb@gmavt.net / www.pointbaymarina.com	220	100	10	80	11	12	E-D	X	30A 50A
Schuyler Yacht Basin 1, Ferry Street Schuylerville, NY 12871, USA Tél. : (518) 695-3193 Fax: (518) 695-3193 www.schuyleryachtbasin.com	50		16	90		8	E-D	X	30A 50A
Shelburne Shipyard Inc. P.O. Box 610 – 4584 Harbor Road, Shelburne, VT 05482, USA Tél. : (802) 985-3326 Fax : (802) 985-9510 ssy@shelburnehipyard.com www.shelburnehipyard.com	100	15	2	60	14	14	E-D	X	X



ESSEX MARINA

2272 SOUTH MAIN STREET, P.O.BOX 57
ESSEX, NEW YORK 12936

Téléphone : 518-963-7222

essexmarina@hotmail.com

Visitez le site : essexmarinany.com

UNE DES MEILLEURES DESTINATIONS SUR LE LAC CHAMPLAIN

Marina petite et tranquille située dans un village historique

Toilettes et douches les plus propres

Belle vue sur les montagnes et le lever du jour

À 1 ½ heure en automobile de Montréal

Plusieurs restaurants et commerces accessibles à pied

Essence, diesel et vidange septique disponibles

										Remarques/Remarks
X		X	X	X	X	X	X	X	B-6	2011 • Rampe à proximité. Piscine. Prix en \$ US. Ramp close by. Pool. Prices in US \$.
X	X	X	X	X	X	X	X	X	A-3 B-5	2011 • Prix en \$ US. Prices in US \$.
X	X	X	X	X	X	X	X	X	A-6 B-6	2011 • 55\$/pied si entreposé l'hiver, 58\$/pied si non entreposé l'hiver. Entreposage intérieur/extérieur. Prix en \$ US. / \$55.00/foot if boat stored in winter, \$58.00/foot if boat not stored. Prices in US \$. Indoor/outdoor storage.
X	X	X	X	X	X			X	A-6 B-6	2009 • Places pour visiteurs selon disponibilité. Minimum: 30 \$ / jour (20 \$/jour sur mouillage). Piscine. Prix en \$ US. Slip for transients depending on availability. Minimum: \$ 30.00 / day (\$20.00/day for a mooring). Pool. Prices in US \$. Latitude : 44° – 50°-120' N. longitude : 73°-18'-140' W.
X	X	X	X	X	X			X	A-6 B-6	2011 • Prix \$ US. Place pour 90 bateaux au mouillage derrière le brise-lames. / Prices in US \$. Up to 90 boats at anchor behind breakwater.
X	X	X	X	X	X			X	A-6 B-6	2009 • Prix en \$ US. Vidange septique gratuite. Remorquage. Atelier fibre de verre. / Prices in US \$. Free pump-out. Towing with licensed captains. Wood /fiberglass shop.
X				X	X	X			A-5 B-6	2010 • Rampe de mise à l'eau à proximité. Service de câble TV à quai. Prix \$ US. / Prices in US \$. Boat ramp nearby. Cable TV at docks.
X	X	X	X	X	X				A-6 B-6	2011 • Prix en dollars US. Prices in US \$.



Point Au Roche
15 Mooney Bay Drive
Plattsburgh, NY 12901

Jim Wyand
Marina: 518-643-2960
Fax: 518-643-9044



PLATTSBURGH BOAT BASIN

Marina
5 Dock St., Plattsburgh, NY 12901
Tél. : 518 561-2800 Fax : 518 561-0704

Bureau principal
591 Lake Shore Road, West Chazy, NY 12992
Tél. : 518 846-8323 Fax : 518 846-8325

Lac Champlain

Lake Champlain

Nom des marinas										
The Moorings Marina 332 W. Lakeshore Drive, Colchester, VT, 05446, USA Tél. : (802) 862-1407 Fax : (802) 862-1407 info@mooringsvt.com www.mooringsvt.com	118		23	80	8	8		X		30A 50A
Treadwell Bay Marina and Resort 214, Bouchard Drive, Plattsburgh, NY 12901, USA Tél. : (518) 563-1321. Fax: (518) 563-1011 info@treadwellbay.com / www.treadwellbay.com	330			60	6.6	10	E-D	X		30A 50A
Van Slooten Harbor Marina Inc. P.O. Box 233 140 S. Main Street Port Henry, NY 12974, USA Tél. : (518) 546-7400	54	200	5	45	10	10	E-D			X
Westport Marina Inc. 20 Washington Street - P.O. Box 410 Westport, NY 12993, USA Tél. : (518) 962-4356 Fax : (518) 962-4725 thecrew@westportmarina.com / www.westportmarina.com	100	25	40	100	15	15	E-D	X		30A 50A
Willsboro Bay Marina 25, Klein Way Willsboro, NY 12996, USA Tél. : (518) 963-7276 www.wbm.us	201		20	55	25	12	E-D	X		30A

TITAN

TITAN PNEUMATIQUE

Joint de tubes soudés

Coque en aluminium soudée

Ca c'est du solide!

Disponible chez les détaillants suivants :

Barrett	Marina Sabrevois	Le Marin	Honda Degiro
Est du Canada 1-800-668-3482	4, 38 ^e Avenue Sabrevois, QC 450-347-0525	149 Rue Napoléon Sept-Îles, QC 418-962-1434	495, avenue St-David Montmagny, QC 418-248-2133

											Remarques/Remarks	
X	X	X	X	X	X				A-6 C-1		2010 • Prix en \$ US. Resto, épicerie, magasin de marine, buanderie à 1 km, agent Raymarine, C-Map, Navionics et bateaux Albin. Internet sans fil gratuit. / Prices in US \$. Restaurant, groceries, marine store, laundry room nearby. Agent for Raymarine, Navionics, C-Map and Albin boats. Free Wireless Internet.	@
X	X	X	X	X	X	X	X		A-6 B-6		2011 • Places visiteurs selon disponibilité. En \$ US. Transient docks per availability. Prices in US \$. Latitude : 44° 44' 09" N. Longitude : 73° 24' - 04° W.	X @
X		X	X	X	X	X	X	X	A-5 B-6		2011 • Prix en dollars US. Prices in US \$.	
X	X	X	X	X	X	X	X		A-6 B-6		2011 • Rampe à 1/4 mille, recharge de bouteilles propane, auberge, restos, épicerie tout près. Prix en \$ US. / Prices in US \$. Ramp at 1/4 mile. Propane refill. Restaurant, rooms, groceries nearby.	X @
X	X	X	X	X	X			X	A-6 B-6		2010 • Prix en \$ US. VHF 9. Prices in US \$. VHF 9. Latitude : 44° 24' 15" N. longitude : 73° 23' 40" W.	X



**SUMO
transit**

Voiliers & moteurs

Remorque hydraulique / Suspensions à air

111 rue St-Louis
St-Eustache, QC
J7R 1B9

Dominique Rougès
514-267-SUMO (7864)
www.sumo-transit.com

Découvrez le lac Champlain!

www.westportmarina.com

Des services de marina complets,
du personnel accueillant et chaleureux!

518-962-4356

Expert en Voiles
pour les bateaux 6 à 60 pieds

Spi asymétrique
Genois de performance
Grand-voile latée
Accastillage
Llettes pleine largeur
et système Dutchman
Enrouleurs
Remplacer écoutes
Réparations

LARSEN

www.larsensails.net
800-568-5624

Bottin des entreprises nautiques

Marine Business Directory

Le Bottin des entreprises nautiques est représentatif de l'ensemble des activités reliées au nautisme au Québec. Il a été conçu comme outil de référence rapide pour que le lecteur trouve rapidement le numéro de téléphone ou le site Internet, dans certains cas, d'une entreprise dont il connaît le nom.

Les marinas qui sont déjà répertoriées dans ce Guide des marinas n'apparaissent pas dans le Bottin (voir l'index des marinas).

Bien que des précautions ont été prises lors de la vérification des données disponibles, cette liste n'est pas exhaustive et l'éditeur n'est pas responsable des erreurs d'omission ou autres.

This Business Directory is meant to be a quick reference guide if you know the name of the company you wish to contact by phone.

Marinas already listed in the marinas sections do not appear.

Although precautions were taken to insure that the data presented is correct, the editor is not responsible for errors, whether by omission or otherwise.

A

A. Pérusse Machinerie, Trois-Rivières	1 819 376-7436	www.aperusse.com
A.C.E. International, Saint-Boniface-de-Shawinigan	1 819 535-2225	
A.L.C. Enr., Calixa-Lavallée	1 877 583-1024	
Action Plein Air Sports, Beauport	418 666-1336	
Adrénaline Sport, Québec	418 687-0383	
Airsolid Inc., Montréal	514 648-3740	www.airsolid.ca
Atelier d'Usinage Réal Proulx, Chambly	450 658-6061	
Atelier de rembourrage industriel, Varennes	450 929-2999	
Atelier du Bateau Pneumatique, Ste-Thérèse	514 713-6111	
Atelier du Pneumatique Pat Enr., Montréal	514 337-5489	
Atelier Nautique Richelieu, St-Charles-sur-Richelieu	450 584-3257	
Atlantic Electronics Ltd, Dartmouth, NS	888 235-3628	wwwael.ca
Aux 4 Points Cardinaux, Montréal	514 843-8116	www.aqpc.com

B

B.L.R. Motorisé, Saint-Michel-des-Saints	450 833-5000	
Banque de Montréal, Saint-Jean-sur-Richelieu	450 653-4732	
Banque Laurentienne du Canada, Varennes	450 929-2999	
Banque Scotia, Montréal	514 493-8600	
Barrett Marketing Group Ltd, Jacksonville, NB	514 231-4822	www.bmgsport.com
Base Nautique au Vent Fou Inc., Montréal	514 640-3001	www.auventfou.com
Bateaux Classiques Montréal, Montréal	514 363-5050	www.mtlcb.ca
Bateaux Électriques	514 233-7084	
Bateaux Madeleine Enr., Cap-aux-Meules	418 986-3421	
Bateaux Princecraft Inc., Princeville	819 364-5581	www.princecraft.com
Bédard Louise Notaire, Saint-Bruno	450 441-1080	
Bernard L'Hermite Inc., Montréal	514 642-0143	www.berniethecrab.com
Binette Marine inc., Disraeli	418 449-1777	



**MARINE EXPERT
PRESTIGE**
ASSURANCE MARITIME

**Jetez
l'ancre
en Floride
et aux
Bahamas**

BATEAU HAUTE VALEUR
NAVIGATION EN FLORIDE
NAVIGATION AUX BAHAMAS

1 888 671.3030

Consultez notre site internet pour trouver un courtier accrédité Marine Expert
www.marineexpert.ca www.marineexpert.ca

Bottin des entreprises nautiques

Marine Business Directory

Boat for Sale, Toronto	1 800 262-8237	www.boatforsale.net
Boathouse, Dorval	514 631-8503	
Boats-R-Fun, Willsboro, NY	518 963-7278	www.boatsrfun.com
Bombardier Produits Récréatifs/BRP, Sherbrooke	819 566-3366	www.seadoo.com
Boréal Design, Saint-Augustin-de-Desmaures	418 878-3099	
Boulet Lemelin Yacht, Québec	418 681-5655	
Brig Bateaux Pneumatiques, Concord, ON	514 214-8105	www.brigboats.com
Brodeur Marine, St-Alphonse de Granby	450 361-9717	
Bruce Hill Yacht Sales, Shelburne, Vermont	802 985-3336	
Busch Marine (Cie Canadienne de Bateaux Électriques), Saint-André d'Argenteuil	450 537-1333	www.electricboats.ca

C

C & M Expertise Maritime, Lac St-Joseph	418 875-4691	
C.V. Tech AAB Inc, Thetford Mines	1 800 518-7220	info@cvtech-aab.com
Cabano Marine et Sports Enr., Notre-Dame-du-Lac	418 899-2105	
Candock Inc., Magog	819 847-2599	www.candock.com
Canevas JYM, Saint-Paul-de-l'Île-aux-Noix	450 291-5134	
Canevas Marine Enr., Saint-Paul-de-l'Île-aux-Noix	450 291-3766	
Cap Horn Produits MarinsOka	450 479-6314	
Capitale (La) Assurances Générales	1 800 361-0646	www.lacapitale.com
Cata Performance Inc.	450 243-5866	

CVTech AAB

Ré-usinage de visebrequin
Disponible chez votre concessionnaire
www.cvtech-aab.com

Replacage de cylindre moto-marine & Bloc cylindre

Le plus grande inventaire de produits ré-usinés aux prises

Canevas JYM

Tent pour bateau
Confection toiles sur mesure
Rembourrage

1, 59^e Avenue
Saint-Paul-de-l'Île-aux-Noix QC J0J 1G0
Téléphone : (450) 291-5134
Télécopieur : (450) 291-5130
info@jymcanevas.com
www.jymcanevas.com

SAINTONGE
VOILES/SAILS
GRANBY

Force 12
Gérard Cloutier

163, Cowie, Granby J2G 3V5
Tél. & Fax : (450) 777-2680

Bottin des entreprises nautiques

Marine Business Directory

CBC Compagnie Batteries Commerciales, Pointe-Claire	1 800 315-2417	www.cbcbatcom.com
Centre de la Voile du Québec Koury Inc., Montréal	514 381-6744	www.qc.net/voilekoury
Centre Marin des Blanchons	418 663-6737	
Centre Nautique Memphrémagog, Magog	819 868-0930	
Chaloupes Verchères Inc., Verchères	450 583-3182	www.chaloupesvercheres.com
Châteauguay Marine, Châteauguay	450 692-0138	
Claude Ste-Marie Sport Inc., Saint-Hubert	450 678-4700	
CMC Électronique (Raymarine), Montréal	514 748-3000	www.cmcelectronics.ca
Coast Canada, St-Bruno	514 866-3613	
Compagnie d'Avuents de Québec Ltée, Québec	418 523-3988	
Computer Boat Values, Meaford, ON	519 538-2256	www.computerboatvalues.com
Conception Canevas Marine, Saint-Paul-de-l'Île-aux-Noix	514 984-6250	
Consultants Thomas Expertises Maritimes, Varennes	450 652-9032	
Contant Laval, Laval	450 666-6676	www.contant.ca
Contant Mirabel, Mirabel	450 434-6676	www.contant.ca
Contant Ste-Agathe, Ste-Agathe	819-326-6626	www.contant.ca
Crestliner Inc. (Div. Genmar), Austin	819 843-7445	
Crysler Park Marina, Morrisburg ON	613 543-3704	www.cryslerparkmarina.com

D

Damacha Yachting Inc., Montréal	514 278-5355	www.damacha.qc.ca
Daniel Langlois Inc., Pike River	450 248-4318	
Delblanc, Montréal	514 951-5890	www.delblanc.com
Desjardins Marine, Sainte-Adèle	450 229-2946	
Desjardins Sports Inc., St-Jérôme	450 438-8225	www.desjardinssport.com

Bottin des entreprises nautiques

Marine Business Directory

Desjardins Ste-Adèle Marine, Sainte-Adèle	450 229-2946	www.desjardinsmarine.com
Diesel-Bec (Yanmar), Boisbriand	450 434-3401	
Distribution B.S.L. Inc., Saint-Antoine	418 862-6423	
Distribution Benoît Roy (Techstar), Beaucheville Ouest	418 651-5290	
Dock Start Distributing, Barrie, Ontario	705 726-7797	www.dockstart.ca
Doral International, Innisfil, ON	705 431-7177	www.doralboat.com
Doucette & Fils Inc., Carleton-Saint-Omer	418 364-7007	
Drummondville Marine, Drummondville	819 478-2297	www.drummondvillemarine.com
Ducharme et Fortier (Assurances), Chambly	450 658-6661	

E

Eau Vent L.M. Inc., Québec	418 847-5281	
Ébénisterie Alain Rhéaume, Grandes-Piles	819 538-0428	
École Croisière Mercator, Saint-Fulgence	1 888 674-9309	
École de sécurité nautique, Québec	1 800 607-2329	www.cartebateau.com
École de voile Gilles Tétreault, Oka	450 479-6841	
École de voile Louis Charbonneau	450 692-6982	
Embarcations les Goélands Enr., St-Antoine sur Richelieu	450 787-2867	
Embarcations R.C. Inc., Saint-Robert	450 782-2544	
Enrouleurs Simplicité Enr., Longueuil	450 674-6962	
Entreprise Daniel Beauchamp, Sainte-Sophie	450 438-1041	www.dbeauchamps.qbc.net
Entreprises Dupuis Marine/Jean-Marc Dupuis, Laval	514 898-4225	
Entr Équipement de Plaisance G. Boisvert, Saint-Robert	450 782-3391	
Équipements Poirier et Fils, Gatineau	819 986-8794	www.poiriermarine.com

F

Fabritek, Lemieux	819 283-2565	www.fabritek.qc.ca
FenderGrip Canada, Ottawa	1 866 363-0022	www.fendergrip.ca
Fendock Dock Systems*, Ottawa		www.fendock.com
Fibro-Concept Inc., Taschereau	819 796-2584	
Filteau Marine, Blainville	450 971-1581	
Force Hélice, Ottawa	1 866 363-0022	
Future Beach Corporation, Vaudreuil-Dorion	450 424-0202	

G

G.A Bourque Marine, Lévis	418 837-1566	www.oricom.ca/bourque
Gaboury Sports Marins Inc., Sorel-Tracy	450 742-2620	www.gabourymarine.com
Garantico Ltée, Montréal	514 386-7514	
GE Consumer Finance, Montréal	514 735-1757	
Génétratrice Drummond, Saint-Nicéphore	1 800 567-3835	www.generatricedrummond.com
GenMar Boats Canada Inc.	819 752-1547	
Global Marine, Québec	1 888 692-5195	www.globalmarine.ca
Grappin Marine Diesel, Vaudreuil-Dorion	450 455-3290	www.grappinmarinediesel.com
Groupe Assurance Elco Inc., Brossard	1 800 993-7070	www.elco.ca
Groupe Performance Marine, île Perrot	1 866 425-2007	groupeperformancemarine.com
Guité Mécanique Marine Inc., Lachine	514 637-0902	

Bottin des entreprises nautiques

Marine Business Directory

H

Hébert & Associés, Montréal	514 985-6606	www.hebertmaritime.com
Honda Canada Inc., Boucherville	450 655-6161	www.honda.ca

I-J-K

Icom Canada, Delta, BC	604 952-4266	www.icomcanada.com
Impact Plein Air, Magog	819 843-5437	
In Extremis Sports Nautiques, Longueuil	450 646-0997	
Internautic Marine Group inc, Winnipeg	1 800 685-8628	www.internauticcorp.com
J.P. Marine, Boucherville	450 655-6304	
Jean-Claude Brunet (Ébénisterie)	514 596-1683	
Jeanneau America		www.jeanneau.com
K7 Innovation, Shawinigan	819 536-4441	
Kenmont Marine, Sainte-Catherine	450 635-1170	
Kimpex Inc., Drummondville		www.kimpex.com

L

L'Entrepôt Marine Inc., Laval	450 627-2157	
La Voilerie, Dollard-des-Ormeaux	514 695-8747	
Lajeunesse Sport, Laval	450 663-7005	
Langevin & Forest, Montréal	514 322-9330	
Larson Boats, Little Falls, MN	819 752-1547	
Le Capitaine d'A Bord, Québec	418 694-0624	
Les Équipements Polytek Inc., Laval	450 661-6209	
Les Voiles Windyne, Dorval	1 800 361-2966	
L'Escale Nautique, Notre-Dame-Du-Portage	418 863-5055	
Lettrage Expert, St-Paul-de-l'Île-aux-Noix	450 291-5372	
Lowe Boats, Lebanon, MO	417 532-9101	www.lowe.com
Lund Boat Canada, Steinbach, Manitoba	819 752-1547	www.lundboats.com

M

MacIntosh Boat Brokerage , South Lancaster, ON	613 347-3595	www.macintoshboats.com
MAG International, Laval	450 666-7704	www.maginternational.com
Magazine Les Plaisanciers St-Laurent	514 856-0787	www.magazinelesplaisanciers.com
Maple Grove Marine, Maple Grove	450 429-6278	www.maplegrovemarine.com
Marine Expert, Brossard	1 888 671-3030	www.marineexpect.ca
Marine Richelieu, Sorel-Tracy	450 730-0100	www.marinerichelieu.com
Marine St-Denis, Saint-Denis-sur-Richelieu	450 787-2419	
Maurice Gagnon, Montréal	514 817-0355	
Mégatech Électro Inc., Grand-Mère	819 533-5446	

Bottin des entreprises nautiques

Marine Business Directory

Mercury Marine, Mississauga, ON	905 567-6372	www.mercurymarine.com
Métal Laroche Inc., Lac Mégantic	819 583-5451	www.quaiduphare.com
Métaux D.T. Inc., Grand-Mère	819 533-3222	
Michel Maheu Sports, Victoriaville	819 758-8558	
Mont-Laurier Sports Inc., Mont-Laurier	819 623-4777	
MotoSport St-Jérôme Inc., Saint-Jérôme	450 438-1201	www.motosport-sj.ca
Mystère International, Blainville	450 434-3226	www.mystere.ca

N

Nautique International inc., Saint-Jean-sur-Richelieu	514 335-0100	www.nautiqueinternational.com
Nautisme au Québec (Le)		www.yachting.qc.ca
Navicloud (Le), Lévis	418 835-9279	www.navicloud.com
Navigation Québec, Laval	450 629-8530	
Navigation Raymond Auclair, Saint-Romuald	418 654-8050	
Navtours, Montréal	514 382-4445	www.navtours.com
Nayron Yacht inc., Bas-Caraquette	1 506 727-6147	www.nayronyacht.com
Nettoyeur de Toiles Brisebois, Chambly	1 866 658-5015	
Nordest Marine, Chicoutimi	418 543-4561	
North East Seas Yacht Sales, Anjou	514 352-2255	
North Sails Québec	514 748-8368	
North Sails Ontario, Mississauga	416 259-9644	
Novytec Marine, Ville Saint-Laurent	514 332-4132	
Nu Teak Decking inc., Montréal	514 394-7888	www.nuteak.ca

O - P

Orbite Sport, Saint-Jean sur Richelieu	450 357-9301	www.orbitesport.com
Orca Boats, Lancaster	514 977-3229	
Osborn & Lange Inc., Montréal	514 849-4161	www.osborn-lange.com
Paradis Auto Électrique, McMasterville	450 536-3575	
Pelican International Inc., Laval	450 664-1222	
Performance Sailcraft 2000, Lasalle	514 363-5050	
Pierre Marcotte et Fils, Trois-Rivières	1 877 378-5388	www.pmfps.com
Plastiques L.P.A. Ltée, Potton	450 292-3574	
Polaru Dumarin, Saint-Eustache	450 491-6505	
Poliseno Marine, Sainte-Marthe-sur-le-Lac	450 473-2626	www.polisenomarine.com
Pomerleau Les Bateaux, Rivière-du-Loup	418 862-2022	www.pomerlo.com
Poseidon Charters Inc., Saint-Lambert	1 888 372-7245	
Presse Nautique – La, Trois-Rivières Ouest	819 374-9382	
Produits Mark Laverdière, Québec	418 523-7976	
Pronaubec Inc., Saint-Joseph-de-Beauce	418 397-8077	www.southlandboat.com
Protoit Inc., Montréal	514 642-3324	
Proxi Télécom inc., Laval	450 781-8888	
Puces Nautiques, Québec		www.lespucesnautiques.com

Q - R

Quaibec, Mirabel	450 971-6619
Quais du phare, Lac Mégantic	819 583-5451

Bottin des entreprises nautiques

Marine Business Directory

Quais Laurentiens, Saint-Sauveur des Monts	450 227-2342	www.multinautic.com
Québec Yachting Inc., Laval	450 663-4141	www.quebecyachting.ca
R-100 Sport Inc., Bois-des-Filion	450 621-7100	www.r-100sport.com
Radisson Design, Sainte-Agathe-Nord	819 326-7041	www.radissondesign.com
Raymond Lépine Sports, Sainte-Émilie-de-l'Énergie	450 886-3671	
Raytech Électronique Inc., Laval	450 975-1015	www.raytech.qc.ca
Regroupement des Plaisanciers du Québec, Brossard	450 671-6147	www.rpq.ca
Restaurant L'Essentiel, Trois-Rivières	819 693-6393	www.restaurantlessentiel.com
Riendeau Sports inc., Varennes	450 652-3984	www.riendeausports.com
RL Marine et Sports, Châteauguay	450 699-9217	www.rlmarine.com
Robert D. Aqua Sport, McMasterville	514 606-5308	
Rochefort Perron Billette & Associés/Assurances, Valleyfield	514 395-8103	
Roger Sevigny et Associés, Montréal	514 325-2121	

S

Saint-Donat Marine Inc., Saint-Donat	819 424-2288	
Saint-Jean-sur-Richelieu	1 877 446-2007	
Saint-Paul-de-l'Île-aux-Noix	1 877 291-5001	
Saint-Zotique	1 877 467-4804	
Savage Yachting, Saint-Norbert	450 835-3083	www.savageyachting.com
Sécurmax, Longueuil	450 646-1800	www.securmax.com
Services de financement Desjardins, Montréal	819 583-5451	
Services Maritimes McGill, Montréal	514 849-1125	
Shawinigan Marine Inc., Saint-Gérard-des-Laurentides	819 539-5314	www.shawiniganmarine.com
Sim-Ba Composite Enrg, St-Césaire	514 622-8007	
Simrad Canada Ltd, Lunenburg, NS	902 640-3300	www.simrad.com
Smokercraft, New Paris, ON	613 831-5291	
Société de sauvetage, Montréal	514 253-3100	www.sauvetage.qc.ca www.coursdenavigation.com
Solaire Design, Saint-Rémi	450 454-7219	www.solairedesign.com
Soudure A. Martin, Chambly	450 658-0084	
Sports Marins B&F	819 687-9874	www.sports-marins-bf.ca
Sports Nautiques Waddell, Montréal	514 482-1890	
St-Donat Marine Inc., St-Donat	819 424-2288	
Stright-Mackay Ltd, Laval	450 668-3111	www.vredband.com
Summum sport, St-Eustache	450 974-0404	www.summumsport.com
Sumo Transit, Saint-Eustache	514 267-7866	www.sumo-transit.com
Sunsation, Plessisville	819 362-7377	
Suzuki Canada Inc., Richmond Hill, ON	514 956-7986	www.suzuki.ca

T

Techno Yacht Inc., Laval	450 668-2470	
Technomarine International Management Inc.*, Repentigny	450 585-6114	www.technomarine.ca
Terratube, Saint-Romuald	1 877 603-2272	terratube.ca
Thibault Marine, Sainte-Agathe-Nord	819 326-4084	www.thibaultmarine.com
Thomas Marine (Le Groupe), Varennes	450 652-2999	www.thomasmarine.com
Thomas Marine (Le Groupe), Laval	450 625-2476	www.pilonmarine.com



Marina
St-Mathias

*Votre Satisfaction
Fait notre Fierté!*

www.marinastmathias.com



(450) 467-3868

874, Chemin des Patriotes, St-Mathias (Qc)

Index des marinas

Marinas Index

A - B - C

Administration Portuaire de Rivière Madeleine	124
Association récreo-touristique de l'Anse de Roche	110
Barcomb's Marina Ltd.	136
Bathurst Marina	124
Berthier Marine Plus.....	68
Buoy 39 Marina inc.	136
Burlington Community Boathouse	136
Camping Coteau-Landing.....	82
Camping d'Amqui.....	124
Camping et Marina Louiseville	98
Camping municipal et marina St-Rock-de-Mékinac	98
Capitainerie de L'Émeraude, (Marina du Lac Memphremagog)	130
Casino du Lac-Leamy (Quai d'accostage).....	82
Centre Nautique Lac Simon Itée	82
Centre Récréotouristique de Shipshaw.....	116
Champlain Boatworks at Snug Harbor	136
Champlain Bridge Marina inc.	136
Champlain Marina.....	136
Châteauguay Marine	68
Chazy Yacht Club inc.	136
Chipman Point Marina.....	136
Club de voile de Drummondville	98
Club de voile des îles (Saint-Gédéon)	116
Club de voile des Laurentides.....	68
Club de Voile Grande-Rivière	82
Club de voile Senneville Yacht Club	68
Club de Yacht de Cabano inc.	110
Club de Yacht de Chicoutimi.....	116
Club de Yacht de Matane inc.	124
Club de Yacht de Saint-Lambert	68
Club de Yacht Laval-sur-le-Lac.....	68
Club Multivoile 4 Saisons	98
Club Nautique Belle-Rivière inc.	116
Club Nautique d'Amos inc.	130
Club Nautique de Baie-Comeau inc.	110
Club Nautique de Bergeronnes inc.	110
Club Nautique de Boucherville.....	68
Club Nautique de Cap-aux-Meules inc.	124
Club Nautique de Carleton inc.	124
Club Nautique de Charlevoix inc. (Marina Baie St-Paul).....	110
Club Nautique de Havre Saint-Pierre	110
Club Nautique de la Batture.....	98
Club Nautique de l'Île Perrot.....	68

Club Nautique de Longueuil.....	68
Club Nautique de Papineauville	82
Club Nautique de Percé	124
Club Nautique de Rivière-du-Loup	110
Club Nautique de Roberval inc.....	116
Club Nautique de Sept-Îles inc.	110
Club Nautique d'Eschaillons	98
Club Nautique Deux-Montagnes.....	68
Club Nautique du Château Montebello (Fairmont)	82
Club Nautique du Chenal inc.	124
Club Nautique Forillon inc.....	124
Club Nautique Île Bacchus inc.	104
Club Nautique Île Raymond	82
Club Nautique Jacques-Cartier de Gaspé inc.....	124
Club Nautique Lac Etchemin	104
Club Nautique l'Anse-Saint-Jean inc.	116
Club Nautique les Plaisanciers du Havre	124
Club Nautique New Richmond	126
Club Nautique Saint-Félicien (1991) inc.....	116
Club Nautique Vauquelin inc.	104
Club Nautique Villa des Érables	116
Club Nautique / Marina de Tadoussac	110
Complexe Touristique Dam-en-Terre	116
Complexe Touristique Saint-Prime.....	116
Corporation nautique du Quai de Sainte-Rose-du-Nord	116
Crysler Park Marina.....	82

D - E - F - G

Dunham's Bay Sea Ray	136
Essex Marina inc.	136
Ferry Dock Marina.....	136
Gaines Marina & Services inc.	138
Gilbert Brook Marina	138
Golden Anchor Marina inc.	82
Groupe Performance Marine (Succ. D'Iberville)	90
Groupe Performance Marine (Marina Le Refuge)	90

H - I - J - K

Havre de Berthier-sur-Mer.....	104
Hudson Yacht Club / Club de Yacht de Hudson.....	82
Indian Bay Marina	138
Ipperciel Marine inc.	82
J.A.P. Marine inc.	98
Kenmont Marine.....	68

L - M

La Halte des 103 îles.....	90
Ladd's Landing Marina.....	138
Lakehurst Campground & Marina.....	138
Le Nautique Saint-Jean.....	90
L'Escale de l'Anse-à-Martha.....	84
Liberty Marina.....	138
Lock 12 Marina inc.....	138
Lord Reading Yacht Club.....	70
Malletts Bay Marina.....	138
Marble Island Resort.....	138
Marina Au Quai du Capitaine.....	70
Marina Auberge Handfield.....	90
Marina Audet.....	130
Marina Bo-Bi-No Ltée.....	70
Marina Bo-Bi-No Pointe-Calumet inc.....	70
Marina Bo-Bi-No Sports inc.....	70
Marina Brousseau.....	70
Marina Camping Le Grand Bleu.....	104
Marina Camping Parc Bellerive.....	90
Marina Centre de Plein Air de Notre-Dame-du-Lac.....	112
Marina Chenal du Nord.....	98
Marina Commodore Ltée.....	70
Marina Côteau-du-Lac.....	70
Marina Creg Quay	84
Marina Daniel Langlois inc.....	138
Marina de Batiscan.....	98
Marina de Bonaventure inc.....	126
Marina de Chambly.....	90
Marina de Chandler.....	126
Marina de Grandes Piles.....	98
Marina de Hull / Club de Yachting	
Portage-Champlain inc.....	84
Marina de la Baie	138
Marina de la Chaudière	104
Marina de la Municipalité de Chambord	118
Marina de la Pointe	84
Marina de la Pourvoirie du lac Saint-Pierre	98
Marina de Lac Mégantic inc.....	130
Marina de l'Isle-aux-Coudres (Havre J-Cartier)	110
Marina de Montmagny inc.....	104
Marina de Péréponka	118
Marina de Portneuf.....	104
Marina de Repentigny	70
Marina de Rimouski Est.....	110

Marina de Saint-Michel	106
Marina de Sorel inc. / Parc nautique de Sorel	70
Marina de Sorel inc. / Parc nautique fédéral	70
Marina de Trois-Rivières inc	100
Marina de Val-Brillant	126
Marina de Valleyfield	84
Marina de Ville de La Baie	118
Marina des Collines	118
Marina d'Oka inc	72
Marina du Camping de Jonquière	118
Marina du Centre de Plein Air	
de Notre-Dame-du-Lac.....	112
Marina du Grand-Boisé	130
Marina du Lac Memphremagog (Capitainerie de L'Émeraude)	130
Marina du Phare de Beloeil	90
Marina du Port de Québec	106
Marina du Vieux Pont (Grand-Mère)	100
Marina du Vieux-Pont (Lac-à-la-Tortue)	130
Marina du Village de Montebello	84
Marina Duval & Buisson inc	100
Marina Émerillon inc	72
Marina Éôle inc	90
Marina Fortin inc	90
Marina Gagnon & Fils Ltée	92
Marina Gélinas Enr	100
Marina Gosselin Ltée	92
Marina Île Perrot	72
Marina Kitchissippi de Gatineau	84
Marina Knowlton	130
Marina la Ronde - Halte Nautique	72
Marina Le Merry Club	130
Marina Le Nid d'Aigle	100
Marina le Sieur de Champlain inc	92
Marina Leblanc & Fils inc	84
Marina L'Échappée bleue Saint-Prime	118
Marina Lennox	92
Marina les Alizés inc	92
Marina les Berges de l'Île-aux-noix	92
Marina Lighthouse	140
Marina Mandeville	100
Marina Mariposa	72
Marina Melocheville inc	72
Marina municipale de Ville-Marie	84
Marina Noyan	92
Marina P.A.T. inc	72
Marina Plage de Saint-Zotique	84

Index des marinas

Marinas Index

Marina Plage Roger	72
Marina Pointe-Fine inc	72
Marina Port Lewis	84
Marina Quai du Capitaine	70
Marina Rive-Nord	72
Marina Sabrevois inc	92
Marina Saint-Anicet inc	86
Marina Saint-Charles (du Groupe Performance Marine)	94
Marina Saint-Denis	94
Marina Sainte-Anne-de-Bellevue	72
Marina Saint-Juste-du-Lac (Marina de L'Anse)	112
Marina Saint-Mathias	94
Marina Saint-Paul-Île-aux-Noix	94
Marina St-Tropez	94
Marina Tête du Lac	130
Marina Thompson inc	130
Marina Trois-Pistoles	112
Marina Venise	74
Marina Ville de Dégelis inc	112
Marine Sainte-Anne	74
Monty's Bay Marina	140
Mooney Bay Marina LLC	140
Municipalité Saint-Henri-de-Taillon	118

N - Q

North Hero Marina	140
Parc National du Saguenay (Tangon)	118
Parc Nautique de Cap-Rouge	106
Parc Nautique de Contrecoeur	74
Parc Nautique de Saint-Jean-des-Piles	100
Parc Nautique Levy (1984) inc	106
Parc Nautique Saint-Jean Port-Joli	106
Plattsburgh Boat Basin	140
Point Bay Marina inc	140
Port de Plaisance de Bas-Caraquet inc	126
Port de Plaisance de Berthierville	74
Port de plaisance de Contrecoeur	74
Port de Plaisance de Lachine	74
Port de Plaisance Réal-Bouvier	74
Port de Refuge de Cap-à-l'Aigle inc	112
Port d'escale des quais du Vieux-Port de Mtl	74
Pourvoirie Fern	130
Quai de Service Performance Marine St-Zotique	86

R - S - T

R.L. Marine et Sports inc	74
Rachel Marine Sport	86
Rest-O-Bord Le Pirate	86
Rockcliffe Boathouse Marine inc	86
Schuylerville Yacht Basin	140
Shelburne Shipyard inc	140
Snug Harbor Marina	136
Société du Vieux Canal de Beauharnois	86
The Mooring's inc	142
Treadwell Bay Marina and Resort	142

V - W - Y

Van Slooten Harbor Marina inc	142
Westport Marina inc	142
Willsboro Bay Marina	142
Yacht Club de Beaconsfield	76
Yacht Club de Pointe-Claire	76
Yacht Club de Québec	106
Yacht Club Montréal	76
Yacht Club Pointe-aux-Anglais	76
Yacht Club Royal Saint-Laurent	76
Yacht Club Saint-Benoit	130





On était dû
pour se croiser!



B
A
S
U
L
I
N
E
R[®]

Thomas Marine est fier d'ajouter la ligne de produits Bayliner à ses lignes déjà mises à votre disposition. Avec notre service hors pair et nos prix imbattables, voilà une raison de plus pour faire de Thomas Marine le partenaire de vos loisirs.



MERCURY

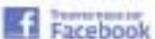
St-Charles
450-584-3255
100 espaces à notre marina

Laval
450-625-2476
877-467-2566

Varennes
450-652-2999
877-652-2999

Sorel
450-743-2020

thomasmarine.qc.ca





« La référence par excellence »

Les propriétaires de marinas qui désirent nous signaler un changement d'adresse ou qui veulent que leur marina apparaisse dans l'édition 2012 du Guide des marinas n'ont qu'à compléter ce formulaire et à le faire parvenir par la poste ou par télécopieur tel qu'indiqué plus bas.

L'inscription au Guide des marinas est gratuite. Un questionnaire détaillé permettant de faire la mise à jour des données concernant les marinas leur est envoyé en octobre de chaque année.

Prenez le soin d'écrire vos coordonnées complètes, en lettres moulées, de manière à ce que vous puissiez recevoir ce questionnaire en vue de la prochaine édition.

Nom de la marina :

Adresse :

Ville :

Province :

Code postal :

Téléphone :

Télécopieur :

Nom de la personne responsable :

Signature :

Date :

Courriel :

Région (choisir un seule des régions
qui apparaît dans le présent Guide) :

Retourner par la poste ou par télécopieur à :

Guide des marinas
43, rue de Dinan, Laval, Québec H7N 2X8
Télécopieur : 450 668-7511

Québec

YACHTING

www.quebecyachting.com

**ABONNEZ-VOUS MAINTENANT
OFFRE PROMOTIONNELLE**

8,95 \$
plus taxes

Pour une durée de **1 an** et recevez :

5 magazines + le guide des marinas + le guide d'achat

Au lieu de 18,65 \$ + tx (abonnement régulier pour 1 an)

Soit plus de **50 % de réduction**



Bulletin d'abonnement

À retourner sous enveloppe à : Québec Yachting, 43, rue De Dinan, Laval QC, H7N 2X8

Cochez s.v.p.

- Oui, je profite de cette offre et m'abonne à Québec Yachting :
Pour 1 an, au montant de 10,10 \$ (taxes comprises) soit plus de 50% de réduction
- Oui, je souhaite recevoir des nouvelles du monde du nautisme, par le biais de Québec Yachting à mon adresse courriel.
Courriel : _____

Nom : _____ Prénom : _____

Adresse : _____ Ville : _____ Province : _____

Téléphone : _____ Code postal : _____

Inclure à votre envoi un chèque au montant de 10,10 \$, à l'ordre de Québec Yachting Inc.

43, rue De Dinan, Laval (Québec), H7N 2X8

* Offre sujette à changement sans préavis.

Index des annonceurs

Advertisers Index

B.R.P. CONTANT	59	NOTAIRE DIRECT	77
BATEAUINFO.COM	57	PARC BELLERIVE CAMPING MARINA	94
BÉDARD LOUISE - NOTAIRE	78	PARCS CANADA	15
BOATTEST.CA	61	PLATTSBURGH BOAT BASIN	141
CANEVAS J.Y.M.	146	POLISENO MARINE	29
CLUB NAUTIQUE DEUX-MONTAGNES	78	POMERLEAU LES BATEAUX INC.	113
CONCEPTION CANEVAS MARINE	147	PORT D'ESCALE DU VIEUX-PORT DE MONTRÉAL	21
CREG QUAY MARINA	77	POWERBOAT TELEVISION	29
CRYSLER PARK MARINA	79	PRINCECRAFT (BATEAUX)	11
CVTECH AAB INC.	146	PRINCECRAFT ÉQUIPEMENTS POIRIER ET FILS	76
DELBLANC a/s INC.	147	PRINCECRAFT SHAWINIGAN MARINE	76
DIESEL-BEC INC.	87	QUÉBEC YACHTING ABOUNNEMENT	159
ELCO	121-164	QUÉBEC YACHTING DVD	53
ESSEX MARINA	140	R.P.Q. REGROUPEMENT DES PLAISANCIERS DU QUÉBEC	8-9-10-19-50-51-52
GAINES MARINA	133	RAYTECH ÉLECTRONIQUE INC.	12-49
HÉBERT & ASSOCIÉS	65	SEA-DOO	5
JEANNEAU AMERICA INC.	7	SOCIÉTÉ DE SAUVETAGE	86
KENMONT MARINE	49	SUMO TRANSIT	143
L'ENTREPÔT MARINE INC.	162-163	SUZUKI	17
LE CORRIDOR BLEU	120	TERRATUBE	152
LES ENTREPRISES DUPUIS MARINE	78	THOMAS MARINE	157
LESBATEAUX.CA	78	TITAN	142
MARINA DE TROIS-RIVIÈRES	101	TRAKMAPS	37
MARINA DE VALLEYFIELD	23	TRANSPORT LOISIRS INC.	106
MARINA GAGNON	13	VOILE LARSEN	143
MARINA LENNOX	95	VOILES ST-ONGE FORCE 12	146
MARINA LES BERGES DE L'ÎLE-AUX-NOIX	78	VOILES ST-ONGE INC.	106
MARINA PORT DE QUÉBEC	107	WESTPORT MARINA	143
MARINA ST-MATHIAS	153	YACHT CLUB POINTE-AUX-ANGLAIS	29
MARINE EXPERT	2-145	YAMAHA	161
MOONEY BAY MARINA	141		
NETTOEUR BRISEBOIS	77		

AUCUN COMPROMIS

TOUS
LES AVANTAGES
DES QUATRE-TEMPS
AVEC UNE LÉGÈRETÉ
COMPARABLE
À CELLE
DES DEUX-TEMPS.

LES NOUVEAUX
VMAX SHO

Yamaha,
ça déménage
autrement!



Joe Clark et Saison Kudenberg
Sudbury (ON)



La Tamise Multiple
Marquette (MB)



Mike Hocken, Ron Fervier,
Mike McRae et Todd Neale
Fonction (C.-B.)



Barry et Karine French
Terrebonne (Qc)



Brian Cole
Terrebonne (Qc)



David Marion
Fonds de Pêche
Port Perry (ON)



Michael Zwer
Bownamille (ON)





L'entrepôt

MARINE

CENTRE DE DISTRIBUTION D'ACCESSOIRES NAUTIQUES AU DÉTAIL

Plusieurs
NOUVEAUX PRODUITS
dans tous NOS RAYONS en 2011

Des RABAIS et PRIVILÉGES pour les MEMBRES*
Inscription ou renouvellement 2011 nécessaire
sur www.entrepotmarine.com seulement

• Tout pour la MÉCANIQUE et la MISE AU POINT des MOTEURS



• Tout pour la SÉCURITÉ et la NAVIGATION



• Tout pour les SPORTS NAUTIQUES ET AQUATIQUES



L'entrepôt
MARINE

à LAVAL

1285, boul. Arthur-Sauvé,
Laval-Ouest (Québec) H7R 5N1
tel: 450.627.3157 fax: 450.627.3369

RIVE SUD

3908, boul. Taschereau
Greenfield Park (Québec) J4V 2H9
tel: 450.671.0900 fax: 450.671.4124

GRANDE VENTE PRÉ SAISON 2011

Taxes incluses sur tous vos achats*

du 24 JANVIER au 28 FÉVRIER 2011

Tout pour profiter de la vie... à prix réduits !

Les MEMBRES du CLUB des CAPITAINES
recevront le CATALOGUE 2011 GRATUITEMENT !



X INTERLUX



Micro CSC



SHURHOLD



InterProtect 2000E



InterPaint 2000



3M



• Tout pour l' ACCASTILLAGE et la NAVIGATION

Sing Ray



Capitaine

PHAB

DOLPHIN

Taylor
Made

sunbrella
SALES PARTNER MILLE, INC.
"Plus"

• Tout pour la PLOMBERIE et l'ÉLECTRICITÉ



ODORLOS

MINN KOTA



L'entrepôt MARINE
EXPRESS

à GATINEAU

800C, boul. Maloney est.,
Gatineau (Québec) J8P 1G6
(514) 819-6663 fax: 819-663-5495

TOUJOURS
la plus GRANDE SÉLECTION,
aux PLUS BAS PRIX !

Téléphone Sans Frais: Partout au Québec
1.866.627.2157

Commandez aussi sur

www.entrepotmarine.com

* Ne peut être combiné à aucune autre promotion.



SOYEZ BIEN ÉCLAIRÉ !

ELCO OFFRE DE L'ASSURANCE
HABITATION, AUTOMOBILE ET BATEAU
STANDARD ET HAUT DE GAMME.

ELCO PEUT ÉGALEMENT RÉPONDRE

A VOS BESOINS EN OFFRANT

DE L'ASSURANCE POUR TOUT
RISQUE SOUS-STANDARD.

ELCO C'EST AUSSI LA RÉPONSE
POUR L'ASSURANCE DES ENTREPRISES.
ELCO, LA SOLUTION !

1 800 993.7070



Groupe Assurance

ELCO
inc.